



# POOLSAM

E-START

by **POOLEX**



**MANUEL D'UTILISATION**  
**OPERATION MANUAL**  
**MANUAL DE USO**  
**MANUALE D'USO**  
**BENUTZERHANDBUCH**  
**GEbruIKSHANDLEIDING**  
**ANVÄNDARMANUAL**  
**KÄYTTÖOHJE**  
**ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ**

## **MOTOPOMPE À EAU**

Transforme ta piscine en un réservoir de défense contre les départs de feux

## **GASOLINE ENGINE WATER PUMP**

Transforms your pool into a defense tank against fire starts.

## **BOMBA DE AGUA TÉRMICA**

Transforme su piscina en un tanque de defensa contra conatos de incendios.

## **MOTOPOMPA ANTINCENDIO**

Trasforma la tua piscina in un serbatoio per difendersi dai principi d'incendio.

## **WASSERPUMPE MIT VERBRENNUNGSMOTOR**

Verwandelt ihren pool in ein reservoir für löschwasser beim ausbruch von gebüsch- oder waldbränden

## **THERMISCHE WATERPOMP**

Transformeer uw zwembad in een verdedigingsreservoir tegen het ontstaan van natuur/bosbranden.

## **TERMISK VATTENPUMP**

Förvandlar din swimmingpool till en försvarsanläggning mot skogsbränder/ skogsbränder.

## **LÄMPÖVESIPUMPPU**

Muunna uima-altaasi puolustussäiliöksi metsä- ja kasvistulipaloja vastaan.

## **ΑΝΤΛΙΑ ΜΗΧΑΝΩΝ ΝΕΡΟΥ**

Μετατρέπει την πισίνα σας σε δεξαμενή πυρόσβεσης.

# ! AVERTISSEMENTS !

**Veillez lire ce manuel d'utilisation pour avoir une compréhension approfondie du contenu avant d'utiliser le produit. Ne pas le faire peut conduire à des blessures corporelles ou à des dommages mécaniques.**

**Pour des raisons de sécurité, n'essayez jamais d'utiliser cette pompe à eau pour pomper des liquides inflammables ou corrosifs (tels que de l'essence et des acides).**

**Ne laissez pas les enfants et les animaux domestiques entrer dans la zone de fonctionnement, car cela pourrait augmenter le risque de brûlure par les surfaces chaudes.**

**CES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION SONT DES PARTIES INTÉGRANTES DU PRODUIT.  
ELLES DOIVENT ÊTRE REMISES ET CONSERVÉES PAR L'UTILISATEUR.  
EN CAS DE PERTE DU MANUEL, VEUILLEZ VOUS RÉFÉRER AU SITE :**

[www.poolex.fr](http://www.poolex.fr)



**POOL SAM est un outil de prévention et de lutte contre les départs de feu de végétation. Ne pas utiliser sur des feux d'origine électrique ou chimique.**

Le risque de feux est majoritairement d'origine humaine (pour 90% des départs de feu). La majorité de ces feux sont dus à des imprudences et à des comportements dangereux, aussi bien de touristes que de riverains. Ils pourraient donc être évités en ayant les bons réflexes au quotidien :

- Organiser les barbecues loin de la végétation,
- Jeter ses mégots dans un cendrier,
- Entretien et débroussailler autour de votre maison est essentiel.
- Réaliser ses travaux loin de la végétation et prévoir un extincteur à portée de main.

Il est aussi important de savoir bien réagir face au danger d'un incendie :

- Appeler les secours (112, 18 ou 114) et leur indiquer précisément la localisation du feu,
- Ne pas se mettre en danger. Choisir l'abris le moins inflammable possible.
- Respecter les consignes des secours.

*Plus d'information : [feux-foret.gouv.fr](http://feux-foret.gouv.fr)*

Les indications et avertissements contenus dans le présent manuel doivent être lus avec attention et compris, car ils fournissent d'importantes informations concernant la manipulation et le fonctionnement de votre produit en toute sécurité. Conservez ce manuel dans un endroit accessible afin de faciliter les futures consultations.

L'installation doit être effectuée avec sérieux et conformément aux instructions du fabricant. Une erreur d'installation peut entraîner des blessures physiques aux personnes ou aux animaux ainsi que des dommages mécaniques pour lesquels le fabricant ne peut en aucun cas être tenu responsable.

Après avoir déballé votre POOL SAM, veuillez vérifier le contenu et signaler tout dommage éventuel.

En cas de défaut et/ou de dysfonctionnement, aucune tentative de réparation de la panne ne doit être entreprise. Les travaux de réparation ne doivent être effectués que par un service d'assistance technique agréé en utilisant des pièces détachées originales. Le non-respect des clauses précitées peut avoir une influence négative sur le fonctionnement en toute sécurité du POOL SAM.

Pour garantir l'efficacité et le bon fonctionnement de votre produit, il est important de veiller à ce qu'il soit régulièrement entretenu conformément aux instructions fournies. Un test mensuel fonctionnel est recommandé pour être sûr que POOL SAM sera prêt le jour où vous en aurez besoin.

Dans le cas où le POOL SAM est vendu ou cédé, veuillez toujours à ce que toute la documentation technique soit transmise avec le matériel au nouveau propriétaire.

POOL SAM est conçu pour utiliser l'eau d'une piscine ou une eau chargée compatible avec la crépine d'aspiration qui doit impérativement être utilisée. Toutes les autres utilisations doivent être considérées comme inappropriées, incorrectes, voire dangereuses.

Toutes les responsabilités contractuelles ou extracontractuelles du fabricant / distributeur seront considérées comme nulles et non avenues pour les dommages causés par des erreurs d'installation ou de fonctionnement, ou pour cause de non-respect des instructions fournies par ce manuel ou des normes d'installation en vigueur pour l'équipement, objet du présent document.

# ! WARNINGS!

Please read this operation manual to have a thorough understanding of the content there before use the product. Failure to do so may lead to personal injury or mechanical damage.

For safety, never attempt using this GEP (gasoline engine powered) water pump to deliver inflammable or corrosive liquids (such as gasoline and acids).

Do not allow children and pets to enter the working area as this may increase the chance of their getting burned by hot surfaces of the operating parts.

**THESE INSTALLATION INSTRUCTIONS FORM AN INTEGRAL PART OF THE PRODUCT.**

**IT MUST BE HANDED OVER AND KEPT BY THE USER.**

**IF YOU LOSE THIS MANUAL, PLEASE VISIT OUR WEBSITE:**

**[www.poollex.fr](http://www.poollex.fr)**



**POOL SAM is a prevention tool as well as a mean to fight against vegetation /forest fire outbreaks. Do not use on electrical or chemical fires.**

The risk of fire is mainly caused by human activity (accounting for 90% of all fires). The majority of these fires are caused by carelessness and dangerous behaviour, on the part of both tourists and local residents.

They could therefore be prevented by adopting the right habits in everyday life:

- Hold barbecues away from vegetation,
- Dispose of cigarette ends in an ashtray,
- It is essential to maintain and clear the undergrowth around your home.
- Carry out work away from vegetation and keep a fire extinguisher within easy reach.

It is also important to know how to respond appropriately in the event of a fire:

- Call the emergency services (112) and give them the exact location of the fire;
- Do not put yourself in danger. Seek shelter in the least flammable place possible;
- Follow the instructions given by the emergency services.

For more information: <https://www.forestresearch.gov.uk/>

The indications and warnings contained in this manual should be carefully read and understood as they provide important information regarding the safe handling and operation of your product. Keep this manual handy for future reference.

The installation must be carried out with care and in accordance with the manufacturer's instructions. Errors made during installation can cause physical injuries to people and animals, as well as mechanical damage for which the manufacturer shall not be held liable.

After unpacking your POOL SAM, please check the contents to report any damage.

In the event of a defect and/or malfunction, no attempt to repair the fault should be made. Repairs must be carried out by an authorised technician using original spare parts. Failure to comply with the aforementioned clauses may have a negative influence on the safe operation of POOL SAM.

In order to guarantee the efficiency and ensure the proper functioning of the your product, it must be regularly maintained in accordance with the instructions provided. A monthly functional test is recommended to be sure that POOL SAM is ready when you need it.

In the event that the POOL SAM is sold or transferred, always ensure that all the technical documentation is transmitted with the equipment to the new owner.

POOL SAM is designed to be used with swimming-pool water or charged water compatible with the suction strainer which must be used. Any other use is considered inappropriate, incorrect and potentially dangerous.

All contractual and extra-contractual liability on the part of the manufacturer / distributor shall be considered null and void in the event of damage caused by errors in installation or operation, or due to non-compliance with the instructions provided in this manual, or the standards in force for the installation of equipment discussed in this document.

# ¡ ADVERTENCIAS!

Lea este manual de instrucciones para comprender en profundidad su contenido antes de utilizar el producto. De lo contrario, se podrían provocar heridas a las personas y daños a los mecanismos. Por seguridad, nunca intente utilizar esta bomba de agua con líquidos inflamables o corrosivos (como la gasolina o los ácidos).

No deje que niños o animales domésticos entren en la zona de funcionamiento porque hay superficies calientes que podrían provocar quemaduras.

**ESTAS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN SON PARTE INTEGRANTE DEL PRODUCTO.**

**HAY QUE ENTREGÁRSELAS AL USUARIO Y ESTE DEBE CONSERVARLAS.**

**SI PIERDE EL MANUAL, VISITE LA SIGUIENTE PÁGINA WEB:**

[www.poollex.fr](http://www.poollex.fr)



**El POOL SAM es una herramienta de prevención y lucha contra conatos de incendios forestales. No lo utilice en fuegos de origen eléctrico o químico.**

El riesgo de incendios es, en su mayor parte, de origen humano (en el 90 % de los casos). La mayoría de estos incendios se deben a imprudencias y comportamientos peligrosos, tanto de turistas como de residentes.

Por lo tanto, podrían evitarse adoptando los hábitos adecuados en el día a día:

- Organizar las barbacoas lejos de la vegetación,
- Tirar las colillas en un cenicero,
- Es fundamental mantener y desbrozar los alrededores de su casa,
- Realizar las tareas lejos de la vegetación y tener un extintor a mano.

También es importante saber cómo reaccionar ante el peligro de un incendio:

- Llamar a los servicios de emergencia (112) e indicarles con precisión la ubicación del fuego,
- No ponerse en peligro. Elegir el refugio menos inflamable posible,
- Respetar las instrucciones de los servicios de emergencia.

Más información: [www.miteco.gob.es/es/biodiversidad/temas/incendios-forestales/](http://www.miteco.gob.es/es/biodiversidad/temas/incendios-forestales/)

Hay que leer y comprender las indicaciones y las advertencias presentes en este manual porque contienen información importante relacionada con la manipulación y el funcionamiento correctos del producto. Tenga a mano este manual para futuras consultas.

Hay que llevar a cabo la instalación con cuidado y seguir las instrucciones del fabricante. Cualquier error en la instalación puede producir heridas físicas a las personas y los animales, y daños en los mecanismos de los cuales el fabricante no se hace responsable.

Después de desempaquetar su POOL SAM, compruebe el contenido para señalar cualquier posible daño.

En caso de fallo o mal funcionamiento, no se debe intentar reparar la avería. Un servicio de asistencia técnica autorizado con piezas de recambio originales es el único que puede efectuar trabajos de reparación. No respetar las cláusulas mencionadas puede influir negativamente en el funcionamiento correcto del POOL SAM.

Para garantizar la eficacia y el correcto funcionamiento del producto, debe asegurarse de que se lleva a cabo el mantenimiento regularmente siguiendo las instrucciones proporcionadas. Se recomienda hacer una prueba de funcionamiento al mes para asegurarse de que el POOL SAM funcionará el día en que lo necesite.

En el caso de que el POOL SAM se venda o se ceda, debe asegurarse de que todos los documentos técnicos se entreguen con el material al nuevo propietario.

POOL SAM está diseñado para utilizar agua de una piscina o agua cargada compatible con el filtro de aspiración, que debe utilizarse. El resto de usos se consideran inapropiados, incorrectos e incluso peligrosos.

Se considerará nula toda responsabilidad contractual o extracontractual del fabricante/proveedor por daños causados por errores de instalación o funcionamiento, o por no respetar las instrucciones proporcionadas en este manual o las normas de instalación en vigor del equipo, objeto del presente documento.

# ! AVVERTENZE!

Prima di utilizzare il prodotto leggere questo manuale d'uso per comprendere in modo approfondito il contenuto. In caso contrario, potrebbero verificarsi lesioni personali o danni meccanici.

Per motivi di sicurezza, non utilizzare mai questa pompa ad acqua per pompare liquidi infiammabili o corrosivi (come benzina e acidi).

Non consentire a bambini e animali domestici di avvicinarsi durante l'utilizzo, poiché ciò potrebbe aumentare il rischio di ustioni da superfici calde.

**LE PRESENTI ISTRUZIONI D'INSTALLAZIONE SONO PARTE INTEGRANTE DEL PRODOTTO.**

**ESSE DEVONO ESSERE CONSEGNATE E CONSERVATE DALL'UTENTE.**

**IN CASO DI PERDITA DEL MANUALE, CONSULTARE IL SITO:**

**[www.poolex.fr](http://www.poolex.fr)**



**POOL SAM è uno strumento di prevenzione e lotta contro i principi d'incendio in aree verdi o boschive. Non utilizzare in caso d'incendi di origine elettrica o chimica.**

Il rischio di incendi è prevalentemente di origine antropica (nel 90% dei casi). La maggior parte di questi incendi è dovuta a disattenzioni e comportamenti pericolosi, sia da parte dei turisti che dei residenti.

Potrebbero quindi essere evitati adottando le giuste precauzioni nella vita quotidiana:

- Organizzare i barbecue lontano dalla vegetazione,
- Gettare i mozziconi di sigaretta in un posacenere,
- È fondamentale curare e sfoltire la vegetazione intorno alla propria abitazione.
- Eseguire i lavori lontano dalla vegetazione e tenere un estintore a portata di mano.

È inoltre importante sapere come reagire correttamente di fronte al pericolo di un incendio:

- Chiamare i soccorsi (112) e indicare loro con precisione la posizione dell'incendio,
- Non mettersi in pericolo. Scegliere il riparo meno infiammabile possibile.
- Rispettare le istruzioni dei soccorsi.

Per maggiori informazioni consultare: <https://rischi.protezionecivile.gov.it/it/incendi-boschivi-0/>

Le indicazioni e le avvertenze contenute nel presente manuale devono essere lette attentamente e comprese, poiché forniscono informazioni importanti sull'utilizzo e sul funzionamento in completa sicurezza del prodotto. Il presente manuale va conservato in un luogo accessibile per facilitarne le future consultazioni.

L'installazione deve essere effettuata a regola d'arte e secondo le istruzioni del fabbricante. Un errore d'installazione può causare lesioni fisiche a persone o animali, nonché danni meccanici per i quali il fabbricante non può in nessun caso essere ritenuto responsabile.

Dopo avere rimosso l'imballaggio della vostra pompa POOL SAM, verificare il contenuto e segnalare eventuali danni.

In caso di difetti e/o malfunzionamenti, non intraprendere tentativi di riparazione del guasto. Le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da un servizio di assistenza tecnica autorizzato, utilizzando dei pezzi di ricambio originali. Il mancato rispetto di quanto sopra indicato può incidere negativamente sul funzionamento in completa sicurezza di POOL SAM.

Per garantire l'efficacia e il corretto funzionamento del prodotto è importante che venga effettuata una manutenzione regolare, come previsto dalle istruzioni fornite. Si raccomanda di effettuare un test di funzionamento mensile per accertarsi che POOL SAM sia pronto all'occorrenza.

Nel caso in cui POOL SAM venga venduto o ceduto, assicurarsi sempre che assieme all'apparecchio venga consegnata al nuovo proprietario anche tutta la documentazione tecnica.

POOL SAM è progettato per utilizzare l'acqua di una piscina o l'acqua caricata compatibile con il filtro di aspirazione, che deve essere utilizzato. Tutti gli altri utilizzi devono essere considerati inadeguati, scorretti e persino pericolosi.

Tutte le responsabilità contrattuali o extracontrattuali del fabbricante/distributore saranno considerate decadute nel caso di danni provocati da errori d'installazione o funzionamento oppure dal mancato rispetto delle istruzioni fornite nel presente manuale o delle norme d'installazione in vigore per l'equipaggiamento oggetto del presente documento.

# ! WARNHINWEISE!

Bitte lesen Sie sich dieses Benutzerhandbuch aufmerksam durch und eignen Sie sich seinen Inhalt an, bevor Sie das Gerät benutzen. Andernfalls kann es zu körperlichen Verletzungen oder mechanischen Schäden kommen.

Versuchen Sie aus Sicherheitsgründen niemals, diese Wasserpumpe zum Pumpen von brennbaren oder ätzenden Flüssigkeiten (etwa Benzin oder Säuren) zu verwenden.

Gewähren Sie niemals Kindern oder Haustieren Zugang zum Betriebsbereich der Pumpe, da dies die Gefahr von Verbrennungen an den heißen Bauteilen erhöht.

**NACHFOLGENDE INSTALLATIONSANWEISUNGEN SIND INTEGRALER BESTANDTEIL DES PRODUKTS. SIE MÜSSEN VOM NUTZER AUSGEHÄNDIGT UND AUFBEWAHRT WERDEN. BEI VERLUST DES HANDBUCHS SEHEN SIE BITTE AUF FOLGENDER WEBSITE NACH:**

[www.poollex.fr](http://www.poollex.fr)



**POOL SAM ist ein Gerät zur Verhütung oder Bekämpfung von entstehenden Gebüsch-/Waldbränden. Nicht bei Bränden von elektrischen Geräten oder Chemikalien verwenden.**

Die Brandgefahr ist überwiegend auf menschliches Verschulden zurückzuführen (in 90 % der Fälle). Die meisten dieser Brände entstehen durch Unachtsamkeit und gefährliches Verhalten, sowohl von Touristen als auch von Anwohnern. Sie könnten daher durch die richtigen Verhaltensweisen im Alltag vermieden werden:

- Grillen Sie in ausreichender Entfernung von der Vegetation,
- Werfen Sie Zigarettenkippen in einen Aschenbecher,
- Die Pflege und das Freischneiden rund um Ihr Haus sind unerlässlich,
- Führen Sie Arbeiten fern von der Vegetation durch und halten Sie einen Feuerlöscher griffbereit.

Es ist auch wichtig, im Falle einer Brandgefahr richtig zu reagieren:

- Rufen Sie den Rettungsdienst (112) an und geben Sie den genauen Ort des Brandes an,
- Bringen Sie sich nicht in Gefahr. Suchen Sie sich einen möglichst schwer entflammbaren Unterschlupf.
- Befolgen Sie die Anweisungen des Rettungsdienstes.

Weitere Informationen: [www.brand-feuer.de/](http://www.brand-feuer.de/)

Alle Angaben und Warnhinweise in vorliegendem Handbuch müssen aufmerksam gelesen und verstanden werden, da sie wichtige Informationen über die sichere Handhabung und Funktionsweise Ihres Geräts enthalten. Bewahren Sie dieses Handbuch leicht zugänglich auf, um in ihm immer wieder nachschlagen zu können.

Die Installation des Geräts muss sorgfältig und den Anweisungen des Herstellers gemäß ausgeführt werden. Eine fehlerhafte Installation kann zu Verletzungen von Menschen oder Tieren sowie zu mechanischen Schäden führen, für die der Hersteller keine Haftung übernimmt.

Überprüfen Sie bitte nach dem Auspacken Ihrer POOL SAM den einwandfreien Zustand der Lieferung und teilen Sie uns eventuelle Schäden unverzüglich mit.

Im Fall von Fehlern oder Funktionsstörungen darf kein Versuch unternommen werden, die Störung selbst zu beheben. Reparaturen dürfen ausschließlich von einem anerkannten technischen Kundendienst und mit Original-Ersatzteilen ausgeführt werden. Die Nichtbeachtung oben genannter Bedingungen kann negative Auswirkungen auf den sicheren Betrieb der POOL SAM haben.

Um einen effizienten und störungsfreien Betrieb Ihres Geräts garantieren zu können, ist es wichtig, darauf zu achten, es regelmäßig gemäß den zur Verfügung gestellten Anweisungen zu warten. Es wird empfohlen, einen monatlichen Funktionstest durchzuführen, um sicherzustellen, dass die POOL SAM einsatzbereit ist, wenn Sie sie brauchen. Falls Sie die POOL SAM verkaufen oder abgeben, sollten Sie nicht vergessen, das Gerät zusammen mit den technischen Unterlagen an den neuen Eigentümer zu übergeben.

POOL SAM ist zur Verwendung von Poolwasser oder belastetem Wasser vorgesehen, das mit dem Saugkorb kompatibel ist, der unbedingt verwendet werden muss. Alle anderen Nutzungen sind als unsachgemäß, falsch oder sogar gefährlich zu erachten.

Alle vertraglichen oder außervertraglichen Haftungsverpflichtungen des Herstellers/Händlers werden im Fall von Schäden als null und nichtig erachtet, die aufgrund einer fehlerhaften Installation, eines unsachgemäßen Betriebs oder der Nichtbeachtung der in vorliegendem Handbuch enthaltenen Anweisungen oder der für dieses Gerät bestehenden Installationsregeln, wie sie in vorliegendem Dokument beschrieben sind, entstehen.

# ! WAARSCHUWINGEN!

Lees deze handleiding aandachtig voor een goed begrip van de inhoud voordat u het product gebruikt. Het nalaten hiervan kan leiden tot lichamelijk letsel of mechanische schade.

Gebruik deze waterpomp om veiligheidsredenen nooit voor het pompen van brandbare of corrosieve vloeistoffen (zoals benzine of zuren).

Laat kinderen en huisdieren nooit het operatiegebied betreden, aangezien dit het risico op brandwonden door hete oppervlakken vergroot.

**DEZE INSTALLATIEHANDLEIDING IS EEN INTEGRAAL ONDERDEEL VAN HET PRODUCT.**

**ZIJ MOET DOOR DE GEBRUIKER WORDEN OVERHANDIGD EN BEWAARD.**

**ALS U DE HANDLEIDING KWIJT BENT, RAADPLEEG DAN DE WEBSITE:**

[www.poollex.fr](http://www.poollex.fr)



**POOL SAM is een preventie- en bestrijdingsmiddel tegen het ontstaan van natuur-/bosbranden. Niet gebruiken bij branden van elektrische of chemische aard.**

Het risico op brand is grotendeels door mensen veroorzaakt (in 90% van de gevallen). De meeste van deze branden zijn het gevolg van onvoorzichtigheid en gevaarlijk gedrag, zowel van toeristen als van omwonenden.

Ze kunnen dus worden voorkomen door in het dagelijks leven de juiste reflexen te hebben:

- Barbecues ver van de begroeiing organiseren,
- Sigarettenpeuken in een asbak gooien,
- Het onderhoud en het snoeien van struiken rondom uw huis is essentieel.
- Voer werkzaamheden uit op afstand van de begroeiing en zorg dat er een brandblusser binnen handbereik is.

Het is ook belangrijk om goed te weten hoe te reageren bij brandgevaar:

- Bel de hulpdiensten (112) en geef nauwkeurig de locatie van de brand door,
- Breng uzelf niet in gevaar. Zoek een schuilplaats die zo min mogelijk brandbaar is.
- Volg de instructies van de hulpdiensten op.

Meer informatie op: <http://www.brandweernederland.nl/>

De voorschriften en waarschuwingen in deze handleiding moeten zorgvuldig worden gelezen en begrepen, aangezien zij belangrijke informatie bevatten over de veilige bediening en het gebruik van uw product. Bewaar deze handleiding op een toegankelijke plaats voor toekomstige raadpleging.

De installatie moet op een serieuze manier worden uitgevoerd, overeenkomstig de instructies van de fabrikant. Onjuiste installatie kan leiden tot lichamelijk letsel bij mensen of dieren en tot mechanische schade waarvoor de fabrikant niet aansprakelijk kan worden gesteld.

Controleer na het uitpakken van POOL SAM de inhoud op eventuele schade.

In geval van een defect en/of slechte werking, mag niet worden geprobeerd de storing te verhelpen. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een erkende technische dienst met originele reserveonderdelen. Niet-naleving van bovenstaande bepalingen kan een negatieve invloed hebben op de veilige werking van POOL SAM.

Voor een efficiënte en goede werking van uw product is het belangrijk dat het regelmatig wordt onderhouden volgens de bijgeleverde instructies. Het is raadzaam een maandelijkse test uit te voeren om er zeker van te zijn dat POOL SAM altijd klaar is voor gebruik indien nodig.

Als de POOL SAM wordt verkocht of overgedragen, zorg er dan altijd voor dat alle technische documentatie samen met de apparatuur wordt doorgegeven aan de nieuwe eigenaar.

POOL SAM is ontworpen voor het gebruik van water uit een zwembad of geladen water dat compatibel is met de aanzuigzeef, die moet worden gebruikt. Elk ander gebruik moet worden beschouwd als ongepast, onjuist of zelfs gevaarlijk.

Alle contractuele of niet-contractuele verantwoordelijkheden van de fabrikant/distributeur zullen als nietig worden beschouwd voor schade veroorzaakt door installatie- of bedieningsfouten, of voor het niet naleven van de instructies in deze handleiding of van de geldende installatienormen voor de apparatuur die het voorwerp uitmaakt van dit document.

# ! VARNINGAR!

Vänligen läs denna användarmanual noggrant för att få en djup förståelse för innehållet innan du använder produkten. Att inte göra det kan leda till personskador eller mekaniska skador.

Av säkerhetsskäl bör du aldrig försöka använda denna vattenspump för att pumpa brandfarliga eller frätande vätskor (som bensin och syror).

Låt inte barn och husdjur komma in i arbetsområdet, eftersom detta kan öka risken för brännskador från heta ytor.

**DESSA INSTALLATIONSINSTRUKTIONER UTGÖR EN INTEGRERAD DEL AV PRODUKTEN.**

**DE BÖR GES TILL OCH BEVARAS AV ANVÄNDAREN.**

**OM MANUALEN GÅR FÖRLORAD, VÄNLIGEN HÄNVISA TILL WEBBPLATSEN:**

[www.poollex.fr](http://www.poollex.fr)



**POOL SAM är ett verktyg för att förebygga och bekämpa vegetationsbränder/skogsbränder. Använd inte vid elbränder eller kemiska bränder.**

Risken för bränder beror till största delen på mänskliga orsaker (90 % av alla bränder). De flesta av dessa bränder orsakas av vårdslöshet och farligt beteende, både hos turister och hos lokalbefolkningen.

De kan därför undvikas genom att man har rätt reflexer i vardagen:

- Ordna grillfester långt från vegetation,
- Kasta cigarettfimpar i en askkopp,
- Det är viktigt att sköta och röja runt ditt hus.
- Utför arbeten långt från vegetation och ha en brandsläckare inom räckhåll.

Det är också viktigt att veta hur man ska reagera vid brandfara:

- Ring räddningstjänsten (112) och ange exakt var branden finns,
- Utsätt dig inte för fara. Välj en så svårantändlig skyddsplats som möjligt.
- Följ räddningstjänstens anvisningar.

För mer information: [www.spek.fi/sv/sakerhet/brandsakerhet-i-hemmet/](http://www.spek.fi/sv/sakerhet/brandsakerhet-i-hemmet/)

Les instruktioner och varningar som finns i denna manual bör läsas noggrant och förstås, eftersom de ger viktig information om säker användning och hantering av din produkt. Förvara denna manual på en lättillgänglig plats för framtida referens.

Installationen bör utföras noggrant och i enlighet med tillverkarens anvisningar. Felaktig installation kan leda till fysiska skador på människor eller djur samt mekaniska skador för vilka tillverkaren inte kan hållas ansvarig under några omständigheter.

Efter att du har packat upp din POOL SAM, vänligen kontrollera innehållet och rapportera eventuella skador.

Vid fel eller funktionsfel bör inget försök till reparation göras. Reparationsarbeten bör endast utföras av auktoriserad teknisk service med användning av originalreservdelar. Ett brott mot ovanstående villkor kan påverka säker driften av POOL SAM negativt.

För att säkerställa effektivitet och korrekt funktion av din produkt är det viktigt att se till att den regelbundet underhålls enligt medföljande anvisningar. En månatlig funktionskontroll rekommenderas för att säkerställa att POOL SAM är redo när du behöver den.

Om POOL SAM säljs eller överläts, se alltid till att all teknisk dokumentation följer med utrustningen till den nya ägaren.

POOL SAM är uteslutande avsedd för att användas i poolvatten. Alla andra användningar bör betraktas som olämpliga, felaktiga eller till och med farliga.

Alla kontraktsmässiga eller utomkontraktsmässiga ansvar för tillverkaren/distributören kommer att betraktas som ogiltiga och utan verkan för skador som uppstår på grund av fel i installation eller drift eller på grund av att anvisningar som finns i denna manual eller gällande installationsstandarder för utrustningen i detta dokument inte följs.

# ! VAROITUKSET!

Lue tämä käyttöohjekirja saadaksesi syvälinen ymmärrys tuotteen sisällöstä ennen kuin käytät sitä. Laiminlyönti saattaa johtaa fyysisiin vammoihin tai mekaanisiin vaurioihin.

Turvallisuussyistä älä koskaan yritä käyttää tätä vesipumppua syttyvien tai syövyttävien nesteiden pumppaamiseen (kuten bensiini ja hapot).

Älä päästä lapsia ja lemmikkieläimiä toiminta-alueelle, koska se saattaisi lisätä kuumien pintojen aiheuttaman palovaaran riskiä.

**NÄMÄ ASENNUSOHJEET OVAT TUOTTEEN OLENNAINEN OSA.**

**NE ON ANNETTAVA JA SÄILYTETTÄVÄ KÄYTTÄJÄN TOIMESTA.**

**JOS OHJEKIRJA KATOAA, VIITATAAN SEURAAVAAN VERKKOSIVUSTOON:**

[www.poollex.fr](http://www.poollex.fr)



**POOL SAM on työkalu metsä- ja kasvistulipalojen ehkäisyyn ja sammuttamiseen. Älä käytä sähkö- tai kemiallisuuden aiheuttamiin tulipaloihin.**

Palovaarat johtuvat pääasiassa ihmisen toiminnasta (90 % tulipaloista). Suurin osa näistä tulipaloista johtuu huolimattomuudesta ja vaarallisesta käyttäytymisestä, niin matkailijoiden kuin paikallistenkin keskuudessa.

Ne voitaisiin siis välttää noudattamalla oikeita toimintatapoja päivittäisessä elämässä:

- Järjestä grillaus kaukana kasvillisuudesta,
- Heitä tupakantumpit tuhkakuppiin,
- Talon ympäristön hoitaminen ja raivaaminen on välttämätöntä.
- Suorita työt kaukana kasvillisuudesta ja pidä sammutuslaite käden ulottuvilla.

On myös tärkeää tietää, miten toimia tulipalon uhatessa:

- Soita hätänumeroon (112) ja ilmoita palon tarkka sijainti,
- Älä vaaranna itseäsi. Valitse mahdollisimman vaikeasti syttyvä suoja.
- Noudata pelastushenkilöstön ohjeita.

Lisätietoja: [www.spek.fi/turvallisuus/paloturvallisuus/](http://www.spek.fi/turvallisuus/paloturvallisuus/)

Tämän ohjekirjan sisältämät ohjeet ja varoitukset on luettava huolellisesti ja ymmärrettävä, sillä ne antavat tärkeää tietoa tuotteen turvallisesta käsittelystä ja toiminnasta. Säilytä tämä ohjekirja helposti saatavilla olevassa paikassa tulevia tarkistuksia varten.

Asennuksen on oltava vakavaa ja valmistajan ohjeiden mukaista. Asennusvirhe voi johtaa fyysisiin vammoihin ja mekaanisiin vaurioihin, joista valmistaja ei voi olla vastuussa millään tavalla.

Kun olet purkanut POOL SAM:in, tarkista sen sisältö ja ilmoita mahdollisista vaurioista.

Vikojen ja/tai toimintahäiriöiden sattuessa älä yritä korjata vikaa. Korjaustyöt saavat suorittaa vain valtuutettu huoltopalvelu alkuperäisillä varaosilla. Edellä mainittujen ehtojen laiminlyöminen voi vaikuttaa kielteisesti POOL SAMin turvalliseen toimintaan.

Varmistaaksesi tuotteesi tehokkuuden ja oikean toiminnan on tärkeää huolehtia siitä säännöllisesti annettujen ohjeiden mukaisesti. Kuukausittainen toimintatesti suositellaan varmistaaksesi, että POOL SAM on valmis silloin kun sitä tarvitaan.

Jos POOL SAM myydään tai luovutetaan, varmista aina, että kaikki tekninen dokumentaatio siirtyy uudelle omistajalle.

POOL SAM on suunniteltu yksinomaan uima-altaan veden käyttöön. Kaikki muut käytöt on katsottava epäasianmukaisiksi, virheellisiksi tai jopa vaarallisiksi.

Kaikki valmistajan / jakelijan sopimukselliset tai sopimuksen ulkopuoliset vastuut katsotaan mitättömiksi ja mitättömiksi vahingoista, jotka johtuvat asennus- tai käyttövirheistä tai tämän käsikirjan mukaisista ohjeiden tai kyseisen laitteen asennusstandardien laiminlyönnistä.

# ! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ !

Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήσης για να κατανοήσετε πλήρως το περιεχόμενό του πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Η μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε σωματικούς τραυματισμούς ή μηχανικές βλάβες.

Για λόγους ασφαλείας, μην προσπαθήσετε ποτέ να χρησιμοποιήσετε αυτήν την αντλία νερού για την άντληση εύφλεκτων ή διαβρωτικών υγρών (όπως βενζίνη και οξέα).

Μην επιτρέπετε σε παιδιά και κατοικίδια ζώα να εισέρχονται στην περιοχή λειτουργίας, καθώς αυτό μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο εγκαυμάτων από τις θερμές επιφάνειες.

**ΑΥΤΕΣ ΟΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΑΠΟΤΕΛΟΥΝ ΑΝΑΠΟΣΠΑΣΤΟ ΜΕΡΟΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ.**

**ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΑΡΑΔΟΘΟΥΝ ΣΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ ΚΑΙ ΝΑ ΦΥΛΑΧΘΟΥΝ ΑΠΟ ΑΥΤΟΝ.**

**ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΑΠΩΛΕΙΑΣ ΤΟΥ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ, ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΑΝΑΤΡΕΞΕΤΕ ΣΤΟΝ ΙΣΤΟΤΟΠΟ:**

[www.poollex.fr](http://www.poollex.fr)



**Το PoolSam είναι ένα μέσο πρόληψης και καταπολέμησης των πυρκαγιών σε φυτείες. Να μην χρησιμοποιείται σε πυρκαγιές ηλεκτρικής ή χημικής προέλευσης.**

Ο κίνδυνος πυρκαγιάς οφείλεται κυρίως στον άνθρωπο (στο 90% των περιπτώσεων). Η πλειονότητα αυτών των πυρκαγιών προκαλείται από απροσεξία και επικίνδυνες συμπεριφορές, τόσο από τουρίστες όσο και από κατοίκους της περιοχής. Θα μπορούσαν λοιπόν να αποφευχθούν με τις σωστές συνήθειες στην καθημερινότητα:

- Να οργανώνετε τα μπάμπεκίου μακριά από τη βλάστηση,
- Να πετάτε τα αποσίγαρα σε τασάκι,
- Η συντήρηση και ο καθαρισμός της βλάστησης γύρω από το σπίτι σας είναι απαραίτητη.
- Να πραγματοποιείτε τις εργασίες σας μακριά από τη βλάστηση και να έχετε έναν πυροσβεστήρα σε ετοιμότητα.

Είναι επίσης σημαντικό να γνωρίζετε πώς να αντιδράσετε σωστά απέναντι στον κίνδυνο πυρκαγιάς:

- Καλέστε τις υπηρεσίες έκτακτης ανάγκης (112/199) και υποδείξτε τους με ακρίβεια τη θέση της πυρκαγιάς,
- Μην θέτετε τον εαυτό σας σε κίνδυνο. Επιλέξτε το λιγότερο εύφλεκτο καταφύγιο.
- Τηρήστε τις οδηγίες των υπηρεσιών έκτακτης ανάγκης.

Περισσότερες πληροφορίες: <https://civilprotection.gov.gr/odigies-prostasias/dasikes-pyrkagies>

Οι οδηγίες και οι προειδοποιήσεις που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο πρέπει να διαβάζονται προσεκτικά και να γίνονται κατανοητές, καθώς παρέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με τον ασφαλή χειρισμό και τη λειτουργία του προϊόντος σας. Φυλάξτε το εγχειρίδιο αυτό σε προσιτό μέρος, ώστε να μπορείτε να το συμβουλευτείτε εύκολα στο μέλλον.

Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται με προσοχή και σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Ένα λάθος στην εγκατάσταση μπορεί να προκαλέσει σωματικούς τραυματισμούς σε άτομα ή ζώα, καθώς και μηχανικές βλάβες για τις οποίες ο κατασκευαστής δεν μπορεί σε καμία περίπτωση να θεωρηθεί υπεύθυνος.

Αφού αποσυσκευάσετε το PoolSam, παρακαλούμε ελέγξτε το περιεχόμενο και αναφέρετε τυχόν ζημιές.

Σε περίπτωση ελαττώματος ή/και δυσλειτουργίας, δεν πρέπει να επιχειρηθεί καμία προσπάθεια επισκευής της βλάβης. Οι εργασίες επισκευής πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο τμήμα τεχνικής υποστήριξης, χρησιμοποιώντας γνήσια ανταλλακτικά. Η μη τήρηση των ανωτέρω όρων μπορεί να επηρεάσει αρνητικά την ασφαλή λειτουργία του PoolSam.

Για να εξασφαλίσετε την αποτελεσματικότητα και την ορθή λειτουργία του προϊόντος σας, είναι σημαντικό να φροντίζετε να συντηρείται τακτικά σύμφωνα με τις παρεχόμενες οδηγίες. Συνιστάται να πραγματοποιείτε μηνιαίο έλεγχο λειτουργίας, ώστε να είστε σίγουροι ότι το PoolSam θα είναι έτοιμο τη στιγμή που θα το χρειαστείτε. Σε περίπτωση πώλησης ή μεταβίβασης του PoolSam, φροντίστε πάντα να παραδίδετε στον νέο ιδιοκτήτη όλη την τεχνική τεκμηρίωση μαζί με τον εξοπλισμό.

Το POOL SAM έχει σχεδιαστεί για χρήση με νερό πισίνας ή νερό με ακαθαρσίες, συμβατό με το φίλτρο αναρρόφησης που πρέπει οπωσδήποτε να χρησιμοποιείται. Οποιαδήποτε άλλη χρήση πρέπει να θεωρείται ακατάλληλη, λανθασμένη ή ακόμη και επικίνδυνη.

Οποιαδήποτε συμβατική ή εξωσυμβατική ευθύνη του κατασκευαστή/διανομέα θα θεωρείται άκυρη και άνευ ισχύος για ζημιές που προκλήθηκαν από σφάλματα εγκατάστασης ή λειτουργίας, ή λόγω μη τήρησης των οδηγιών που παρέχονται στο παρόν εγχειρίδιο ή των ισχύοντων προτύπων εγκατάστασης για τον εξοπλισμό, ο οποίος αποτελεί αντικείμενο του παρόντος εγγράφου.

<b>SOMMAIRE</b> .....	<b>12</b>
I. Consignes de sécurité .....	13
II. Description .....	14
III. Assemblage et préparation .....	17
IV. Utilisation .....	20
V. Entretien et entraînement.....	22
VI. Maintenance et dépannage.....	23
VII. Garantie .....	24
<b>CONTENTS</b> .....	<b>25</b>
I. Safety instructions.....	26
II. Description .....	27
III. Assembly and preparation .....	30
IV. Use.....	33
V. Maintenance and practice .....	35
VI. Servicing and troubleshooting .....	36
VII. Warranty.....	37
<b>ÍNDICE</b> .....	<b>38</b>
I. Instrucciones de seguridad .....	39
II. Descripción .....	40
III. Montaje y preparación .....	43
IV. Uso.....	46
V. Conservación y práctica.....	48
VI. Mantenimiento y asistencia.....	49
VII. Garantía .....	50
<b>SOMMARIO</b> .....	<b>51</b>
I. Istruzioni di sicurezza .....	52
II. Descrizione .....	53
III. Assemblaggio e preparazione.....	56
IV. Utilizzo .....	59
V. Mantenimento e pratica .....	61
VI. Manutenzione e ricerca dei guasti...	62
VII. Garanzia .....	63
<b>INHALT</b> .....	<b>64</b>
I. Sicherheitsanweisungen.....	65
II. Beschreibung .....	66
III. Montage und Vorbereitung .....	69
IV. Verwendung .....	72
V. Pflege und Übung .....	74
VI. Wartung und Fehlerbehebung.....	75
VII. Garantie .....	76
<b>INHOUD</b> .....	<b>77</b>
I. Veiligheidsinstructies .....	78
II. Beschrijving .....	79
III. Montage en voorbereiding .....	82
IV. Gebruik .....	85
V. Onderhoud en training .....	87
VI. Onderhoud en storingen.....	88
VII. Garantie .....	89
<b>SAMMANFATTNING</b> .....	<b>90</b>
I. Säkerhetsinstruktioner .....	91
II. Beskrivning .....	92
III. Montering och förberedelse .....	95
IV. Användning .....	98
V. Underhåll och träning .....	100
VI. Underhåll och felsökning.....	101
VII. Garanti .....	102
<b>SISÄLLYS</b> .....	<b>103</b>
I. Turvaohjeet.....	104
II. Kuvaus.....	105
III. Kokoonpano ja valmistelu .....	108
IV. Käyttö .....	111
V. Huolto ja harjoittelu .....	113
VI. Kunnossapito ja vianmääritys .....	114
VII. Takuu .....	115
<b>ΠΕΡΙΛΗΨΗ</b> .....	<b>116</b>
I. Οδηγίες ασφαλείας.....	117
II. Περιγραφή.....	118
III. Συναρμολόγηση και προετοιμασία..	121
IV. Χρήση .....	124
V. Συντήρηση και προπόνηση.....	126
VI. Συντήρηση και επισκευή.....	127
VII. Εγγύηση.....	128

FR

EN

ES

IT

DE

NL

SV

FI

EL

# SOMMAIRE

<b>I. CONSIGNES DE SÉCURITÉ .....</b>	<b>13</b>
1. Actions préventives .....	13
2. Utilisation d'urgence .....	13
3. Utilisation quelconque .....	13
4. Entretien .....	13
<b>II. DESCRIPTION .....</b>	<b>14</b>
1. Réception .....	14
2. Principe de fonctionnement .....	14
3. Limites de fonctionnement .....	15
4. Caractéristiques .....	15
5. Vue d'ensemble / identification des éléments .....	16
<b>III. ASSEMBLAGE ET PRÉPARATION .....</b>	<b>17</b>
1. Assemblage du chariot .....	17
2. Assemblage des tuyaux .....	17
3. Remplissage du réservoir d'huile .....	18
4. Charge et recharge de la batterie .....	18
5. Remplissage de la turbine .....	19
6. Remplissage du réservoir d'essence .....	19
<b>IV. UTILISATION .....</b>	<b>20</b>
1. Impératifs avant démarrage .....	20
2. Démarrer <i>Pool Sam</i> .....	20
3. Utiliser <i>Pool Sam</i> .....	21
4. Arrêter <i>Pool Sam</i> .....	21
<b>V. ENTRETIEN ET ENTRAÎNEMENT .....</b>	<b>22</b>
1. Stockage .....	22
2. Nettoyage .....	22
3. Entretien mensuel .....	22
4. Entraînement .....	22
5. Hivernage .....	22
<b>VI. MAINTENANCE ET DÉPANNAGE .....</b>	<b>23</b>
1. Maintenance .....	23
2. Dépannage .....	23
<b>VII. GARANTIE .....</b>	<b>24</b>

# I. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

FR



**Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des dommages matériels, un choc électrique, des complications, des blessures graves, voire le décès.**

## 1. Actions préventives

**Tout doit être mis en œuvre pour limiter la propagation des incendies et feux de végétations / forêts.**

**Préparez votre habitation et son environnement tout au long de l'année :**

1. Débroussailler votre jardin, vérifier les obligations locales (généralement 50m autour de la maison).
2. Les arbres et les branches situés à moins de 3 mètres des maisons doivent être supprimés.
3. Les arbres et plantes mortes ou malades doivent être éliminés.
4. Libérer les voies d'accès pour une éventuelle intervention des pompiers.
5. Éloigner d'au moins 10 mètres de l'habitation les tas de bois, canisses, abris de jardin, haies, objets divers, et de façon générale tous les vecteurs potentiels du feu.

**Limiter les risques et avoir les bons réflexes :**

1. Organiser les barbecues loin de la végétation.
2. Jeter les mégots dans un cendrier.
3. Réaliser les travaux loin de la végétation.



**ATTENTION EN UTILISANT LA LANCE :  
ELLE EST SOUMISE À UN JET PUISSANT.  
APPRENEZ À MAÎTRISER *POOL SAM* AVANT  
D'ÊTRE DANS UNE SITUATION D'URGENCE.  
TENEZ FERMEMENT LA LANCE.**

**Être prêt à intervenir :**

1. Tester mensuellement *Pool Sam* afin de vérifier qu'il est en état de fonctionner.
2. Apprendre à se servir de *Pool Sam* pour ne pas paniquer et maîtriser la lance en situation.
3. Entretien *Pool Sam*, vérifier et ajuster les niveaux lors des tests mensuels.

## 2. Utilisation d'urgence

**En cas d'incendie, la 1<sup>re</sup> chose à faire est d'appeler les pompiers au 112 ou 18.**

Ne jamais se mettre en danger. Ne jamais essayer d'éteindre un gros incendie. Ne pas prendre de risque inconsidéré. Ne jamais porter de vêtement inflammable (nylon) ; la température du feu pourrait faire fondre ces vêtements. En cas de fortes fumées, respirer au travers d'un linge humide. Toujours respecter les consignes des pompiers et autorités locales.

## 3. Utilisation quelconque

Ne jamais démarrer *Pool Sam* ni sans huile ni sans essence (fonctionne par le mélange des deux).

→ Vérifier et ajuster les niveaux ainsi que la charge de la batterie lors des tests mensuels.

Ne jamais démarrer *Pool Sam* sans avoir préalablement déroulé tous les tuyaux et vérifié que les raccords sont bien serrés (risque d'éclatement). Ne pas démarrer *Pool Sam* sans s'être assuré que la turbine est bien remplie d'eau pour amorcer la pompe. Toujours vérifier que la crépine d'aspiration est suffisamment immergée.

Ne jamais orienter le jet vers une source de courant électrique (coffret, prise, ligne électrique...).

Ne jamais orienter le jet vers des personnes ou animaux.

## 4. Entretien

Attendre que *Pool Sam* soit froid. Certaines parties, dont l'échappement, sont très chaudes après usage, aussi, en cas de contact, ces parties peuvent provoquer de graves brûlures.

Ne rien introduire dans les orifices d'entrée et de sortie d'air ou d'eau.

Ne pas rincer l'appareil à grande eau.

**Après chaque usage avec l'eau de votre piscine, rincer à l'eau claire afin de rincer *Pool Sam* des produits de la piscine : en particulier les produits de traitement et régulation (chlore, brome, sel, pH- / pH+ ...).**

## II. DESCRIPTION

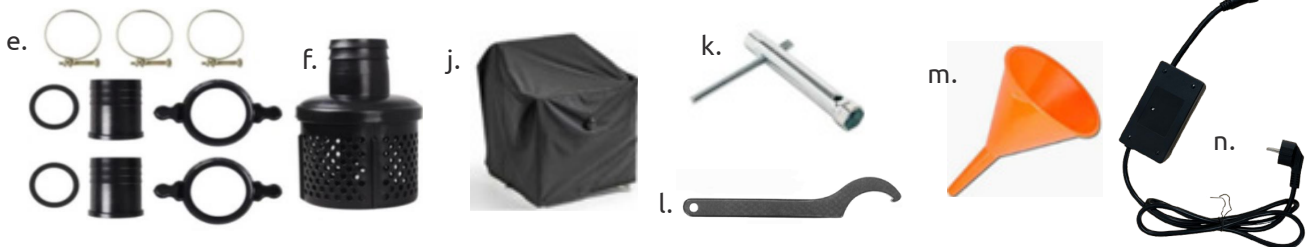
### 1. Réception

Tout matériel, même franco de port et d'emballage, voyage aux risques et périls de son destinataire.

La personne chargée de la réception de l'appareil doit effectuer un contrôle visuel pour constater tout dommage éventuel subi durant le transport. Celui-ci doit faire des réserves écrites sur le bordereau de livraison du transporteur s'il constate des dommages provoqués au cours du transport et les confirmer sous 48 heures par courrier recommandé au transporteur.

Le carton contient :

- |  |   |                                   |
|--|---|-----------------------------------|
| a. 1 motopompe   | e. 1 kit de connexion du tuyau d'aspiration                 | i. 1 lance incendie (3 positions) |
| b. 1 chariot de transport (avec 1 poignée et 2 roues et essieux à assembler) | f. 1 crépine d'aspiration                                   | j. 1 bâche de rangement           |
| c. 1 tuyau d'aspiration PVC rigide D40 de 3 mètres                           | g. 1 tuyau de refoulement plat D45 de 25m avec raccords GFR | k. 1 clé de démontage de bougie   |
| d. 2 colliers de serrage en inox   | h. 1 raccord GFR à visser sur la sortie de la turbine       | l. 1 clé à ergot                  |
|  |   | m. 1 entonnoir                    |
|  |   | n. 1 chargeur                     |



### 2. Principe de fonctionnement

*Pool Sam* est un système de protection contre les feux de végétations naissant à proximité de votre piscine. Il permet d'agir en attendant l'intervention des services de sécurité incendie professionnels.

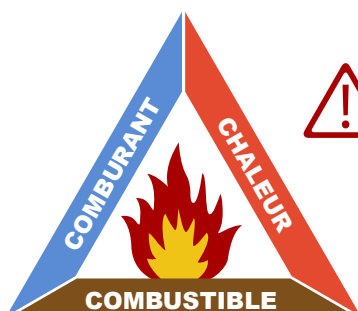
*Pool Sam* se sert de votre piscine comme d'un réservoir afin de projeter son eau sur un incendie naissant ou en prévention sur la végétation entourant votre maison. Il peut également servir à vider une pièce inondée en utilisation avec le kit anti-inondation, disponible en option.

**L'utilisateur est seul responsable de sa sécurité lorsqu'il utilise *Pool Sam*. En cas d'incendie, il doit TOUJOURS demander l'intervention des pompiers AVANT d'utiliser *Pool Sam*.**



**Respectez toujours les consignes des services de luttés contre les incendies et évacuez dès que l'ordre en est donné.**

Attention : L'eau projetée par la lance est issue de la piscine, elle a donc été traitée chimiquement et peut même être concentrée en sel. Aussi, afin de préserver l'environnement ainsi que toute surface, corps ou objet aspergé de dommages irréversibles, nous attirons votre attention sur le fait que l'usage du *Pool Sam* doit se limiter à l'extinction de départ de feu de végétations / forêts.



**Pour lutter contre des départs de feu de végétations, cassez préventivement le triangle du feu.**



**Afin d'éviter tout risque de blessure, n'autorisez pas les enfants à utiliser cet appareil.**

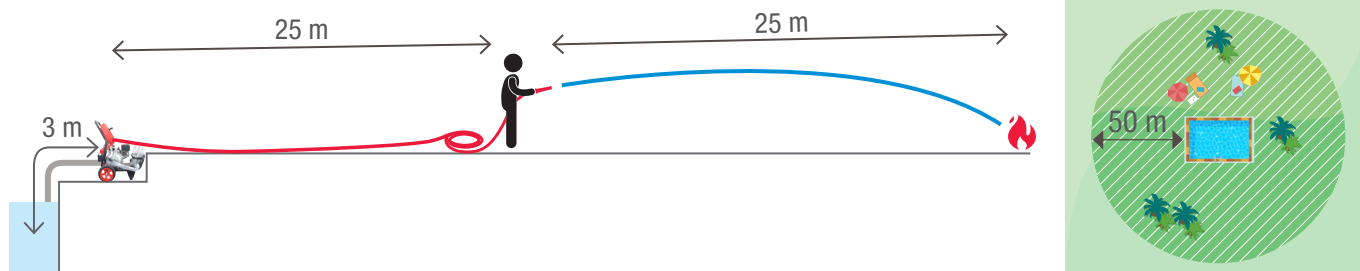
### 3. Limites de fonctionnement

*Pool Sam* est prévu pour une utilisation d'urgence ou de prévention contre les départs de feu de végétations.

#### **EN CAS D'INCENDIE, AVANT TOUT, METTEZ VOUS EN SÉCURITÉ ET CONTACTEZ LES SERVICES D'URGENCE.**

Respectez toujours les consignes des services de lutttes contre les incendies. Evacuez dès que l'ordre en est donné. Pour fonctionner, *Pool Sam* a besoin que la température ambiante soit comprise entre 5°C et 50°C.

Avec son tuyau et son jet de 25 mètres chacun, *Pool Sam* vous offre une protection dans un rayon de 50 mètres autour de votre piscine.



**⚠ Ne jamais orienter le jet vers une source de courant électrique (coffret, prise, ligne électrique...), ni vers des personnes ou animaux.**

### 4. Caractéristiques

**Modèle :** *Pool Sam 2*

**Puissance :** 7 Cv

**Carburant :** Essence SP95 – E10

**Huile :** 10W30 ou 10W40 ou 15W30 ou 15W40

**Hauteur d'aspiration :** Jusqu'à 3 m

**Hauteur de projection :** Jusqu'à 25 m (après 25 m de tuyaux)

**Pression en sortie de pompe :** 7 bar

**Pression après 25 m de tuyau :** 7 bar

**Niveau de pression acoustique pondéré A :** 106 dB

**Débit en sortie de pompe :** 16 m<sup>3</sup>/h

**Débit après 25 m de tuyau :** 16 m<sup>3</sup>/h

**Projection maximum :** 50 m

**Capacité du réservoir :** 3.6 l

**Autonomie :** 4h

**Poids :** 45 kg

**Dimensions :** 570 x 540 x 750 mm

**Lance :** 3 positions **OFF** | — | ◀

**Tuyaux de refoulement :** Tuyau plat D45mm / L25m

**Tuyaux d'aspiration :** PVC D40mm / L3m

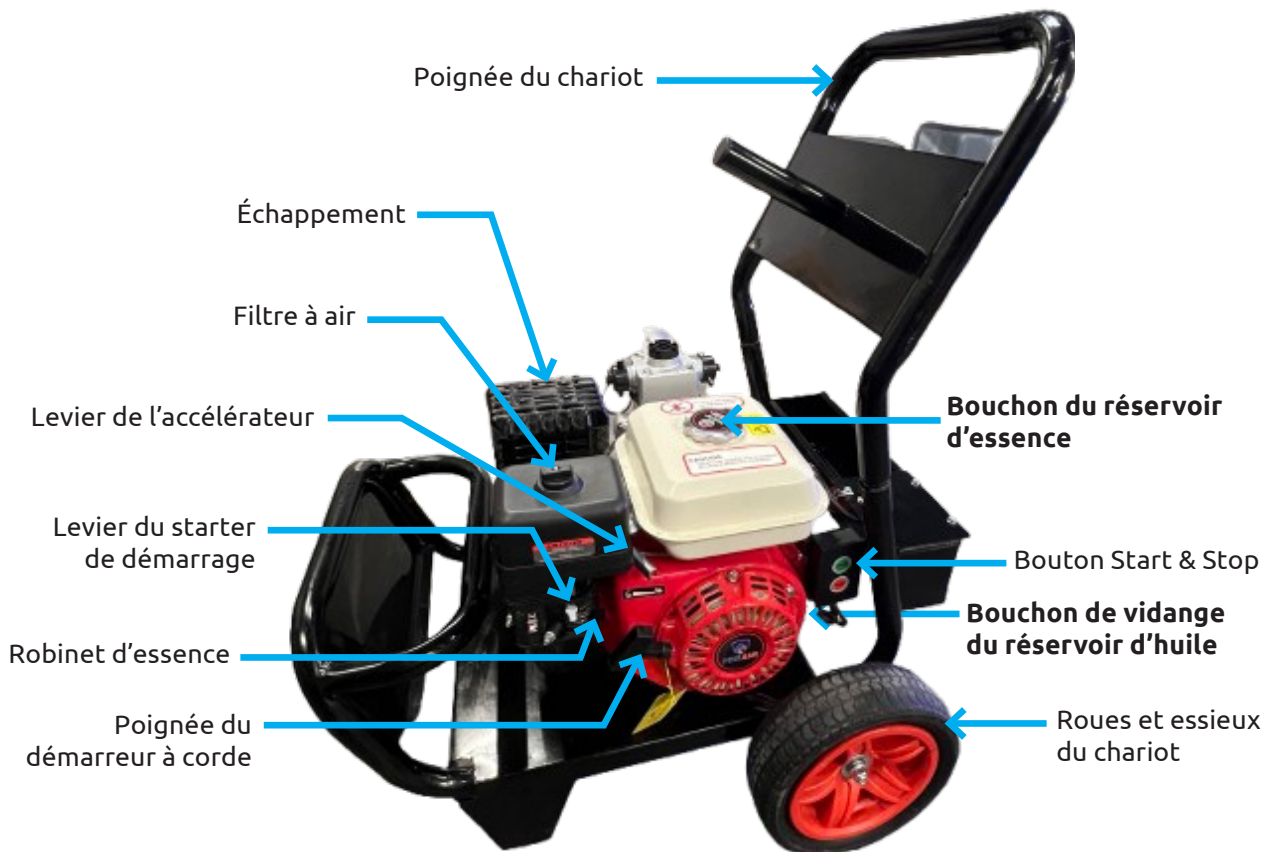
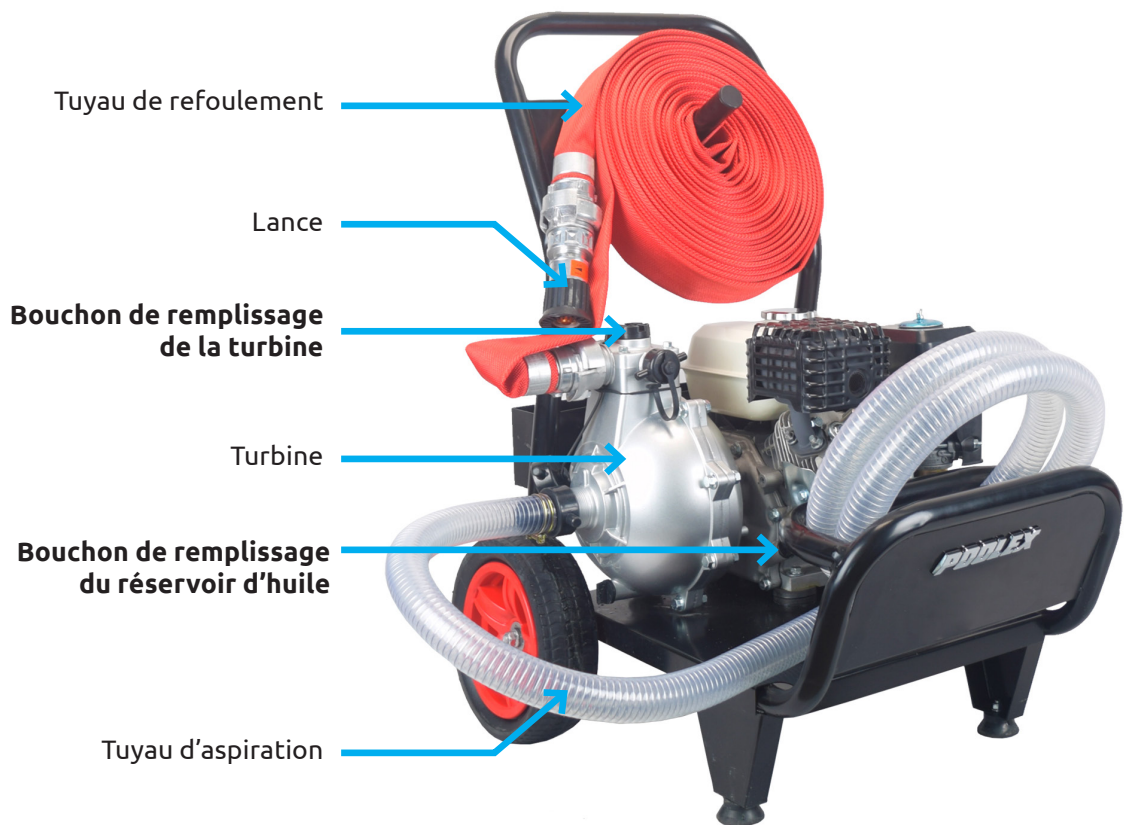
**Températures d'utilisation et stockage :** 5 °C ~ 50 °C

**Type de batterie :** Li-ion

**Tension nominale :** 12 V

**Capacité nominale :** 0.8 Ah

## 5. Vue d'ensemble / identification des éléments



# III. ASSEMBLAGE ET PRÉPARATION

FR

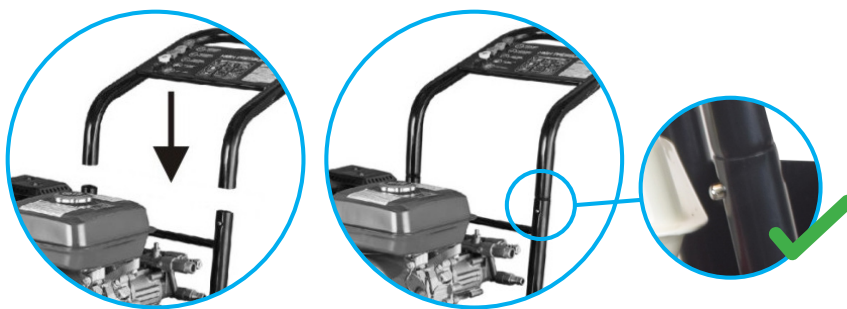
## 1. Assemblage du chariot

### Étape 1 : Fixer la poignée

Insérer les 2 tubes jusqu'à ce que les butées ressortent correctement.

### Étape 2 : Fixer les 2 roues

1. Posez le chariot sur son côté.
2. Insérer l'essieu jusqu'à ce que la butée ressorte.
3. Placez la roue et serrer son écrou.
4. Recommencer pour la seconde roue.

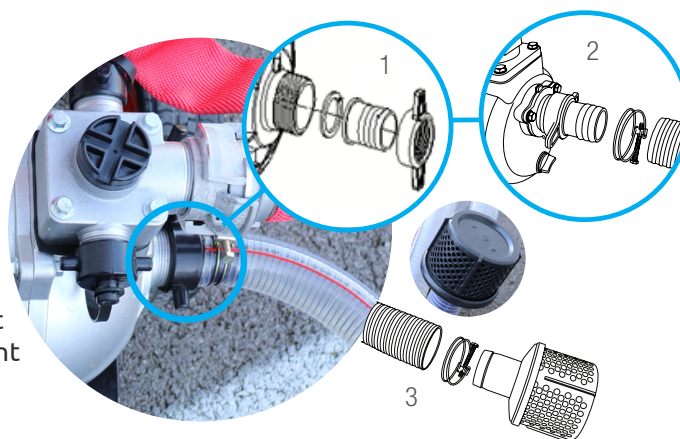


## 2. Assemblage des tuyaux

### Étape 1 : Raccorder le tuyau d'aspiration

1. Visser le manchon en plastique et son joint, puis l'embout, contre l'entrée de la turbine.
2. Insérez le tuyau PVC et serrer le collier.
3. Assembler la crépine d'aspiration. Insérez le tuyau PVC sur la crépine et serrer le collier.

Attention, un mauvais assemblage de la crépine peut provoquer sur un liner de forts dommages qui ne pourront en aucun cas être pris en charge par la garantie.



### Étape 2 : Raccorder le tuyau de refoulement

1. Utilisez la bande Téflon fournie pour assurer l'étanchéité à la sortie de la turbine.
2. Vissez le raccord GFR en métal sur la sortie de la turbine. Serrez-le à l'aide de la clé à ergot.



3. Raccordez le tuyau de refoulement à la sortie de la turbine et fixez-le avec un collier de serrage.
4. Installez le tuyau de refoulement :
  - a. déroulez totalement le tuyau de refoulement,
  - b. pliez-le en deux,
  - c. enroulez-le en partant du pli,
  - d. positionnez-le sur son support.

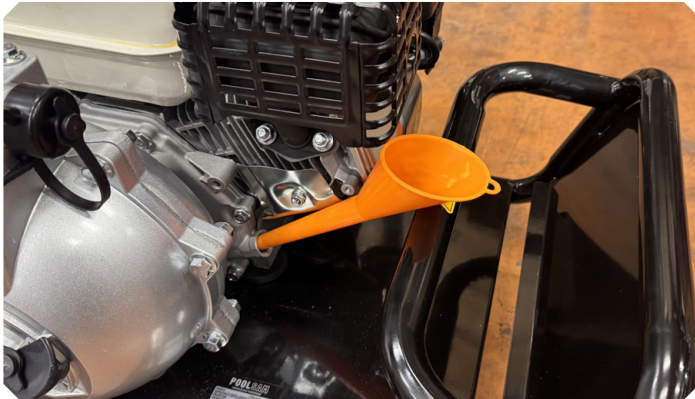


Respectez cette façon de ranger le tuyau de refoulement pour pouvoir le positionner facilement sur son support et le dérouler facilement en situation.

5. Connectez la lance incendie : serrez fortement les raccords à chaque extrémité à l'aide de la clé à ergot.

### 3. Remplissage du réservoir d'huile

La qualité de l'huile impacte fortement les performances et le vieillissement de votre motopompe. Aussi, utilisez impérativement une huile compatible : 10W30 ou 10W40 ou 15W30 ou 15W40 et vérifiez régulièrement le niveau. Le niveau d'huile doit se situer entre 0.55L et 0.6L. Une jauge à l'intérieur du réservoir permet de le repérer. Si le niveau d'huile n'est pas suffisant, le moteur s'arrêtera automatiquement. Ne forcez pas son redémarrage au risque de provoquer des dommages irréversibles.



Pour remplir le réservoir d'huile :

1. Positionnez Pool Sam sur un sol plat.
2. Ouvrez le réservoir et repérez la jauge (ligne horizontale) à l'intérieur du réservoir.
3. Remplissez le réservoir jusqu'à la jauge à l'aide d'un entonnoir. ⚠ Ne dépassez pas la jauge.

### 4. Charge et recharge de la batterie

1. Dévisser le manchon de protection.
2. Séparer les connecteurs mâle et femelle.
3. Branchez le connecteur mâle du Pool Sam à la prise femelle du chargeur.
4. Visser le manchon de protection pour assurer l'étanchéité de la liaison.
5. Brancher la fiche du cordon d'alimentation sur une prise électrique.



Le témoin lumineux sur le transformateur indique l'état de la batterie :

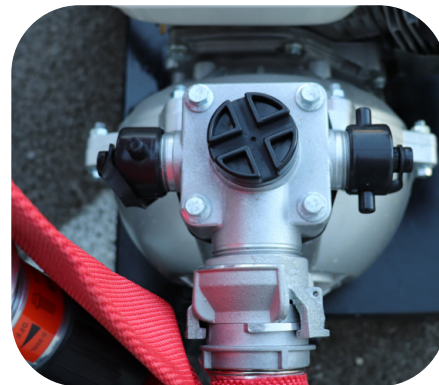
- il s'éclaire en **rouge** quand la batterie est **en cours de charge**
- il s'éclaire en **vert** quand la batterie est **complètement chargée**

**La batterie est totalement chargée en environ 1h.**

## 5. Remplissage de la turbine

Enfin, la turbine doit toujours être remplie d'eau (environ 5L) pour permettre son amorçage. Chaque mois, lors de l'entretien et de l'entraînement, veillez à remplir à nouveau la turbine, en prélevant directement de l'eau dans la piscine.

1. Ouvrir le bouchon de la turbine
2. Remplir la turbine (~5L)
3. Refermer le bouchon de la turbine



## 6. Remplissage du réservoir d'essence

**Attention : Lors d'intervention sur l'essence, le moteur doit être à l'arrêt et FROID.**

Les carburants sont des produits hautement inflammables et dangereux. Ne les manipulez qu'à l'extérieur, dans une zone bien aérée. L'appareil doit impérativement être arrêté et froid. Pour le stockage et la manipulation du carburant, reportez-vous à la notice du carburant.

Le carburant utilisé doit impérativement être une essence compatible : préférez de l'essence SP95 – E10. Évitez les mélanges pour moteur 4 temps.

Pour remplir le réservoir d'essence :

1. Ouvrir le bouchon et remplir le réservoir à l'aide d'un entonnoir.
2. La contenance du réservoir est d'environ 3,6L.
3. Ne jamais faire déborder le réservoir.
4. Bien refermer le bouchon avant de démarrer *Pool Sam*.



Quand *Pool Sam* fonctionne grâce à son moteur thermique, il dégage des fumées et gaz dangereux, aussi, son utilisation doit impérativement être faite en extérieur pour se prémunir de tout risque de respiration de ces vapeurs toxiques.

# IV. UTILISATION

**En cas d'incendie, la 1<sup>re</sup> chose à faire est d'appeler les pompiers au 112 ou 18.**

## Rappel sécurité utilisateur

- Ne jamais se mettre en danger. Toujours respecter les consignes des pompiers et autorités locales.
- Ne jamais porter de vêtements inflammables (nylon). En effet, la température du feu peut faire fondre ces vêtements et causer de graves dégâts corporels.
- En cas de fortes fumées, respirer au travers d'un linge humide.
- Ne jamais essayer d'éteindre un gros incendie. Ne pas prendre de risques inconsidérés.
- Ne jamais orienter le jet vers une source de courant électrique (coffret, prise, ligne électrique...).
- Ne jamais orienter le jet vers des personnes ou animaux.

## 1. Impératifs avant démarrage

- Vérifier les niveaux d'huile et d'essence.
- Dérouler tous les tuyaux et vérifier que les raccords sont bien serrés.
- Vérifier le niveau d'eau dans la turbine.
- Vérifier que la crépine d'aspiration est suffisamment immergée.
- Vérifier que la batterie est suffisamment chargée.

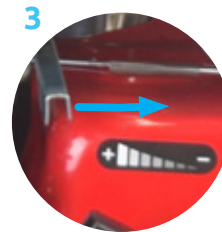
## 2. Démarrer Pool Sam

**Étape 1 :** Ouvrir l'arrivée d'essence => mettre le robinet d'essence sur ON (à droite)

**Étape 2 :** Positionner le levier du starter de démarrage à gauche.

*L'utilisation du starter n'est pas requis quand le moteur est chaud ou quand la température est élevée.*

**Étape 3 :** Positionner le levier d'accélérateur en basse vitesse (à droite)



**Étape 4 :** Appuyer sur bouton Start .

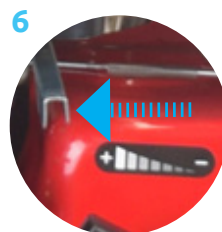
Alternative : Si la batterie est inutilisable, tirer vivement sur la poignée du démarreur à corde (puis la relâcher)

4 Alternative



**Étape 5 :** Laisser tourner le moteur au ralenti un court instant pour préchauffer le moteur puis positionner le levier du starter de démarrage à droite.

**Étape 6 :** Ajuster la vitesse en déplaçant le levier d'accélérateur (lent vers rapide)



**Étape 7 :** Ouvrir la lance. Ne pas laisser la lance fermée (position OFF) trop longtemps pendant que Pool Sam est allumé.

### 3. Utiliser *Pool Sam*

**Ne pas se mettre en danger, toujours agir avec précaution.  
Appeler les pompiers (112 ou 18) avant toute intervention.  
Réagir vite, mais sans précipitation.**

**Apprendre à se servir de *Pool Sam* avant une situation d'urgence est impératif.**

1. Commencez par les vérifications d'usage avant démarrage.
2. Une fois la pompe démarrée et amorcée, positionnez-vous à une distance raisonnable des flammes, avec le tuyaux de refoulement au plus droit face au feu.
3. Tenez fermement la lance et tournez la poignée selon la position souhaitée :

**TOUJOURS VISER LA BASE DES FLAMMES.**



**Position attaque** —



- Jet d'eau concentré en un point
- Permet d'attaquer la base d'une flamme en particulier
- Plus adapté à un petit départ de feu



**Position défense** ◀



- Jet d'eau diffusé de façon large
- Permet de rafraîchir la zone
- Humidifie la végétation et/ou les bâtiments en prévention de l'arrivée d'un gros incendie avant de vous confiner et/ou d'évacuer selon les consignes

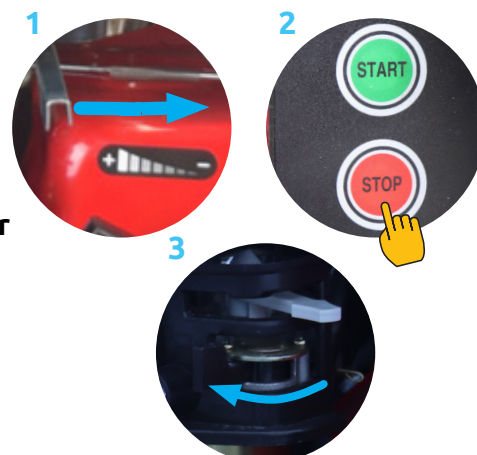
**⚠ N'arrosez jamais *Pool Sam* lui-même. Déplacez-vous pour qu'il ne soit jamais entre vous et les flammes visées.**

### 4. Arrêter *Pool Sam*



**Ne jamais débrancher la bougie pour arrêter le moteur sous peine de choc électrique.  
Ne pas toucher les surfaces chaudes, en particulier l'échappement.**

1. Réglez la vitesse au minimum.
2. Appuyer sur le bouton STOP.
3. Fermez le robinet d'essence.



## V. ENTRETIEN ET ENTRAÎNEMENT

**Toute opération de maintenances doit être réalisée uniquement lorsque le moteur et l'échappement sont froids. Risques de brûlures.**

### 1. Stockage

Choisissez un emplacement facile d'accès, bien ventilé, frais, sec, abrité du soleil et de l'humidité, de préférence proche de votre piscine et dont la température n'excède pas les 50 °C pour entreposer votre *Pool Sam*.

### 2. Nettoyage

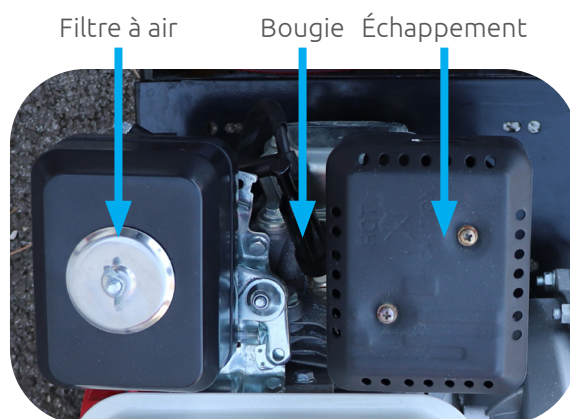
**Après chaque usage**, *Pool Sam* à l'arrêt (bouton sur STOP) et moteur froid, rincez l'intérieur de la turbine et l'extérieur de *Pool Sam* avec un chiffon humide afin d'éliminer les produits de la piscine, en particulier les produits de traitement et de régulation (chlore, brome, sel, pH- / pH+...).

Ne jamais utiliser ni jet d'eau direct ni détergents ou autres produits ménagers qui pourraient dégrader les surfaces et altérer les propriétés du *Pool Sam*.

### 3. Entretien mensuel

**Au moins une fois par mois, deux en période de canicule :**

- Vérifiez que rien n'obstrue les **grilles et tuyaux**.
- Vérifiez l'état du **filtre à air** ; le cas échéant, le nettoyer voire le remplacer.
- Vérifiez l'état des **tuyaux** et des **raccordements**.
- Vérifiez le non-encrassement de la **bougie** et la nettoyer, voire la remplacer le cas échéant.
- Rechargez la batterie.
- Vérifiez les niveaux d'huiles et d'essence.
- Vérifiez le fonctionnement de votre *Pool Sam* : démarrez-le et entraînez-vous à l'utiliser.



### 4. Entraînement

**Au moins une fois par mois**, suite à l'entretien mensuel, prenez le temps de vous familiariser avec l'utilisation de *Pool Sam*, afin d'être prêt à réagir en cas d'urgence.

Entraînez-vous à :

- Préparer *Pool Sam*
- Démarrer *Pool Sam*
- Utiliser les jets d'attaque ET de défense
- Viser une cible basse à distance

### 5. Hivernage

*Pool Sam* est conçu pour fonctionner par tout temps. Cependant, il n'est pas recommandé de le laisser exposé aux intempéries, notamment l'hiver, ni au soleil pendant de longues périodes. Une bâche de protection est fournie pour que vous puissiez protéger votre *Pool Sam* pendant les périodes où il risque moins de servir.

Avant chaque hiver, pensez à :

- Purger la turbine pour éviter les risques de gel.
- Purger le réservoir d'essence afin qu'il ne s'abîme pas (perte d'inflammabilité).



Bouchon de vidange du réservoir d'huile

# VI. MAINTENANCE ET DÉPANNAGE

FR

## 1. Maintenance

Vous pouvez réaliser vous-même la plupart des opérations de maintenance, cependant, **un entretien annuel par un professionnel est préconisé.**

QUOI		QUAND	Après chaque utilisation	Après 20 h d'utilisations ou tous les 2 ans	Après 30 h d'utilisations ou tous les 3 ans
Huile moteur	Vérifier le niveau		X		
	Vidanger / Remplacer			X	
Filtre à air	Vérifier / Nettoyer		X		
Bougie *	Vérifier / Nettoyer				X
Batterie	Vérifier / Charger		x		

\* Type de bougie recommandée : NHSP LD P6RTCJ.

## 2. Dépannage

### Problème fréquent 1 : Débit faible ou inexistant, alors que le moteur tourne.

Causes possibles	Résolution
Pompe non amorcée	Éteindre le moteur et remplir la turbine de pompage avec environ 5L d'eau. Puis redémarrer.
Le tuyau (crépine) d'aspiration est bloqué, écrasé, endommagé, trop long ou avec un diamètre réduit	Remplacer le tuyau d'aspiration.
La crépine n'est pas totalement immergée sous le niveau d'eau	S'il y a assez d'eau, plonger la crépine plus profondément, éventuellement la lester.
Prise d'air au niveau du connecteur du tuyau d'aspiration	Boucher cette prise d'air. Vérifier les serrages. Si le tuyau est endommagé, le raccourcir voire le remplacer.
Crépine bouchée	Nettoyer la crépine : enlever les débris éventuels. Bien la remonter pour ne pas abîmer le liner de la piscine.
Tuyau de refoulement bloqué, endommagé, trop long ou à diamètre trop réduit/gros	Remplacer le tuyau de refoulement par un équipement d'origine.
Hauteur excessive du tuyau de refoulement	Rapprocher la sortie du tuyau de refoulement de la hauteur de la pompe.
Le levier de l'accélérateur est en position lente	Bouger le levier d'accélérateur vers la vitesse rapide (+).

### Problème fréquent 2 : Le moteur ne démarre pas, manque de puissance, ou tourne difficilement, tremblote.

Causes possibles	Résolution
Le robinet d'essence est positionné sur OFF	Positionner le robinet d'essence sur ON.
Filtre à air sale	Nettoyer ou remplacer le filtre à air.
Panne de carburant	Attendre que <i>Pool Sam</i> ait refroidi puis faire le plein.
Carburant vicié, contaminé, sale ou contenant de l'eau	Faire appel à un technicien pour une vidange du réservoir et un remplacement du carburant.
Le fil de la bougie est débranché	Reconnecter le fil.
La bougie est sale ou défectueuse	Nettoyer la bougie, voire la remplacer.
Excès de carburant, « moteur noyé »	Attendre 5 min, puis redémarrer.
Carburateur mal réglé	Faire appel à un technicien pour le réglage.
Pas assez d'huile	Attendre que <i>Pool Sam</i> ait refroidi puis faire le niveau d'huile.

## VII. GARANTIE

La société *Poolstar SAS* garantit au propriétaire d'origine les défauts matériels et les défauts de fabrication de *Pool Sam* pendant une période de **deux (2) ans**.

La batterie est garantie un (1) an. Les pièces d'usure (tuyaux, filtre, bougies, joints, préfiltre, roulements, clapet anti-retour, crépine) sont garanties six (6) mois.

La date d'entrée en vigueur de la garantie est la date de première facturation.

La garantie ne s'applique pas dans les cas suivants :

- Dysfonctionnement ou dommage dérivant d'une installation, d'une utilisation ou d'une réparation non conforme aux consignes de sécurité.
- Dysfonctionnement ou dommage dérivant d'un milieu chimique impropre de la piscine.
- Dysfonctionnement ou dommage dérivant de conditions impropres à la destination d'usage de l'appareil.
- Dommage dérivant d'une négligence, d'un accident ou de cas de force majeure.
- Dysfonctionnement ou dommage dérivant de l'utilisation d'accessoires non autorisés.

Les réparations prises en charge pendant la période de garantie doivent être approuvées avant leur réalisation et confiées au service SAV *Poolstar* (Tél. : 04.91.51.03.03). La garantie est caduque en cas de réparation de l'appareil par une personne non autorisée par la société *Poolstar*.

Les pièces garanties seront remplacées ou réparées à la discrétion de *Poolstar*. Les pièces défectueuses doivent être retournées dans nos ateliers pendant la période de garantie pour être prises en charge. La garantie ne couvre pas les frais de main-d'œuvre ou de remplacement non autorisés. Le retour de la pièce défectueuse n'est pas pris en charge par la garantie.

Clause de non-responsabilité : cette garantie limitée constitue l'intégralité de la garantie.

Aucune autre garantie ne s'applique, qu'elle soit explicite ou implicite. Cette garantie limitée vous confère des droits juridiques spécifiques, qui varient d'un pays à l'autre. Sous aucune circonstance nous ne sommes responsables de dégât(s) consécutif(s), spécial(aux) ou indirect(s) de quelque nature que ce soit, y compris, mais pas seulement les blessures physiques, les dégâts matériels ou encore les dégâts ou pertes d'équipement. L'agent / l'installateur n'est responsable d'aucune dépense pouvant survenir au cours de l'installation ou de l'entretien.

Les réparations prises en charge pendant la période de garantie doivent être approuvées avant leur réalisation par un technicien agréé. La garantie est caduque en cas de réparation de l'appareil par une personne non autorisée par la Société *Poolstar*.

Les pièces garanties seront remplacées ou réparées à la discrétion de *Poolstar*. Les pièces défectueuses doivent être retournées dans nos ateliers pendant la période de garantie pour être prises en charge. La garantie ne couvre pas les frais de main-d'œuvre ou de remplacement non autorisés. Le retour de la pièce défectueuse n'est pas pris en charge par la garantie.

Madame, Monsieur,

**Une question? Un problème? Ou simplement enregistrer votre garantie, retrouvez-nous sur notre site internet :**

**<https://assistance.poolstar.fr/>**



Nous vous remercions de votre confiance  
et vous souhaitons une excellente baignade.

Vos coordonnées pourront être traitées conformément à la Loi Informatique  
et Liberté du 6 janvier 1978 et ne seront divulguées à quiconque.

# CONTENTS

EN

<b>I. SAFETY INSTRUCTIONS .....</b>	<b>26</b>
1. Preventive measures .....	26
2. Emergency use.....	26
3. Any use .....	26
4. Maintenance.....	26
<b>II. DESCRIPTION .....</b>	<b>27</b>
1. Reception.....	27
2. Working principle.....	27
3. Operating limits .....	28
4. Characteristics .....	28
5. Overview / identification of elements .....	29
<b>III. ASSEMBLY AND PREPARATION.....</b>	<b>30</b>
1. Assembling the trolley .....	30
2. Assembling the pipes.....	30
3. Filling the oil tank .....	31
4. Charging and recharging the battery .....	31
5. Filling the turbine.....	32
6. Filling the fuel tank.....	32
<b>IV. USE .....</b>	<b>33</b>
1. Prerequisites before starting .....	33
2. Start <i>Pool Sam</i> .....	33
3. Using <i>Pool Sam</i> .....	34
4. Stop <i>Pool Sam</i> .....	34
<b>V. MAINTENANCE AND PRACTICE .....</b>	<b>35</b>
1. Storage .....	35
2. Cleaning .....	35
3. Monthly maintenance .....	35
4. Training.....	35
5. Winter storage.....	35
<b>VI. SERVICING AND TROUBLESHOOTING .....</b>	<b>36</b>
1. Servicing.....	36
2. Troubleshooting .....	36
<b>VII. WARRANTY.....</b>	<b>37</b>

# I. SAFETY INSTRUCTIONS



**Non-compliance with these warnings can result in property damage, electric shock, complications, serious injuries, and even loss of life.**

## 1. Preventive measures

**Everything must be done to limit the spread of fires and vegetation / forest fires.**

**Prepare your home and its surroundings all year round:**

1. Clear your garden, check local requirements (usually 50m around the house).
2. Trees and branches within 3 meters of houses should be removed.
3. Dead or diseased trees and plants should be removed.
4. Clear access routes for the fire brigade.
5. Keep woodpiles, reeds, garden sheds, hedges, miscellaneous objects and, in general, all potential sources of fire at least 10 metres away from the dwelling.

**Limit the risks and have the right reflexes:**

1. Organize barbecues away from vegetation.
2. Throw cigarette butts into an ashtray.
3. Work away from vegetation.

**Be ready to intervene:**

1. Monthly test *Pool Sam* to ensure it is in good working conditions.
2. Learn how to use *Pool Sam* to avoid panic and control it well.
3. Maintain *Pool Sam*, check and adjust levels during monthly tests.

**⚠ TAKE CARE WHEN USING THE NOZZLE: IT PRODUCES A POWERFUL JET OF WATER. MAKE SURE YOU KNOW HOW TO USE *POOL SAM* PROPERLY BEFORE YOU FIND YOURSELF IN AN EMERGENCY. HOLD THE NOZZLE FIRMLY.**

## 2. Emergency use

**In the event of a fire, FIRST call the fire department**

Never put yourself in danger. Never attempt to extinguish a large fire. Do not take unnecessary risks. Never wear flammable clothing (such as nylon); the heat of the fire could cause such clothing to melt. If there is heavy smoke, breathe through a damp cloth. Always follow the instructions of the fire service and local authorities.

## 3. Any use

Never start *Pool Sam* without oil or petrol (it runs on a mixture of both).

Check and adjust the levels and the battery charge during monthly tests.

Never start *Pool Sam* without first unrolling all the hoses and checking that the connections are tight (risk of bursting). Do not start *Pool Sam* without ensuring that the impeller is fully filled with water to prime the pump. Always check that the suction strainer is sufficiently submerged.

Never direct the jet towards a source of electricity (electrical box, socket, power line, etc.).

Never direct the jet towards people or animals.

## 4. Maintenance

Wait until *Pool Sam* has cooled down. Some parts, including the exhaust, are very hot after use; therefore, if touched, these parts may cause serious burns.

Do not insert anything into the air or water inlets or outlets.

Do not rinse the appliance with a strong jet of water.

**After each use in your swimming pool, rinse with clean water to remove any pool chemicals from *Pool Sam*: in particular, treatment and balancing agents (chlorine, bromine, salt, pH- / pH+ ...).**

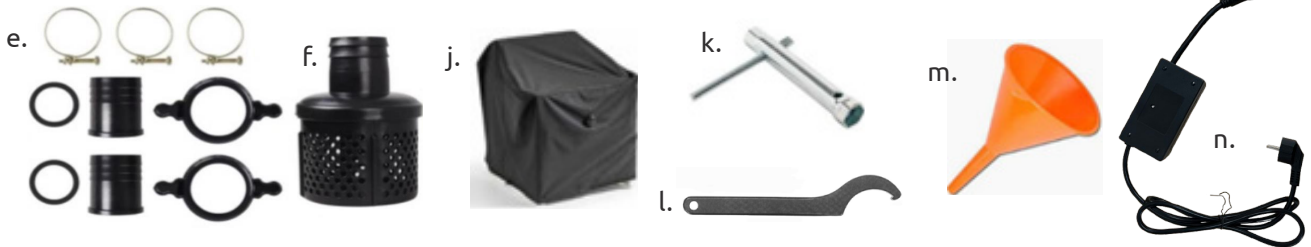
## II. DESCRIPTION

### 1. Reception

All goods, even those delivered carriage and packaging paid, are transported at the recipient's own risk. The person responsible for receiving the equipment must carry out a visual inspection to identify any damage that may have occurred during transport. If damage caused during transport is found, the recipient must make a written note of this on the carrier's delivery note and confirm it within 48 hours by registered post to the carrier.

The box contains:

- |  |  |                              |
|--|--|------------------------------|
| a. 1 motor pump  | e. 1 suction hose connection kit                           | i. 1 fire hose (3 positions) |
| b. 1 transport trolley (with 1 handle and 2 wheels; axles to be assembled) | f. 1 suction strainer                                      | j. 1 storage cover           |
| c. 1 x 3-metre rigid PVC suction hose (D40)                                | g. 1 x 25-metre D45 flat discharge hose with GFR couplings | k. 1 spark plug wrench       |
| d. 2 stainless steel hose clamps   | h. 1 GFR coupling to screw onto the impeller outlet        | l. 1 pin wrench              |
|  |  | m. 1 funnel                  |
|  |  | n. 1 charger                 |



### 2. Working principle

*Pool Sam* is a system designed to protect against vegetation fires breaking out near your swimming pool. It enables you to take action whilst waiting for the professional fire service to arrive.

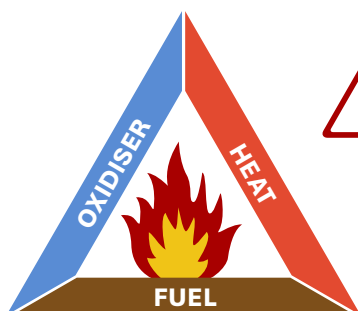
*Pool Sam* uses your swimming pool as a reservoir to spray water onto a developing fire or, as a preventative measure, onto the vegetation surrounding your home. It can also be used to drain a flooded room when used with the optional flood protection kit.

**Users are solely responsible for their own safety when using *Pool Sam*. In the event of a fire, they must ALWAYS call the fire brigade BEFORE using *Pool Sam*.**



**Always follow the instructions of the fire services and evacuate as soon as the order is given.**

**Please note:** The water sprayed by the nozzle comes from the swimming pool; it has therefore been chemically treated and may even contain high levels of salt. Furthermore, in order to protect the environment and prevent irreversible damage to any surfaces, people or objects that come into contact with the water, we would like to draw your attention to the fact that the *Pool Sam* should only be used to extinguish the initial stages of vegetation or forest fires.



**To prevent vegetation fires, take preventive action by breaking the fire triangle.**



**To avoid any risk of injury, do not allow children to use this device.**

### 3. Operating limits

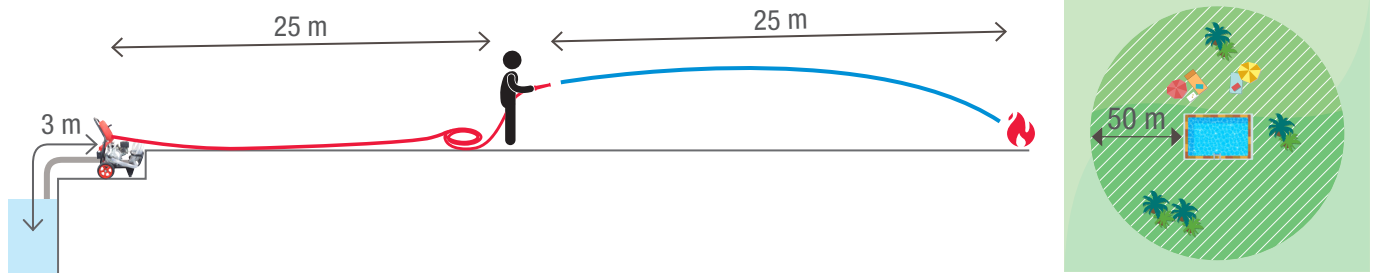
*Pool Sam* is designed for use in emergencies or for preventing wildfires.

#### **IN THE EVENT OF A FIRE, FIRST AND FOREMOST, GET YOURSELF TO SAFETY AND CONTACT THE EMERGENCY SERVICES.**

Always follow the instructions issued by the fire service. Evacuate immediately when instructed to do so.

*Pool Sam* requires an ambient temperature of between 5°C and 50°C to operate.

With its hose and spray head, each with a range of 25 metres, *Pool Sam* provides protection within a 50-metre radius of your pool.



**Never direct the spray towards a source of electricity (electrical box, socket, power line, etc.), or towards people or animals.**

### 4. Characteristics

**Model** : *Pool Sam 2*

**Power** : 7 Cv

**Fuel** : Essence SP95 – E10

**Oil** : 10W30 or 10W40 or 15W30 or 15W40

**Suction height** : Up to 3 m

**Throw height** : Up to 25 m (after 25 metres of pipe)

**Pump outlet pressure** : 7 bar

**Pressure after 25 m of hose** : 7 bar

**A-weighted sound pressure level** : 106 dB

**Pump outlet flow rate** : 16 m<sup>3</sup>/h

**Flow rate after 25 m of hose** : 16 m<sup>3</sup>/h

**Maximum throw** : 50 m

**Tank capacity** : 3.6 l

**Operating time** : 4h

**Weight** : 45 kg

**Dimensions** : 570 x 540 x 750 mm

**Nozzle** : 3 positions **OFF** | — | ◀

**Discharge hoses** : Flat hose D45mm / L25m

**Suction hoses** : PVC D40mm / L3m

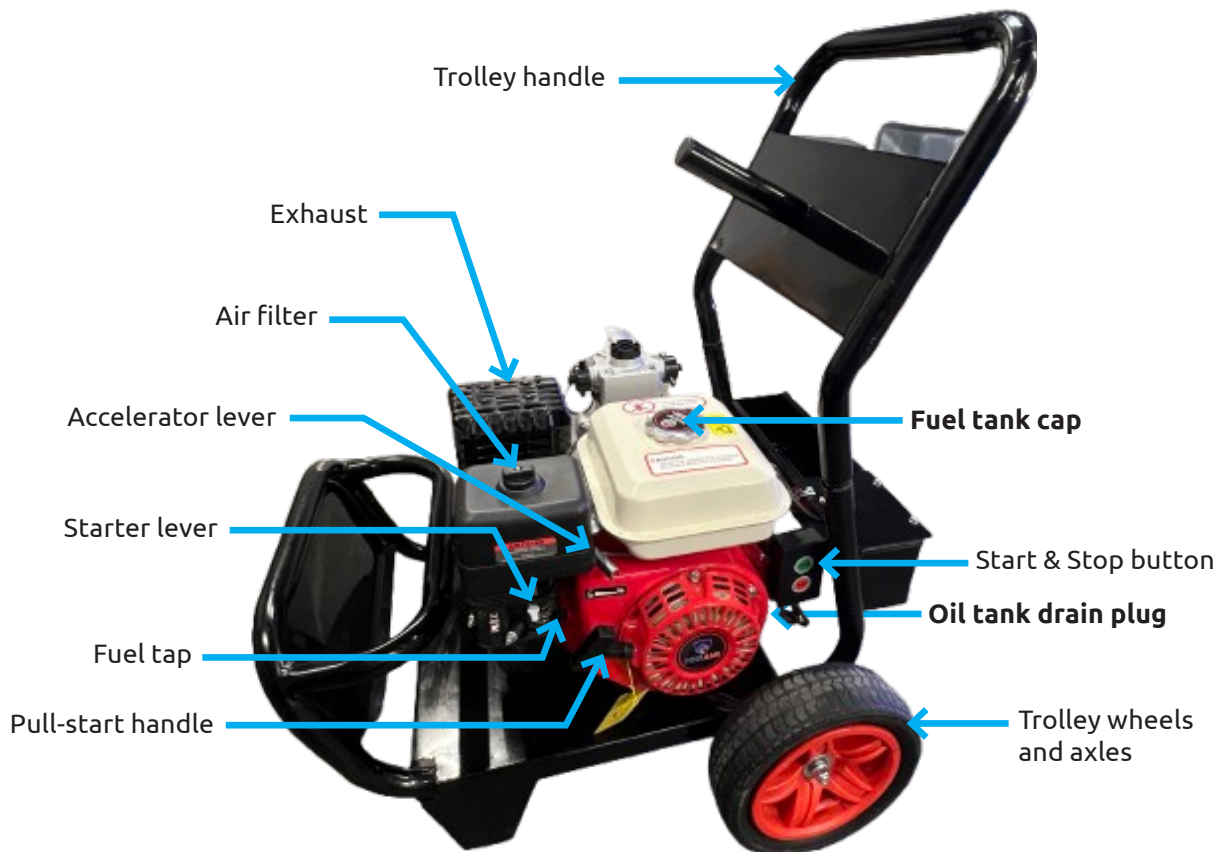
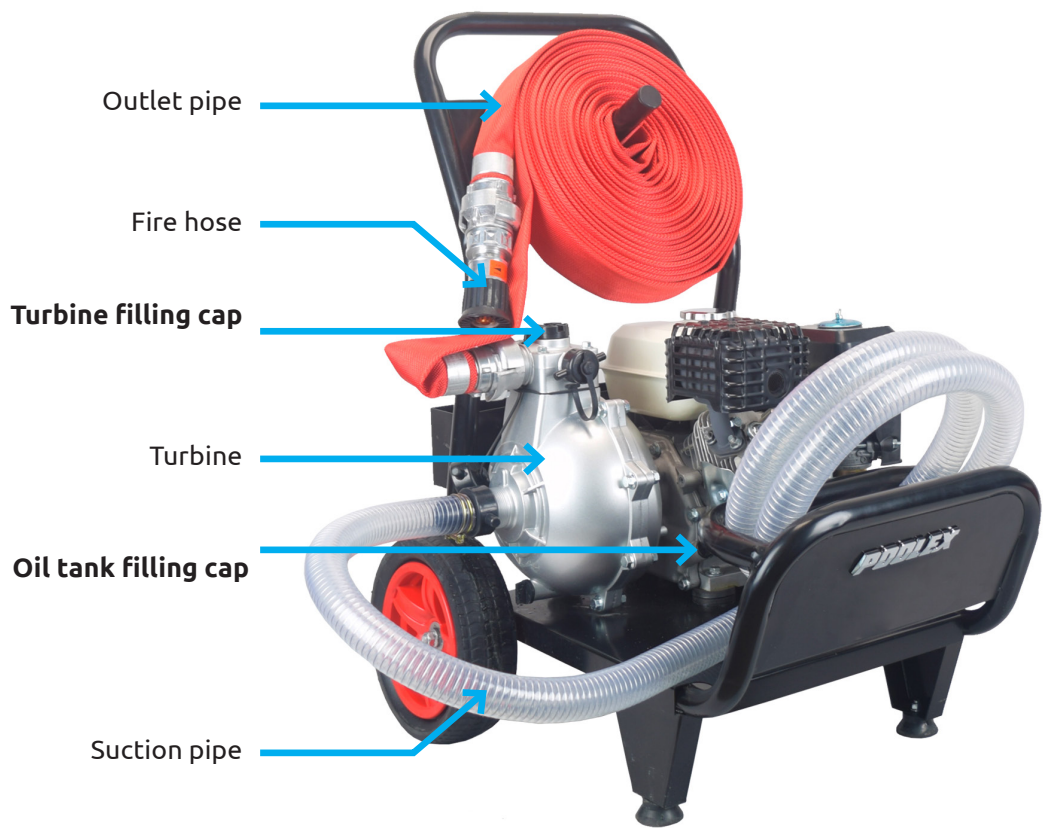
**Operating and storage temperatures** : 5 °C ~ 50 °C

**Battery type** : Li-ion

**Nominal voltage** : 12 V

**Nominal capacity** : 0.8 Ah

## 5. Overview / identification of elements

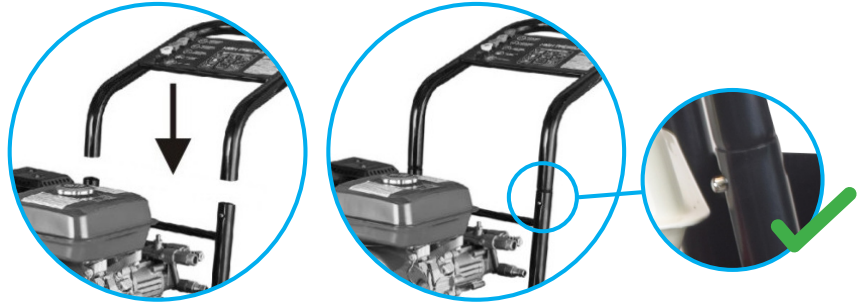


# III. ASSEMBLY AND PREPARATION

## 1. Assembling the trolley

### Step 1: Attach the handle

Insert the two tubes until the stops pop out properly.



### Step 2: Fitting the 2 wheels

1. Lay the trolley on its side.
2. Insert the axle until the stop comes into place.
3. Fit the wheel and tighten the nut.
4. Repeat for the second wheel.

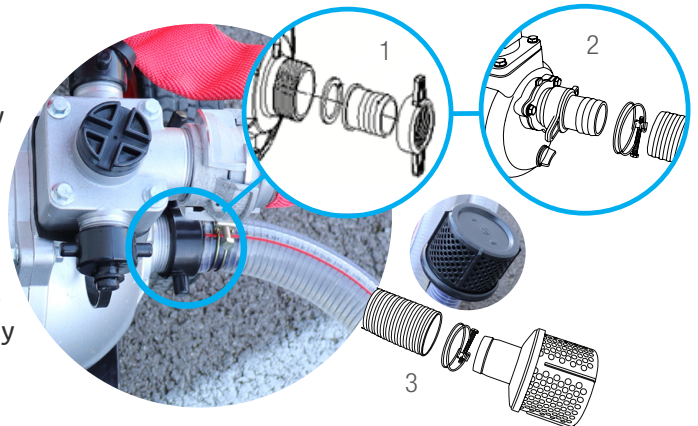


## 2. Assembling the pipes

### Step 1: Connecting the suction pipe

1. Screw the plastic sleeve and its seal, followed by the end cap, onto the turbine inlet.
2. Insert the PVC pipe and tighten the clamp.
3. Assemble the suction strainer. Insert the PVC pipe onto the strainer and tighten the clamp.

Warning: incorrect assembly of the strainer may cause severe damage to the liner, which will not be covered by the warranty under any circumstances.



### Step 2: Connecting the discharge pipe

1. Use the supplied Teflon tape to ensure a watertight seal at the turbine outlet.
2. Screw the metal GFR coupling onto the turbine outlet. Tighten it using the spanner.



3. Connect the outlet pipe to the turbine outlet and secure it with a hose clamp.
4. Install the outlet pipe:
  - a. unroll the outlet pipe completely,
  - b. fold it in half,
  - c. wind it up starting from the fold,
  - d. position it on its support.



Follow this method for storing the discharge hose so that you can easily position it on its support and unroll it when needed.

5. Connect the fire hose: tighten the couplings at each end firmly using the spanner.

### 3. Filling the oil tank

The quality of the oil has a significant impact on the performance and lifespan of your motor pump. It is therefore essential that you use a compatible oil: 10W30, 10W40, 15W30 or 15W40, and check the level regularly. The oil level should be between 0.55L and 0.6L. A dipstick inside the reservoir allows you to check this. If the oil level is too low, the engine will shut down automatically. Do not attempt to restart it, as this may cause irreversible damage.



To fill the oil tank:

1. Place Pool Sam on a flat surface.
2. Open the reservoir and locate the dipstick (horizontal line) inside the reservoir.
3. Fill the reservoir up to the dipstick using a funnel. ⚠ Do not exceed the dipstick mark.

EN

### 4. Charging and recharging the battery

1. Unscrew the protective cap
2. Separate the male and female connectors
3. Connect the male connector on the Pool Sam to the female socket on the charger
4. Screw the protective cap back on to ensure the connection is watertight
5. Plug the power cord into a mains socket.



The indicator light on the transformer shows the battery status:

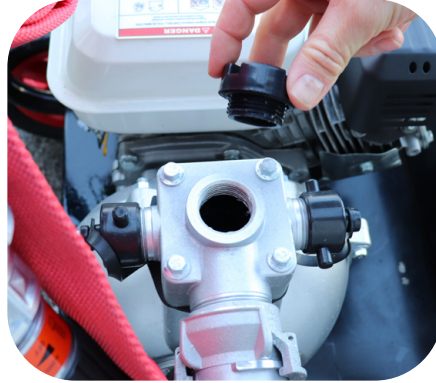
- it lights up **red** when the battery is **charging**
- it lights up **green** when the battery is **fully charged**

**The battery is fully charged in approximately 1 hour.**

## 5. Filling the turbine

Finally, the turbine must always be filled with water (approximately 5 litres) to allow it to prime. Every month, during maintenance and practice, ensure you refill the turbine by drawing water directly from the pool.

1. Open the turbine cap
2. Fill the turbine (~5L)
3. Close the turbine cap



## 6. Filling the fuel tank

**Warning: When working with fuel, the engine must be switched off and cold.**

Fuel is a highly flammable and dangerous substance. Only handle it outdoors in a well-ventilated area. The machine must be switched off and cold. For fuel storage and handling, refer to the fuel instructions.

The fuel used must be a compatible petrol: use SP95 – E10 petrol. Avoid mixtures for 4-stroke engines.

To fill the fuel tank:

1. Open the cap and fill the tank using a funnel.
2. The tank capacity is approximately 3.6 litres.
3. Never overfill the tank.
4. Close the cap securely before starting *Pool Sam*.



When *Pool Sam* is running on its internal combustion engine, it emits fumes and dangerous gases; therefore, it must only be used outdoors to avoid any risk of inhaling these toxic fumes.

## IV. USE

### In the event of a fire, **FIRST** call the fire department

#### User safety reminder

- Never put yourself in danger. Always follow the instructions of the fire brigade and local authorities.
- Never wear flammable clothing (such as nylon). The heat of the fire can melt such clothing and cause serious injury.
- If there is heavy smoke, breathe through a damp cloth.
- Never attempt to extinguish a large fire. Do not take unnecessary risks.
- Never direct the jet towards a source of electricity (electrical box, socket, power line, etc.).
- Never direct the jet towards people or animals.

EN

#### 1. Prerequisites before starting

- Check the oil and fuel levels.
- Unroll all the hoses and check that the connections are tight.
- Check the water level in the turbine.
- Check that the suction strainer is sufficiently submerged.
- Check that the battery is sufficiently charged.

#### 2. Start *Pool Sam*

**Step 1:** Open the fuel supply => turn the fuel tap to ON (right)

**Step 2:** Set the choke lever to the left.

*The choke is not required when the engine is warm or when the temperature is high.*

**Step 3:** Set the throttle lever to low speed (to the right)



**Step 4:** Press the Start  button.

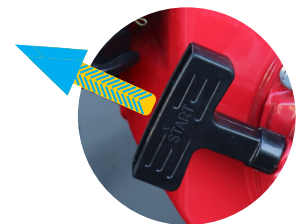
Alternative: If the battery is unusable, pull the recoil starter handle sharply (then release it).

**Step 5:** Allow the engine to idle for a short while to warm up, then move the choke lever to the right.

**Step 6:** Adjust the speed by moving the throttle lever (slow to fast)



4 Alternative



**Step 7:** Open the nozzle. Do not leave the nozzle closed (OFF position) for too long whilst *Pool Sam* is running.



### 3. Using *Pool Sam*

**Do not put yourself in danger; always act with caution.  
Call the fire brigade (112 or 18) before taking any action.  
React quickly, but without rushing.**

**It is essential to learn how to use *Pool Sam* before an emergency arises.**

1. Start with the usual checks before starting the pump.
2. Once the pump has started and primed, position yourself at a safe distance from the flames, with the delivery hose pointing directly towards the fire.
3. Hold the nozzle firmly and turn the handle to the desired position:

**ALWAYS AIM FOR THE BASE OF THE FLAMES.**



**Offensive position** —



- A concentrated jet of water
- Allows you to target the base of a specific flame
- Best suited to a small fire



**Defensive position** ◀



- Wide-spraying water spray
- Helps to cool the area
- Moistens vegetation and/or buildings to prevent a major fire from breaking out before you take shelter and/or evacuate in accordance with instructions



**Never spray *Pool Sam* directly. Move out of the way so that he is never between you and the flames you are aiming at.**

### 4. Stop *Pool Sam*



**Never disconnect the spark plug to stop the engine, as this may result in an electric shock.  
Do not touch hot surfaces, particularly the exhaust.**

1. Set the speed to minimum.
2. Press the Stop button.
3. Turn off the fuel tap.



## V. MAINTENANCE AND PRACTICE

**All maintenance operations must be performed with the engine and exhaust pipe cold. There is a risk of burns.**

### 1. Storage

Choose an easily accessible, well-ventilated, cool, dry location, sheltered from the sun and moisture, preferably close to your pool, where the temperature does not exceed 50 °C, to store your *Pool Sam*.

### 2. Cleaning

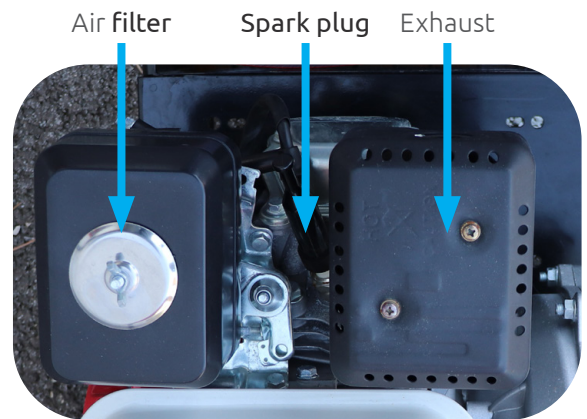
**After each use**, with *Pool Sam* switched off (stop button pressed) and the motor cool, rinse the inside of the impeller and the outside of *Pool Sam* with a damp cloth to remove pool chemicals, particularly treatment and regulating agents (chlorine, bromine, salt, pH- / pH+ etc.).

Never use a direct water jet, detergents or other household products that could damage the surfaces or alter the properties of the *Pool Sam*.

### 3. Monthly maintenance

**At least once a month, twice during heatwaves:**

- Check that nothing is blocking the **grilles and hoses**.
- Check the condition of the **air filter**; if necessary, clean or replace it.
- Check the condition of the **pipes and connections**.
- Check that the **spark plug** is not fouled and clean it, or replace it if necessary.
- Recharge the battery.
- Check the oil and fuel levels.
- Check that your *Pool Sam* is working properly: start it up and practise using it.



### 4. Training

**At least once a month**, following the monthly maintenance check, take the time to familiarise yourself with how to use *Pool Sam*, so that you are ready to respond in an emergency.

Practise:

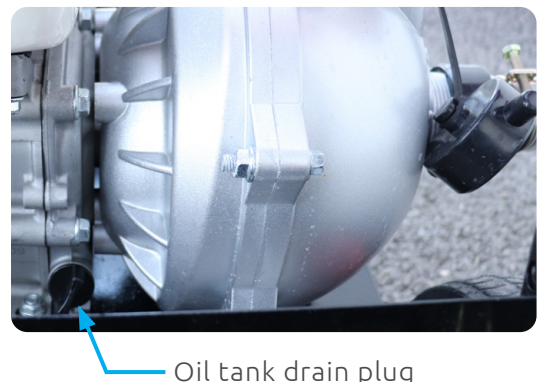
- Setting up *Pool Sam*
- Starting *Pool Sam*
- Using the attack AND defence jets
- Aiming at a low target from a distance

### 5. Winter storage

*Pool Sam* is designed to operate in all weather conditions. However, it is not recommended to leave it exposed to the elements, particularly in winter, or to direct sunlight for long periods. A protective cover is provided so that you can protect your *Pool Sam* during periods when it is unlikely to be used.

Before each winter, remember to:

- Drain the pump to prevent the risk of freezing.
- Drain the fuel tank to prevent damage (loss of flammability).



# VI. SERVICING AND TROUBLESHOOTING

## 1. Servicing

You can carry out most maintenance tasks yourself; however, **an annual service by a professional is recommended.**

WHAT		WHEN	After each use	After 20 hours of use or every 2 years	After 30 hours of use or every 3 years
Engine oil	Check the level		X		
	Drain / Replace			X	
Air filter	Check / Clean		X		
Spark plug *	Check / Clean				X
Battery	Check / Refill		x		

\* Recommended spark plug type: NHSP LD P6RTCUC.

## 2. Troubleshooting

### Issue 1: Low or no flow, even though the motor is running.

Possible causes	Resolution
The pump has not primed	Switch off the motor and fill the pump impeller with approximately 5 litres of water. Then restart it.
The suction hose (strainer) is blocked, kinked, damaged, too long or has a reduced diameter	Replace the suction hose.
The strainer is not fully submerged below the water level	If there is enough water, submerge the strainer deeper; weigh it down if necessary.
Air ingress at the suction pipe connector	Seal this air inlet. Check the connections are tight. If the hose is damaged, shorten it or replace it.
Clogged strainer	Clean it by removing any debris. Refit it securely to avoid damaging the pool liner.
Discharge pipe blocked, damaged, too long or with a diameter that is too small/large	Replace the discharge pipe with an original part.
Excessive height of the discharge pipes	Move the discharge pipe outlet closer to the height of the pump.
The throttle lever is in the slow position	Move the speed control lever to the fast speed (+) setting.

### Issue 2: The engine won't start, lacks power, or runs roughly and shakes.

Possible causes	Resolution
The fuel tap is set to OFF	Turn the fuel tap to ON.
Dirty air filter	Clean or replace the air filter.
Fuel shortage	Wait for <i>Pool Sam</i> to cool down, then top up the fuel.
Fuel that is spoiled, contaminated, dirty or contains water	Call a technician to drain the tank and replace the fuel.
The spark plug lead is disconnected	Reconnect the wire.
The spark plug is dirty or faulty	Clean the spark plug, or replace it.
Excess fuel, 'flooded engine'	Wait 5 minutes, then restart.
Carburettor incorrectly adjusted	Call a technician to adjust the settings.
Insufficient oil	Wait for <i>Pool Sam</i> to cool down, then top up the oil.

## VII. WARRANTY

*Poolstar* SAS guarantees the original owner against material defects and manufacturing faults in the *Pool Sam* for a period of **two (2) years**.

The battery is guaranteed for one (1) year. Wear parts (hoses, filter, spark plugs, seals, pre-filter, bearings, non-return valve, strainers) are guaranteed for six (6) months.

The warranty comes into effect on the date of the first invoice.

The warranty does not apply in the following cases:

- Malfunction or damage resulting from installation, use or repair that does not comply with safety instructions.
- Malfunction or damage resulting from unsuitable chemical conditions in the swimming pool.
- Malfunction or damage resulting from conditions unsuitable for the intended use of the equipment.
- Damage resulting from negligence, accident or force majeure.
- Malfunction or damage resulting from the use of unauthorised accessories.

Repairs covered under the warranty must be approved prior to being carried out and entrusted to the *Poolstar* after-sales service (Tel: 04.91.51.03.03). The warranty is void if the appliance is repaired by a person not authorised by *Poolstar*.

Parts covered by the warranty will be replaced or repaired at *Poolstar's* discretion. Defective parts must be returned to our workshops within the warranty period to be covered. The warranty does not cover unauthorised labour or replacement costs. The cost of returning the defective part is not covered by the warranty.

Disclaimer: This limited warranty constitutes the entire warranty.

No other warranty applies, whether express or implied. This limited warranty gives you specific legal rights, which vary from country to country. Under no circumstances shall we be liable for any consequential, special or indirect damages of any kind, including, but not limited to, personal injury, property damage or damage to or loss of equipment. The agent/installer is not liable for any expenses that may arise during installation or maintenance.

Repairs covered under the warranty must be approved by an authorised technician prior to being carried out. The warranty is void if the appliance is repaired by a person not authorised by *Poolstar*.

Parts covered by the warranty will be replaced or repaired at *Poolstar's* discretion. Defective parts must be returned to our workshops within the warranty period to be covered. The warranty does not cover unauthorised labour or replacement costs. The cost of returning the defective part is not covered by the warranty.

Dear customer,

**A question? A problem? Or simply register your warranty, find us on our website:**

**<https://assistance.poolstar.fr/>**



Thank you for your trust and support. Happy bathing!

Your personal information is processed in accordance with the French Data Protection Act of 06 January 1978 and will not be shared with 3rd parties.

# ÍNDICE

<b>I.</b>	<b>INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.....</b>	<b>39</b>
1.	Medidas preventivas.....	39
2.	Uso en caso de emergencia .....	39
3.	Uso general.....	39
4.	Mantenimiento .....	39
<b>II.</b>	<b>DESCRIPCIÓN.....</b>	<b>40</b>
1.	Entrega .....	40
2.	Principio de funcionamiento.....	40
3.	Límites de funcionamiento .....	41
4.	Características .....	41
5.	Resumen / Identificación de los elementos .....	42
<b>III.</b>	<b>MONTAJE Y PREPARACIÓN.....</b>	<b>43</b>
1.	Montaje del carrito .....	43
2.	Montaje de las tuberías .....	43
3.	Llenado del depósito de aceite .....	44
4.	Carga y recarga de la batería.....	44
5.	Llenado de la turbina .....	45
6.	Llenado del depósito de gasolina.....	45
<b>IV.</b>	<b>Uso .....</b>	<b>46</b>
1.	Requisitos previos al arranque .....	46
2.	Arranque <i>Pool Sam</i> .....	46
3.	Usar <i>Pool Sam</i> .....	47
4.	Apagar <i>Pool Sam</i> .....	47
<b>V.</b>	<b>CONSERVACIÓN Y PRÁCTICA.....</b>	<b>48</b>
1.	Almacenamiento.....	48
2.	Limpieza .....	48
3.	Mantenimiento mensual.....	48
4.	Práctica.....	48
5.	Invernaje.....	48
<b>VI.</b>	<b>MANTENIMIENTO Y ASISTENCIA .....</b>	<b>49</b>
1.	Mantenimiento .....	49
2.	Solución de problemas.....	49
<b>VII.</b>	<b>GARANTÍA .....</b>	<b>50</b>

# I. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



**El incumplimiento de estas advertencias puede provocar daños materiales, descargas eléctricas, complicaciones, lesiones graves o incluso la muerte.**

## 1. Medidas preventivas

**Hay que hacer todo lo posible para limitar la propagación de incendios y fuegos de matorrales o bosques.**

**Prepare su vivienda y sus alrededores durante todo el año:**

1. Desbroce su jardín y compruebe las normas locales (por lo general, 50 m alrededor de la casa).
2. Los árboles y las ramas situados a menos de 3 metros de las viviendas deben ser eliminados.
3. Los árboles y plantas muertos o enfermos deben eliminarse.
4. Despeje las vías de acceso para una posible intervención de los bomberos.
5. Aleje al menos 10 metros de la vivienda las pilas de leña, los matorrales, las casetas de jardín, los setos, los objetos diversos y, en general, todos los posibles focos de incendio.

**Limite los riesgos y adopte los hábitos adecuados:**

1. Organice las barbacoas lejos de la vegetación.
2. Tire las colillas en un cenicero.
3. Realice los trabajos lejos de la vegetación.



**TEN CUIDADO AL USAR LA LANZA: EL CHORRO ES MUY POTENTE. APRENDE A MANEJAR *Pool Sam* ANTES DE ENCONTRARTE EN UNA SITUACIÓN DE EMERGENCIA. SUJETA LA LANZA CON FIRMEZA.**

**Estar preparado para actuar:**

1. Probar mensualmente *Pool Sam* para comprobar que está en condiciones de funcionar.
2. Aprender a utilizar *Pool Sam* para no entrar en pánico y manejar la lanza en caso de emergencia.
3. Realizar el mantenimiento de *Pool Sam*, comprobar y ajustar los niveles durante las pruebas mensuales.

## 2. Uso en caso de emergencia

**Ante un incendio, lo PRIMERO que hay que hacer es llamar los bomberos al 112.**

Nunca se ponga en peligro. Nunca intente apagar un incendio de grandes proporciones. No corra riesgos innecesarios.

Nunca lleve ropa inflamable (nailon); la temperatura del fuego podría derretir estas prendas.

En caso de humo denso, respire a través de un paño húmedo.

Respete siempre las instrucciones de los bomberos y las autoridades locales.

## 3. Uso general

Nunca ponga en marcha *Pool Sam* sin aceite ni gasolina (funciona con una mezcla de ambos).

Compruebe y ajuste los niveles, así como la carga de la batería, durante las pruebas mensuales.

Nunca ponga en marcha *Pool Sam* sin haber desenrollado previamente todas las mangueras y comprobado que las conexiones estén bien apretadas (riesgo de reventón). No ponga en marcha *Pool Sam* sin haberse asegurado de que la turbina esté bien llena de agua para cebar la bomba. Compruebe siempre que el filtro de aspiración esté suficientemente sumergido.

Nunca dirija el chorro hacia una fuente de corriente eléctrica (armario eléctrico, enchufe, línea eléctrica...).

Nunca dirija el chorro hacia personas o animales.

## 4. Mantenimiento

Espere a que *Pool Sam* se enfríe. Algunas partes, como el escape, están muy calientes después de su uso, por lo que, en caso de contacto, estas partes pueden provocar quemaduras graves.

No introduzca nada en los orificios de entrada y salida de aire o agua.

No enjuague el aparato con agua a presión.

**Después de cada uso con el agua de su piscina, enjuague con agua limpia para eliminar de *Pool Sam* los productos de la piscina: en particular, los productos de tratamiento y regulación (cloro, bromo, sal, pH- / pH+ ...).**

## II. DESCRIPCIÓN

### 1. Entrega

Todo el material, incluso si se envía a portes pagados y con embalaje incluido, viaja por cuenta y riesgo del destinatario. La persona encargada de la recepción del aparato deberá realizar una inspección visual para detectar cualquier daño que pueda haberse producido durante el transporte. Dicha persona deberá anotar por escrito sus reservas en el albarán de entrega del transportista si constata daños causados durante el transporte y confirmarlas en un plazo de 48 horas mediante correo certificado al transportista.

La caja contiene:

- |  |  |  |
|--|--|--|
| a. 1 motobomba   | e. 1 kit de conexión de la manguera de aspiración            | i. 1 lanza de incendios (3 posiciones) |
| b. 1 carro de transporte (con 1 asa y 2 ruedas; ejes por montar)     | f. 1 filtro de aspiración                                    | j. 1 funda de almacenamiento           |
| c. 1 manguera de aspiración rígida de PVC de 3 m y 40 mm de diámetro | g. 1 manguera de impulsión plana D45 de 25 m con racores GFR | k. 1 llave para desmontar bujías       |
| d. 2 abrazaderas de acero inoxidable                                 | h. 1 racor GFR para atornillar a la salida de la turbina     | l. 1 llave de espiga                   |
|  |  | m. 1 embudo                            |
|  |  | n. 1 cargador                          |



### 2. Principio de funcionamiento

*Pool Sam* es un sistema de protección contra incendios de vegetación que se inicia cerca de su piscina. Permite actuar mientras se espera la intervención de los servicios profesionales de extinción de incendios.

*Pool Sam* utiliza su piscina como depósito para proyectar el agua sobre un incendio incipiente o, de forma preventiva, sobre la vegetación que rodea su vivienda. También puede servir para vaciar una habitación inundada si se utiliza con el kit antiinundaciones, disponible como opción.

**El usuario es el único responsable de su seguridad cuando utiliza *Pool Sam*. En caso de incendio, siempre debe solicitar la intervención de los bomberos antes de utilizar *Pool Sam*.**



**Siga siempre las instrucciones de los servicios de extinción de incendios y evacúe el lugar tan pronto como se le dé la orden.**

**Atención:** El agua que expulsa la lanza procede de la piscina, por lo que ha sido tratada químicamente y puede incluso tener una alta concentración de sal. Por lo tanto, con el fin de proteger el medio ambiente y evitar daños irreversibles en cualquier superficie, persona u objeto que resulte salpicado, le recordamos que el uso del *Pool Sam* debe limitarse a la extinción de incendios incipientes en la vegetación o los bosques.



**Para prevenir los incendios forestales, rompa el triángulo del fuego como medida preventiva.**



**Para evitar cualquier riesgo de lesiones, no permita que los niños utilicen este aparato.**

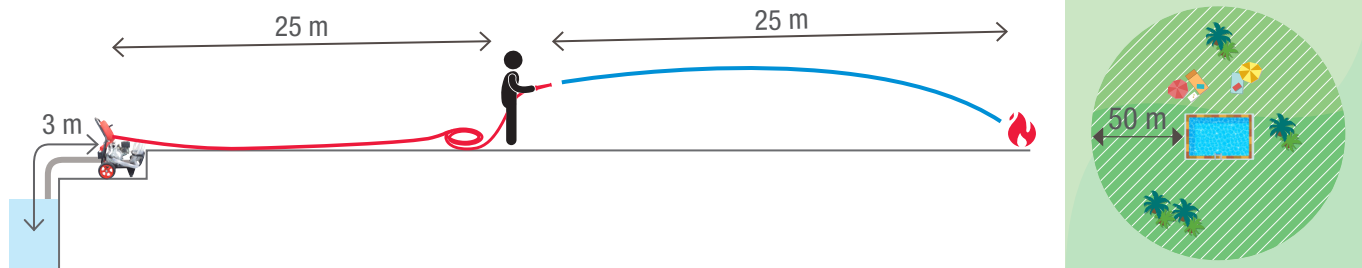
### 3. Límites de funcionamiento

Pool Sam está diseñado para su uso en situaciones de emergencia o como medida preventiva contra los incendios forestales.

#### EN CASO DE INCENDIO, ANTE TODO, PÓNGASE A SALVO Y LLAME A LOS SERVICIOS DE EMERGENCIA.

Sigasiempre las instrucciones de los servicios de extinción de incendios. Evacúe el lugar tan pronto como se dé la orden. Para funcionar, Pool Sam necesita que la temperatura ambiente esté comprendida entre 5 °C y 50 °C.

Con su manguera y su chorro de 25 metros de alcance cada uno, Pool Sam le ofrece protección en un radio de 50 metros alrededor de su piscina.



**Nunca dirija el chorro hacia una fuente de corriente eléctrica (armario eléctrico, enchufe, cable eléctrico...), ni hacia personas o animales.**

### 4. Características

**Modelo** : Pool Sam 2

**Potencia** : 7 Cv

**Combustible** : Gasolina SP95 – E10

**Aceite** : 10W30 o 10W40 o 15W30 o 15W40

**Altura de aspiración** : Hasta 3 m

**Altura de lanzamiento** : Hasta 25 m (tras 25 m de tubería)

**Presión a la salida de la bomba** : 7 bar

**Presión tras 25 m de manguera** : 7 bar

**Nivel de presión acústica ponderado A** : 106 dB

**Caudal a la salida de la bomba** : 16 m<sup>3</sup>/h

**Caudal tras 25 m de manguera** : 16 m<sup>3</sup>/h

**Lanzamiento máximo** : 50 m

**Capacidad del depósito** : 3.6 l

**Autonomía** : 4h

**Peso** : 45 kg

**Dimensiones** : 570 x 540 x 750 mm

**Lanza** : 3 posiciones **OFF** | — | ◀

**Mangueras de impulsión** : Manguera plana D45 mm / L25 m

**Mangueras de aspiración** : PVC D40mm / L3m

**Temperaturas de uso y almacenamiento** : 5 °C ~ 50 °C

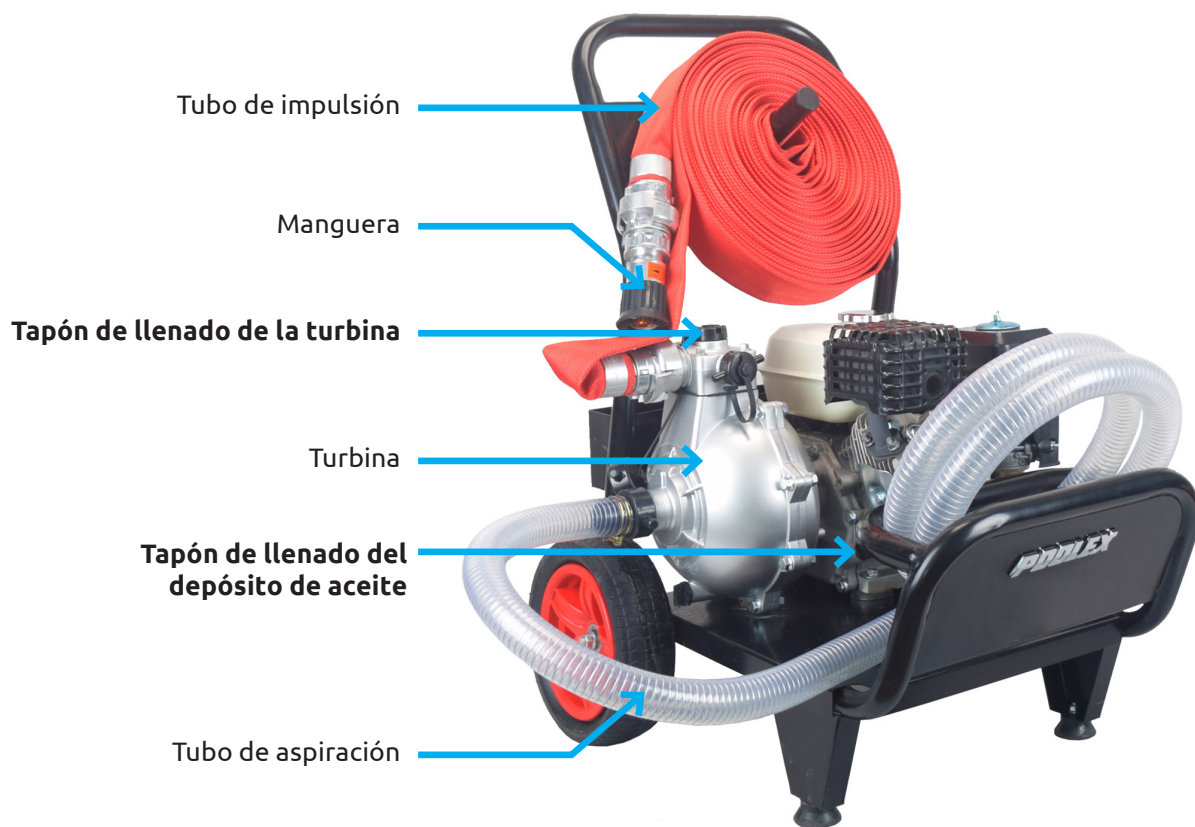
**Tipo de batería** : Li-ion

**Tensión nominal** : 12 V

**Capacidad nominal** : 0.8 Ah

ES

## 5. Resumen / Identificación de los elementos

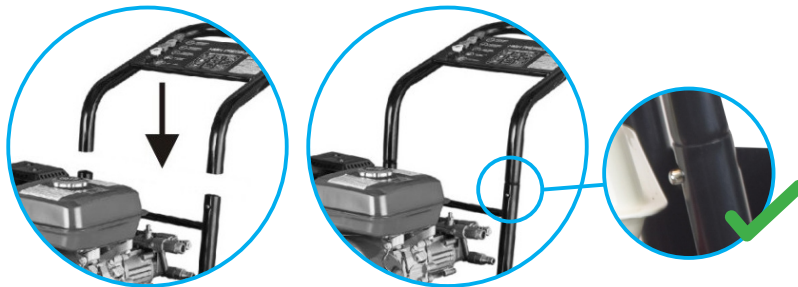


# III. MONTAJE Y PREPARACIÓN

## 1. Montaje del carrito

### Paso 1: Fijar el asa

Introducir los dos tubos hasta que los topes sobresalgan correctamente.



### Paso 2: Fijar las dos ruedas

1. Colocar el carrito de lado.
2. Introducir el eje hasta que sobresalga el tope.
3. Colocar la rueda y apretar la tuerca.
4. Repetir la operación con la segunda rueda.

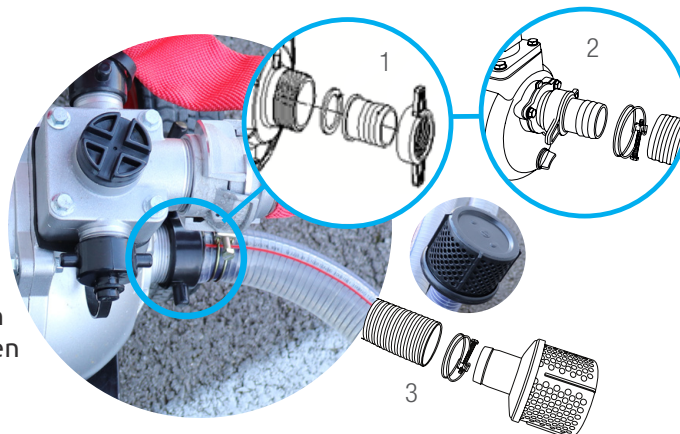


## 2. Montaje de las tuberías

### Paso 1: Conectar la tubería de aspiración

1. Atornille el manguito de plástico y su junta, y a continuación el racor, a la entrada de la turbina.
2. Inserte la tubería de PVC y apriete la abrazadera.
3. Monte el filtro de aspiración. Inserte la tubería de PVC en el filtro y apriete la abrazadera.

Atención: un montaje incorrecto del filtro de succión puede provocar graves daños en el revestimiento, que en ningún caso serán cubiertos por la garantía.



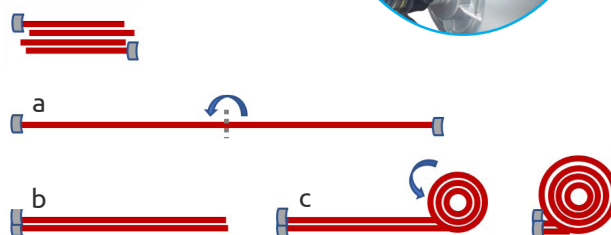
### Paso 2: Conectar el tubo de impulsión

1. Utilice la cinta de teflón suministrada para garantizar la estanqueidad en la salida de la turbina.
2. Atornille el racor GFR metálico a la salida de la turbina. Apriételo con la llave de espiga.



3. Conecte el tubo de impulsión a la salida de la turbina y fíjela con una abrazadera.
4. Instale la manguera de impulsión:
  - a. desenrolle completamente la manguera de impulsión,
  - b. dóblela por la mitad,
  - c. enróllela partiendo del pliegue,
  - d. colóquela en su soporte.

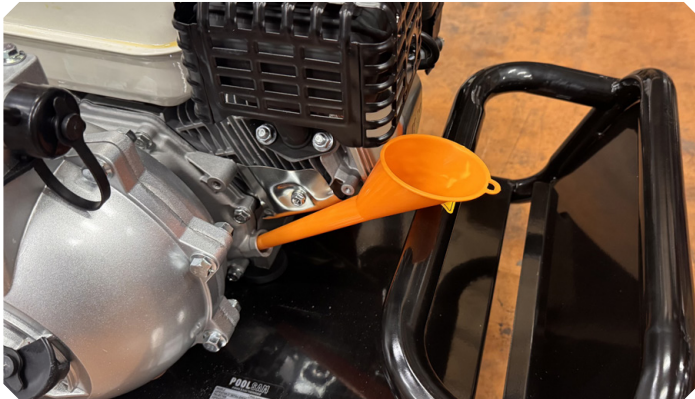
Siga esta forma de guardar la manguera de impulsión para poder colocarla fácilmente en su soporte y desenrollarla sin dificultad cuando sea necesario.



5. Conecte la lanza de incendios: apriete firmemente los racores de cada extremo con la llave de espiga.

### 3. Llenado del depósito de aceite

La calidad del aceite influye considerablemente en el rendimiento y el envejecimiento de su motobomba. Por lo tanto, utilice obligatoriamente un aceite compatible: 10W30, 10W40, 15W30 o 15W40, y compruebe regularmente el nivel. El nivel de aceite debe situarse entre 0,55 l y 0,6 l. Una varilla de medición en el interior del depósito permite comprobarlo. Si el nivel de aceite es insuficiente, el motor se detendrá automáticamente. No intente volver a arrancarlo, ya que podría provocar daños irreversibles.



Para llenar el depósito de aceite:

1. Coloque *Pool Sam* sobre una superficie plana.
2. Abra el depósito y localice la marca (línea horizontal) en el interior del depósito.
3. Llene el depósito hasta la marca con ayuda de un embudo. ⚠ No sobrepase la marca.

### 4. Carga y recarga de la batería

1. Desenrosque el manguito protector.
2. Separe los conectores macho y hembra.
3. Conecte el conector macho del *Pool Sam* a la toma hembra del cargador.
4. Enrosque el manguito protector para garantizar la estanqueidad de la conexión.
5. Enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente.



El indicador luminoso del transformador indica el estado de la batería:

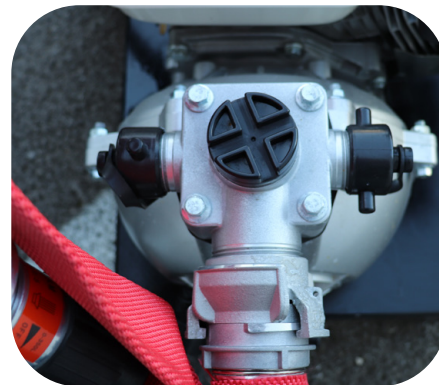
- se ilumina en **rojo** cuando la batería se está **cargando**
- se ilumina en **verde** cuando la batería está **completamente cargada**

**La batería se carga por completo en aproximadamente 1 hora.**

## 5. Llenado de la turbina

Por último, la turbina debe estar siempre llena de agua (aproximadamente 5 l) para permitir su cebado. Cada mes, durante el mantenimiento y el entrenamiento, asegúrese de volver a llenar la turbina, extrayendo el agua directamente de la piscina.

1. Abrir el tapón de la turbina
2. Llenar la turbina (~5 l)
3. Cerrar el tapón de la turbina



ES

## 6. Llenado del depósito de gasolina

**Atención: Al manipular la gasolina, el motor debe estar parado y frío.**

Los combustibles son productos altamente inflamables y peligrosos. Manipúlelos únicamente en el exterior, en una zona bien ventilada. El aparato debe estar obligatoriamente parado y frío. Para el almacenamiento y la manipulación del combustible, consulte las instrucciones del combustible.

El combustible utilizado debe ser obligatoriamente una gasolina compatible: utilice preferentemente gasolina SP95 – E10. Evite las mezclas para motores de 4 tiempos.

Para llenar el depósito de gasolina:

1. Abra el tapón y llene el depósito con ayuda de un embudo.
2. La capacidad del depósito es de aproximadamente 3,6 l.
3. No llene nunca el depósito en exceso.
4. Cierre bien el tapón antes de arrancar *Pool Sam*.



Quando *Pool Sam* funciona com o seu motor térmico, emite fumos e gases perigosos, por lo que su uso debe realizarse obligatoriamente en el exterior para evitar cualquier riesgo de inhalación de estos vapores tóxicos.

## IV. USO

**Ante un incendio, lo PRIMERO que hay que hacer es llamar los bomberos al 112.**

### Aviso de seguridad del usuario

- Nunca se ponga en peligro. Respete siempre las instrucciones de los bomberos y las autoridades locales.
- Nunca lleve ropa inflamable (nylon). De hecho, la temperatura del fuego puede derretir esta ropa y causar graves lesiones corporales.
- En caso de humo denso, respire a través de un paño húmedo.
- Nunca intente apagar un incendio de grandes dimensiones. No corra riesgos innecesarios.
- Nunca dirija el chorro hacia una fuente de corriente eléctrica (armario eléctrico, enchufe, línea eléctrica, etc.).
- Nunca dirija el chorro hacia personas o animales.

### 1. Requisitos previos al arranque

- Compruebe los niveles de aceite y gasolina.
- Desenrolle todas las mangueras y compruebe que las conexiones estén bien apretadas.
- Compruebe los niveles de agua en la turbina.
- Compruebe que el filtro de aspiración esté suficientemente sumergido.
- Compruebe que la batería esté suficientemente cargada.

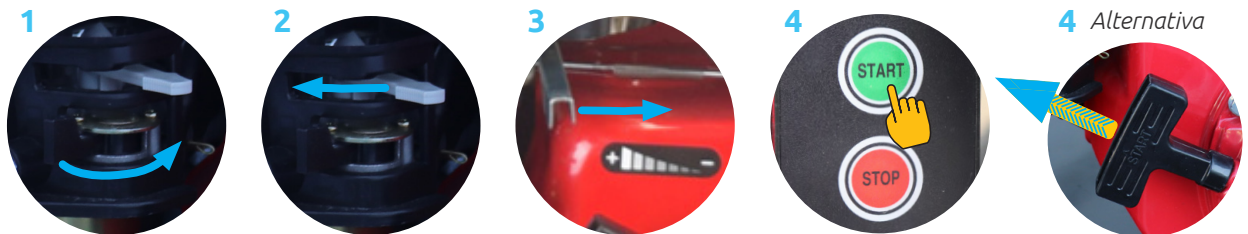
### 2. Arranque *Pool Sam*

**Paso 1:** Abra la entrada de gasolina => ponga la llave de gasolina en ON (a la derecha)

**Paso 2:** Coloque la palanca del estrangulador de arranque a la izquierda.

*No es necesario utilizar el estrangulador cuando el motor está caliente o cuando la temperatura es elevada.*

**Paso 3:** Colocar la palanca del acelerador en baja velocidad (a la derecha)



**Paso 4:** Pulsar el botón Start .

Alternativa: Si la batería no funciona, tirar enérgicamente de la manivela de arranque (y suéltela)

**Paso 5:** Deje que el motor funcione al ralentí durante unos instantes para precalentarlo y, a continuación, coloque la palanca del estrangulador de arranque a la derecha.

**Paso 6:** Ajuste la velocidad moviendo la palanca del acelerador (de lenta a rápida)



**Paso 7:** Abra la lanza. No deje la lanza cerrada (posición OFF) durante demasiado tiempo mientras *Pool Sam* está encendido.

### 3. Usar *Pool Sam*

**No se ponga en peligro; actúe siempre con precaución.  
Llame a los bomberos (112 o 18) antes de intervenir.  
Reaccione con rapidez, pero sin precipitarse.  
Es imprescindible aprender a utilizar *Pool Sam* antes de  
que se produzca una situación de emergencia.**

1. Empiece por realizar las comprobaciones habituales antes de ponerla en marcha.
2. Una vez que la bomba esté en marcha y haya sido cebada, colóquese a una distancia prudencial de las llamas, con la manguera de descarga lo más recta posible frente al fuego.
3. Sujete firmemente la lanza y gire la empuñadura hasta la posición deseada:

**APUNTA SIEMPRE A LA BASE DE LAS LLAMAS.**



**Posición atacante** —



- Chorro de agua concentrado en un punto
- Permite atacar la base de una llama concreta
- Más adecuado para un pequeño foco de incendio



**Posición defensiva** ◀



- Chorro de agua de difusión amplia
- Permite refrescar la zona
- Humedece la vegetación y/o los edificios para prevenir la aparición de un gran incendio antes de que se le pida que se refugie en el interior y/o se evacúe, según las instrucciones



**Nunca rocíe directamente a *Pool Sam*. Desplácese de manera que nunca se interponga entre usted y las llamas a las que apunta.**

### 4. Apagar *Pool Sam*



**Nunca desconecte la bujía para apagar el motor, ya que podría sufrir una descarga eléctrica.  
No toque las superficies calientes, especialmente el tubo de escape.**

1. Ajuste la velocidad al mínimo.
2. Pulse el botón de parada.
3. Cierre el grifo de gasolina.



## V. CONSERVACIÓN Y PRÁCTICA

**Cualquier operación de mantenimiento debe realizarse únicamente cuando el motor y el escape estén fríos. Riesgo de quemaduras.**

### 1. Almacenamiento

Elija un lugar de fácil acceso, bien ventilado, fresco, seco, protegido del sol y de la humedad, preferiblemente cerca de su piscina y cuya temperatura no supere los 50 °C para guardar su *Pool Sam*.

### 2. Limpieza

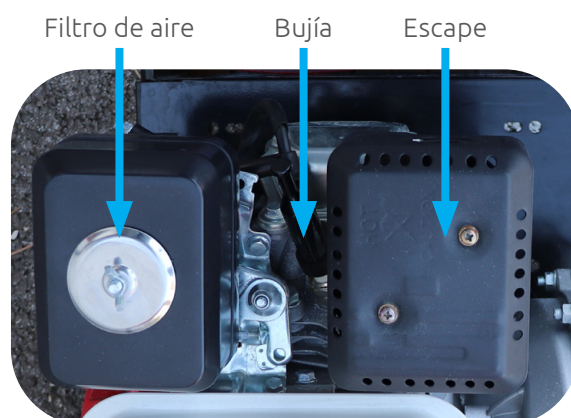
**Después de cada uso**, con el *Pool Sam* parado (botón en «stop») y el motor frío, enjuague el interior de la turbina y el exterior del *Pool Sam* con un paño húmedo para eliminar los productos de la piscina, en particular los productos de tratamiento y regulación (cloro, bromo, sal, pH- / pH+...).

No utilice nunca chorros de agua directos, detergentes u otros productos de limpieza que puedan dañar las superficies y alterar las propiedades del *Pool Sam*.

### 3. Mantenimiento mensual

**Al menos una vez al mes, o dos veces en épocas de canícula:**

- Compruebe que nada obstruya las rejillas y los tubos.
- Compruebe el estado del filtro de aire;
- si es necesario, límpielo o sustitúyalo.
- Compruebe el estado de las mangueras y las conexiones.
- Compruebe que la bujía no esté sucia y límpiela o sustitúyala si es necesario.
- Recargue la batería.
- Compruebe los niveles de aceite y gasolina.
- Compruebe el funcionamiento de su *Pool Sam*: póngalo en marcha y practique su uso.



### 4. Práctica

Al menos una vez al mes, tras el mantenimiento mensual, dedique un tiempo a familiarizarse con el uso de *Pool Sam*, para estar preparado para reaccionar en caso de emergencia.

Practique lo siguiente:

- Preparar el *Pool Sam*
- Poner en marcha el *Pool Sam*
- Utilizar los chorros de ataque Y de defensa
- Apuntar a un objetivo bajo a distancia

### 5. Invernaje

El *Pool Sam* está diseñado para funcionar en cualquier condición meteorológica. Sin embargo, no se recomienda dejarlo expuesto a la intemperie, especialmente en invierno, ni al sol durante largos periodos de tiempo. Se suministra una lona protectora para que pueda proteger su *Pool Sam* durante los periodos en los que es menos probable que lo utilice.

Antes de cada invierno, recuerde:

- Purgar la turbina para evitar el riesgo de congelación.
- Purgar el depósito de gasolina para que no se estropee (pérdida de inflamabilidad).



# VI. MANTENIMIENTO Y ASISTENCIA

## 1. Mantenimiento

Puede realizar usted mismo la mayoría de las tareas de mantenimiento; no obstante, **se recomienda que un profesional realice una revisión anual.**

QUÉ		CUÁNDO	Después cada uso	Después 20 h de uso o cada 2 años	Después 30 h de uso o cada 3 años
Aceite motor	Comprobar el nivel		X		
	Cambiar / Reemplazar			X	
Filtro de aire	Comprobar / Limpiar		X		
Bujía *	Comprobar / Limpiar				X
Batería	Comprobar / Cargar		x		

\* Tipo de bujía recomendado: NHSP LD P6RTC.

## 2. Solución de problemas

### Problema frecuente 1: Caudal bajo o inexistente, aunque el motor esté en marcha.

Posibles causas	Resolución
La bomba no se ha cebado	Apague el motor y llene la turbina de bombeo con unos 5 litros de agua. A continuación, vuelva a arrancarlo.
El tubo (filtro) de aspiración está obstruido, aplastado, dañado, es demasiado largo o tiene un diámetro reducido	Sustituya la manguera de aspiración.
El filtro no está totalmente sumergido por debajo del nivel del agua	Si hay suficiente agua, sumerja el filtro de malla más profundamente; si es necesario, añádale peso.
Entrada de aire en el conector de la manguera de aspiración	Tape esta toma de aire. Compruebe que las uniones estén bien apretadas. Si la manguera está dañada, acórtela o sustitúyala.
Filtro obstruido	Limpie el filtro: retire los posibles residuos. Vuelva a montarlo correctamente para no dañar el revestimiento de la piscina.
Manguera de impulsión obstruida, dañada, demasiado larga o con un diámetro demasiado pequeño/grande	Sustituya la manguera de impulsión por una de original.
Altura excesiva de la manguera de impulsión	Acérquela salida de la manguera de impulsión a la altura de la bomba.
La palanca del acelerador está en posición lenta	Mueva la palanca del acelerador hacia la velocidad rápida (+).

### Problema frecuente 2: El motor no arranca, tiene poca potencia o gira con dificultad y vibra.

Posibles causas	Resolución
La llave de gasolina está en la posición OFF	Ponga el grifo de gasolina en la posición ON.
Filtro de aire sucio	Limpie o sustituya el filtro de aire.
Falta de combustible	Espere a que <i>Pool Sam</i> se haya enfriado y, a continuación, repostar.
Combustible en mal estado, contaminado, sucio o con agua	Pida ayuda a un técnico para vaciar el depósito y cambiar el combustible.
El cable de la bujía está desconectado	Vuelva a conectar el cable.
La bujía está sucia o defectuosa	Limpie la bujía o, si es necesario, cámbiela.
Exceso de combustible, «motor ahogado»	Espere 5 minutos y, a continuación, vuelva a arrancar.
Carburador mal ajustado	Pida ayuda a un técnico para el ajuste.
Falta de aceite	Espere a que <i>Pool Sam</i> se haya enfriado y, a continuación, compruebe el nivel de aceite.

## VII. GARANTÍA

La empresa *Poolstar SAS* garantiza al propietario original los defectos materiales y de fabricación de *Pool Sam* durante un periodo de **dos (2) años**.

La batería tiene una garantía de un (1) año. Las piezas de desgaste (tubos, filtro, bujías, juntas, prefiltro, rodamientos, válvula antirretorno, rejillas) tienen una garantía de seis (6) meses.

La fecha de entrada en vigor de la garantía es la fecha de la primera facturación.

La garantía no se aplica en los siguientes casos:

- Avería o daño derivado de una instalación, un uso o una reparación que no se ajuste a las instrucciones de seguridad.
- Averías o daños derivados de un entorno químico inadecuado de la piscina.
- Averías o daños derivados de condiciones inadecuadas para el uso previsto del aparato.
- Daños derivados de negligencia, accidente o fuerza mayor.
- Averías o daños derivados del uso de accesorios no autorizados.

Las reparaciones cubiertas durante el periodo de garantía deben ser aprobadas antes de su realización y confiadas al servicio posventa de *Poolstar* (Tel.: 04.91.51.03.03). La garantía quedará anulada en caso de que el aparato sea reparado por una persona no autorizada por la empresa *Poolstar*.

Las piezas cubiertas por la garantía serán sustituidas o reparadas a discreción de *Poolstar*. Las piezas defectuosas deben devolverse a nuestros talleres durante el periodo de garantía para que sean atendidas. La garantía no cubre los gastos de mano de obra ni de sustitución no autorizados. La devolución de la pieza defectuosa no está cubierta por la garantía.

Cláusula de exención de responsabilidad: esta garantía limitada constituye la totalidad de la garantía.

No se aplica ninguna otra garantía, ya sea explícita o implícita. Esta garantía limitada le confiere derechos legales específicos, que varían de un país a otro. Bajo ninguna circunstancia seremos responsables de daños consecuentes, especiales o indirectos de ningún tipo, incluyendo, entre otros, lesiones físicas, daños materiales o daños o pérdidas de equipos. El agente o instalador no se hace responsable de ningún gasto que pueda surgir durante la instalación o el mantenimiento.

Las reparaciones cubiertas durante el periodo de garantía deben ser aprobadas antes de su realización por un técnico autorizado. La garantía quedará anulada en caso de que el aparato sea reparado por una persona no autorizada por la empresa *Poolstar*.

Las piezas cubiertas por la garantía serán sustituidas o reparadas a discreción de *Poolstar*. Las piezas defectuosas deben devolverse a nuestros talleres durante el periodo de garantía para que sean atendidas. La garantía no cubre los gastos de mano de obra ni de sustitución no autorizados. La devolución de la pieza defectuosa no está cubierta por la garantía.

Estimado/-a señor/-a,

**Una pregunta ? Un problema? O simplemente registre su garantía,  
encuétranos en nuestro sitio web:**

**<https://assistance.poolstar.fr/>**



Le agradecemos que haya confiado en nuestros productos.

Sus datos se tratarán conforme a la ley francesa de protección de datos de 6 de enero de 1978 y no serán revelados a nadie.

# SOMMARIO

<b>I. ISTRUZIONI DI SICUREZZA .....</b>	<b>52</b>
1. Azioni preventive .....	52
2. Uso d'emergenza.....	52
3. Uso generico .....	52
4. Manutenzione .....	52
<b>II. DESCRIZIONE .....</b>	<b>53</b>
1. Ricezione .....	53
2. Principio di funzionamento.....	53
3. Limiti di funzionamento.....	54
4. Caratteristiche .....	54
5. Panoramica / identificazione degli elementi.....	55
<b>III. ASSEMBLAGGIO E PREPARAZIONE .....</b>	<b>56</b>
1. Assemblaggio del carrello.....	56
2. Assemblaggio dei tubi .....	56
3. Riempimento del serbatoio dell'olio.....	57
4. Carica e ricarica della batteria.....	57
5. Riempimento della turbina .....	58
6. Riempimento del serbatoio di benzina .....	58
<b>IV. UTILIZZO .....</b>	<b>59</b>
1. Requisiti prima dell'avvio.....	59
2. Avviare <i>Pool Sam</i> .....	59
3. Utilizzare <i>Pool Sam</i> .....	60
4. Arrestare <i>Pool Sam</i> .....	60
<b>V. MANTENIMENTO E PRATICA .....</b>	<b>61</b>
1. Stoccaggio .....	61
2. Pulizia.....	61
3. Mantenimento mensile .....	61
4. pratica.....	61
5. Svernamento .....	61
<b>VI. MANUTENZIONE E RICERCA DEI GUASTI .....</b>	<b>62</b>
1. Manutenzione .....	62
2. Risoluzione dei problemi .....	62
<b>VII. GARANZIA .....</b>	<b>63</b>

# I. ISTRUZIONI DI SICUREZZA



**Il mancato rispetto di questi avvertimenti può causare danni materiali, scosse elettriche, complicazioni, lesioni gravi o addirittura la morte.**

## 1. Azioni preventive

**Tutto deve essere messo in atto per limitare la propagazione degli incendi e dei fuochi di vegetazione/foreste.**

**Prepara la tua abitazione e il suo ambiente durante tutto l'anno:**

1. Dissodare il tuo giardino, verificare le obbligazioni locali (generalmente 50m intorno alla casa).
2. Gli alberi e i rami situati a meno di 3 metri dalle case devono essere rimossi.
3. Gli alberi e le piante morte o malate devono essere eliminate.
4. Libera le vie d'accesso per un eventuale intervento dei pompieri.
5. Allontana di almeno 10 metri dall'abitazione i cumuli di legna, cannicci, capanni da giardino, siepi, oggetti vari, e in generale tutti i potenziali vettori del fuoco.

**Limita i rischi e adotta i giusti riflessi:**

1. Organizza i barbecue lontano dalla vegetazione.
2. Getta i mozziconi in un posacenere.
3. Esegui i lavori lontano dalla vegetazione.



**ATTENZIONE QUANDO SI UTILIZZA LA LANCIA: È SOGGETTA A UN GETTO D'ACQUA MOLTO POTENTE. IMPARATE A MANEGGIARE POOL SAM PRIMA DI TROVARVI IN UNA SITUAZIONE DI EMERGENZA. TENETE SALDAMENTE LA LANCIA.**

**Essere pronti a intervenire:**

1. Testa mensilmente *Pool Sam* per verificare che sia funzionante.
2. Impara a usare *Pool Sam* per non farti prendere dal panico e padroneggiare la lancia in situazione.
3. Mantieni *Pool Sam*, verifica e regola i livelli durante i test mensili.

## 2. Uso d'emergenza

**In caso di incendio, la PRIMA cosa da fare è chiamare i vigili del fuoco al numero 112.**

Non metterti mai in pericolo. Non cercare mai di spegnere un grande incendio. Non correre rischi inconsiderati. Non indossare mai abiti infiammabili (nylon); la temperatura del fuoco potrebbe far fondere questi indumenti. In caso di fumo intenso, respira attraverso un panno umido. Rispetta sempre le istruzioni dei pompieri e delle autorità locali.

## 3. Uso generico

Non avviare mai *Pool Sam* né senza olio né senza benzina (funziona con la miscela dei due).

→ Verifica e regola i livelli così come la carica della batteria durante i test mensili.

Non avviare mai *Pool Sam* senza aver prima srotolato tutti i tubi e verificato che i raccordi siano ben stretti (rischio di scoppio). Non avviare *Pool Sam* senza essersi assicurati che la turbina sia ben riempita d'acqua per innescare la pompa. Controllare sempre che il filtro di aspirazione sia sufficientemente immerso.

Non orientare mai il getto verso una fonte di corrente elettrica (quadro, presa, linea elettrica...).

Non orientare mai il getto verso persone o animali.

## 4. Manutenzione

Attendere che *Pool Sam* sia freddo. Alcune parti, tra cui lo scarico, sono molto calde dopo l'uso, quindi, in caso di contatto, queste parti possono provocare gravi ustioni.

Non introdurre nulla negli orifizi di entrata e uscita dell'aria o dell'acqua.

Non risciacquare l'apparecchio con molta acqua.

**Dopo ogni utilizzo con l'acqua della vostra piscina, risciacquare con acqua chiara per risciacquare *Pool Sam* dai prodotti della piscina: in particolare i prodotti di trattamento e regolazione (cloro, bromo, sale, pH- / pH+ ...).**

## II. DESCRIZIONE

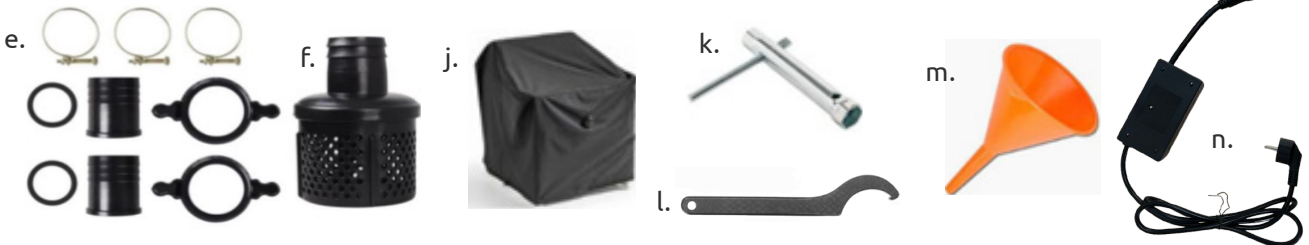
### 1. Ricezione

Tutto il materiale, anche franco di porto e imballaggio, viaggia a rischio e pericolo del destinatario.

La persona incaricata della ricezione dell'apparecchio deve effettuare un controllo visivo per constatare eventuali danni subiti durante il trasporto. Questa deve fare riserve scritte sulla bolla di consegna del trasportatore se constata danni provocati durante il trasporto e confermarli entro 48 ore tramite lettera raccomandata al trasportatore.

Il cartone contiene:

- |   |   |                                       |
|---|---|---------------------------------------|
| a. 1 motopompa  | e. 1 kit di connessione del tubo di aspirazione         | i. 1 lancia antincendio (3 posizioni) |
| b. 1 carrello di trasporto (con 1 maniglia e 2 ruote e assi da montare) | f. 1 filtro di aspirazione                              | j. 1 telo di stoccaggio               |
| c. 1 tubo di aspirazione in PVC rigido D40 di 3 metri                   | g. 1 tubo di mandata piatto D45 di 25m con raccordi GFR | k. 1 chiave per smontaggio candela    |
| d. 2 fascette stringitubo in acciaio inossidabile                       | h. 1 raccordo GFR da avvitare sull'uscita della turbina | l. 1 chiave a ergot                   |
|   |   | m. 1 imbuto                           |
|   |   | n. 1 caricatore                       |



### 2. Principio di funzionamento

*Pool Sam* è un sistema di protezione contro gli incendi di vegetazione che si sviluppano nelle vicinanze della vostra piscina. Permette di intervenire in attesa dell'arrivo dei servizi di sicurezza antincendio professionali.

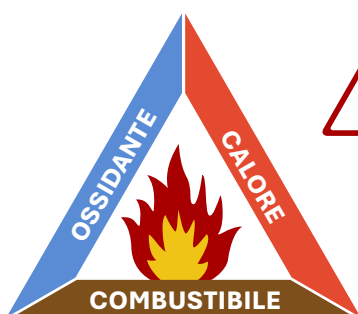
*Pool Sam* utilizza la vostra piscina come serbatoio per proiettare la sua acqua su un incendio nascente o in prevenzione sulla vegetazione che circonda la vostra casa. Può anche essere utilizzato per svuotare una stanza allagata con il kit anti-inondazione, disponibile come opzione.

**L'UTENTE È L'UNICO RESPONSABILE DELLA PROPRIA SICUREZZA QUANDO UTILIZZA *POOL SAM*. IN CASO DI INCENDIO, DEVE SEMPRE RICHIEDERE L'INTERVENTO DEI POMPIERI PRIMA DI UTILIZZARE *POOL SAM*.**



**Rispettate sempre le istruzioni dei servizi di lotta contro gli incendi ed evacuate non appena viene dato l'ordine.**

**Attenzione:** L'acqua proiettata dalla lancia proviene dalla piscina, quindi è stata trattata chimicamente e può anche essere concentrata in sale. Pertanto, per preservare l'ambiente così come qualsiasi superficie, corpo o oggetto spruzzato da danni irreversibili, vi invitiamo a limitare l'uso di *Pool Sam* all'estinzione di incendi iniziali di vegetazione/foreste.



**Per combattere gli inizi di incendi di vegetazione, rompere preventivamente il triangolo del fuoco.**



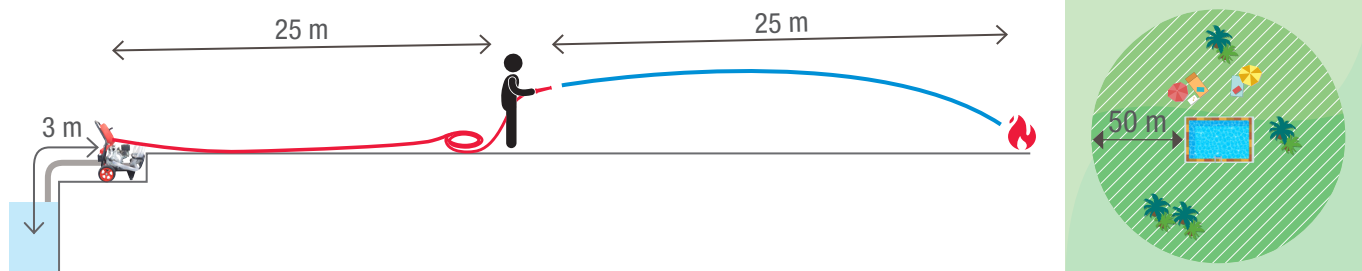
**Per evitare qualsiasi rischio di lesioni, non autorizzare i bambini a utilizzare questo apparecchio.**

### 3. Limiti di funzionamento

*Pool Sam* è previsto per un uso di emergenza o di prevenzione contro gli inizi di incendi di vegetazione.

#### **IN CASO DI INCENDIO, PRIMA DI TUTTO, METTETEVI IN SICUREZZA E CONTATTATE I SERVIZI DI EMERGENZA.**

Rispettate sempre le istruzioni dei servizi antincendio. Evacuate non appena viene dato l'ordine. Per funzionare, *Pool Sam* ha bisogno che la temperatura ambiente sia compresa tra 5°C e 50°C. Con il suo tubo e il suo getto di 25 metri ciascuno, *Pool Sam* vi offre una protezione in un raggio di 50 metri intorno alla vostra piscina.



 **Non dirigere mai il getto verso una fonte di corrente elettrica (quadro, presa, linea elettrica...) né verso persone o animali.**

### 4. Caratteristiche

**Modello** : *Pool Sam 2*

**Potenza** : 7 CV

**Carburante** : Essenza SP95 – E10

**Olio** : 10W30 o 10W40 o 15W30 o 15W40

**Altezza di aspirazione** : Fino a 3 m

**Altezza di proiezione** : Fino a 25 m (dopo 25 m di tubi)

**Pressione in uscita dalla pompa** : 7 bar

**Pressione dopo 25 m di tubo** : 7 bar

**Livello di pressione acustica ponderato A** : 106 dB

**Portata in uscita dalla pompa** : 16 m<sup>3</sup>/h

**Portata dopo 25 m di tubo** : 16 m<sup>3</sup>/h


**Proiezione massima** : 50 m

**Capacità del serbatoio** : 3,6 l

**Autonomia** : 4 ore

**Peso** : 45 kg

**Dimensioni** : 570 x 540 x 750 mm

**Lancia** : 3 posizioni **OFF** — 

**Tubi di mandata** : Tubo piatto D45mm / L25m

**Tubi di aspirazione** : PVC D40mm / L3m

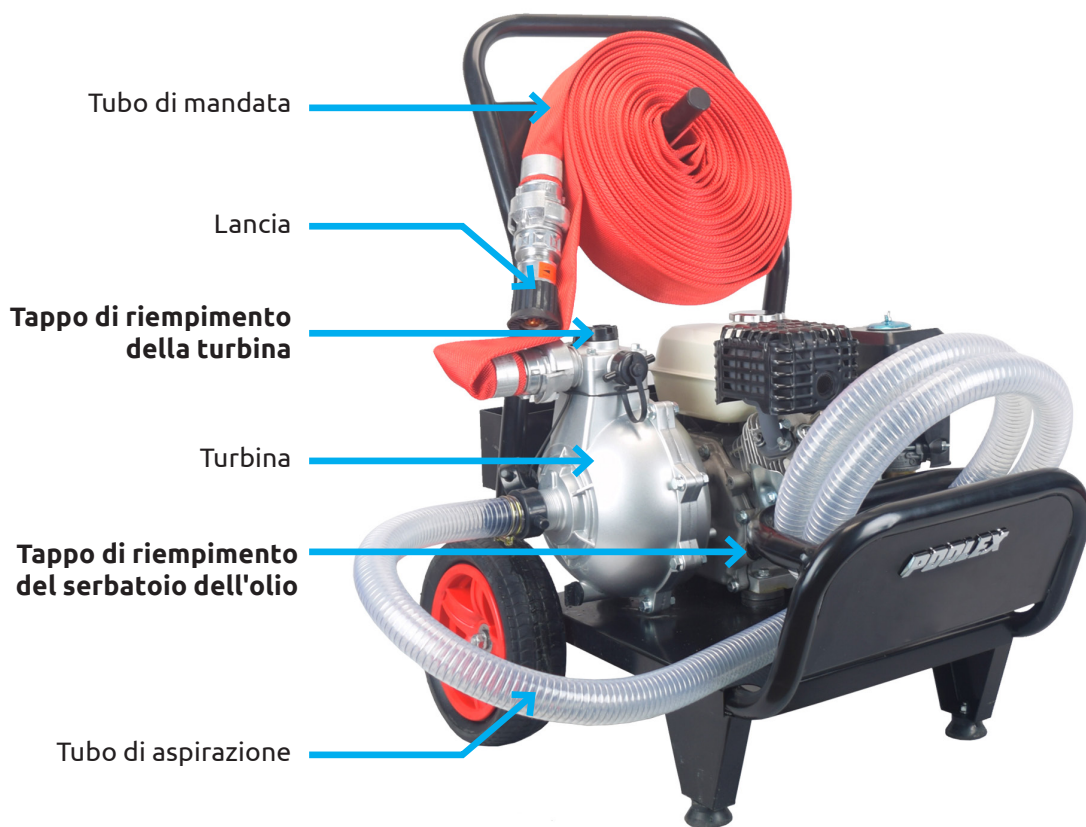
**Temperature di utilizzo e stoccaggio** : 5 °C ~ 50 °C

**Tipo di batteria** : Li-ion

**Tensione nominale** : 12 V

**Capacità nominale** : 0,8 Ah

## 5. Panoramica / identificazione degli elementi



IT

# III. ASSEMBLAGGIO E PREPARAZIONE

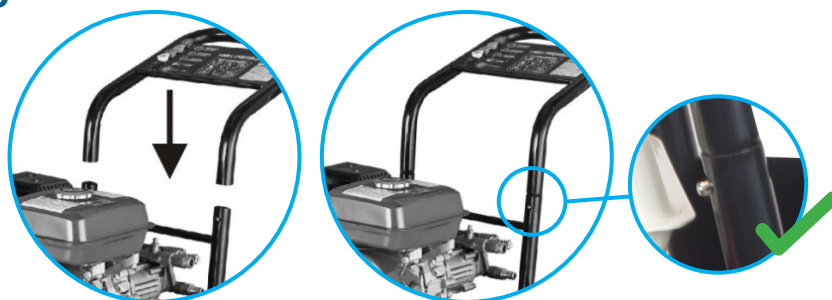
## 1. Assemblaggio del carrello

### Passo 1 : Fissare la maniglia

Inserire i 2 tubi fino a quando i fermi non sporgono correttamente.

### Passo 2 : Fissare le 2 ruote

1. Posizionare il carrello sul suo lato.
2. Inserire l'asse fino a quando il fermo non sporge.
3. Posizionare la ruota e stringere il dado.
4. Ripetere per la seconda ruota.

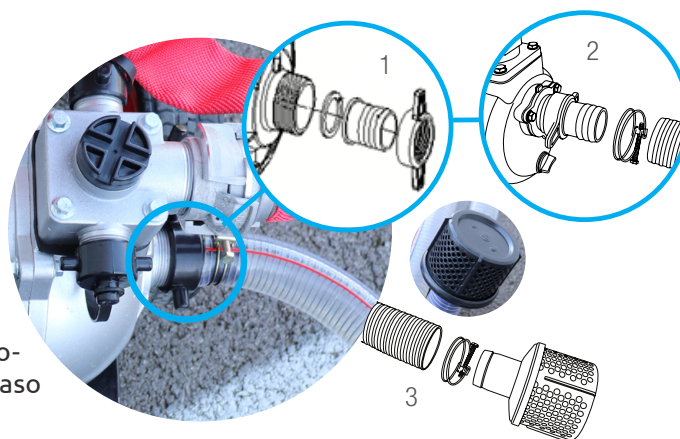


## 2. Assemblaggio dei tubi

### Passo 1 : Collegare il tubo di aspirazione

1. Avvitare il manicotto in plastica e la sua guarnizione, quindi l'estremità, contro l'ingresso della turbina.
2. Inserire il tubo in PVC e stringere il collare.
3. Assemblare il filtro di aspirazione. Inserire il tubo in PVC sul filtro e stringere il collare.

Attenzione, un cattivo assemblaggio del filtro può provocare gravi danni a un liner che non potranno in alcun caso essere coperti dalla garanzia.



### Passo 2 : Collegare il tubo di mandata

1. Utilizzare il nastro Teflon fornito per garantire la tenuta all'uscita della turbina.
2. Avvitare il raccordo GFR in metallo sull'uscita della turbina. Stringerlo con la chiave a spillo.



3. Collegare il tubo di mandata all'uscita della turbina e fissarlo con una fascetta stringitubo.
4. Installare il tubo di mandata:
  - a. srotolare completamente il tubo di mandata,
  - b. piegare a metà,
  - c. arrotolarlo partendo dalla piega,
  - d. posizionarlo sul suo supporto.



Rispettare questo modo di sistemare il tubo di mandata per poterlo posizionare facilmente sul suo supporto e srotolarlo facilmente in situazioni di emergenza.

5. Collegare la lancia antincendio: stringere saldamente i raccordi a ciascuna estremità con la chiave a spillo.

### 3. Riempimento del serbatoio dell'olio

La qualità dell'olio influisce fortemente sulle prestazioni e sull'invecchiamento della vostra motopompa. Pertanto, utilizzare obbligatoriamente un olio compatibile: 10W30 o 10W40 o 15W30 o 15W40 e verificare regolarmente il livello. Il livello dell'olio deve essere compreso tra 0,55L e 0,6L. Un indicatore all'interno del serbatoio permette di individuarlo. Se il livello dell'olio non è sufficiente, il motore si fermerà automaticamente. Non forzare il suo riavvio per evitare di provocare danni irreversibili.



Per riempire il serbatoio dell'olio:

1. Posizionare Pool Sam su una superficie piana.
2. Aprire il serbatoio e individuare l'indicatore (linea orizzontale) all'interno del serbatoio.
3. Riempi il serbatoio fino all'indicatore usando un imbuto. ⚠ Non superare l'indicatore.

### 4. Carica e ricarica della batteria

1. Svitare il manicotto di protezione.
2. Separare i connettori maschio e femmina.
3. Collegare il connettore maschio del Pool Sam alla presa femmina del caricatore.
4. Avvitare il manicotto di protezione per garantire la tenuta della connessione.
5. Collegare la spina del cavo di alimentazione a una presa elettrica.



La spia luminosa sul trasformatore indica lo stato della batteria:

- si accende in **rosso** quando la batteria è **in carica**
- si accende in **verde** quando la batteria è **completamente carica**

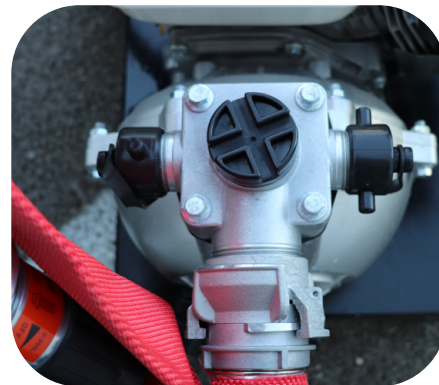
**La batteria è completamente carica in circa 1 ora.**

## 5. Riempimento della turbina

Infine, la turbina deve essere sempre riempita d'acqua (circa 5L) per consentire il suo avviamento.

Ogni mese, durante la manutenzione e l'allenamento, assicurarsi di riempire nuovamente la turbina, prelevando direttamente l'acqua dalla piscina.

1. Aprire il tappo della turbina
2. Riempire la turbina (~5L)
3. Richiudere il tappo della turbina



## 6. Riempimento del serbatoio di benzina

**Attenzione: Durante l'intervento sulla benzina, il motore deve essere spento e FREDDO.**

I carburanti sono prodotti altamente infiammabili e pericolosi. Maneggiarli solo all'esterno, in un'area ben ventilata. L'apparecchio deve essere assolutamente spento e freddo. Per lo stoccaggio e la manipolazione del carburante, fare riferimento al manuale del carburante.

Il carburante utilizzato deve essere necessariamente una benzina compatibile: preferite la benzina SP95 – E10. Evitate le miscele per motori a 4 tempi.

Per riempire il serbatoio di benzina:

1. Aprire il tappo e riempire il serbatoio con l'aiuto di un imbuto.
2. La capacità del serbatoio è di circa 3,6L.
3. Non riempire mai il serbatoio fino a farlo traboccare.
4. Chiudere bene il tappo prima di avviare *Pool Sam*.



Quando *Pool Sam* funziona grazie al suo motore termico, emette fumi e gas pericolosi, quindi il suo utilizzo deve essere necessariamente all'aperto per evitare il rischio di inalare questi vapori tossici.

## IV. UTILIZZO

In caso di incendio, la **PRIMA** cosa da fare è chiamare i vigili del fuoco al numero **112**.

### Promemoria sicurezza utente

- Non mettersi mai in pericolo. Rispettare sempre le istruzioni dei pompieri e delle autorità locali.
- Non indossare mai abiti infiammabili (nylon). Infatti, la temperatura del fuoco può far fondere questi indumenti e causare gravi danni corporei.
- In caso di fumo intenso, respirare attraverso un panno umido.
- Non cercare mai di spegnere un grande incendio. Non correre rischi inutili.
- Non dirigere mai il getto verso una fonte di corrente elettrica (quadro, presa, linea elettrica...).
- Non dirigere mai il getto verso persone o animali.

### 1. Requisiti prima dell'avvio

- Verificare i livelli di olio e benzina.
- Srotolare tutti i tubi e verificare che i raccordi siano ben stretti.
- Verificare il livello dell'acqua nella turbina.
- Verificare che il filtro di aspirazione sia sufficientemente immerso.
- Verificare che la batteria sia sufficientemente carica.

### 2. Avviare Pool Sam

**Passo 1 :** Aprire l'arrivo della benzina => mettere il rubinetto della benzina su ON (a destra)

**Passo 2 :** Posizionare la leva dello starter di avviamento a sinistra.

*L'uso dello starter non è richiesto quando il motore è caldo o quando la temperatura è elevata.*

**Passo 3 :** Posizionare la leva dell'acceleratore a bassa velocità (a destra)



**Passo 4 :** Premere il pulsante Start .

Alternativa : Se la batteria è inutilizzabile, tirare energicamente la maniglia dell'avviatore a corda (poi rilasciarla).



**Passo 5 :** Lasciare girare il motore al minimo per un breve istante per preriscaldare il motore, quindi posizionare la leva dello starter di avviamento a destra.

**Passo 6 :** Regolare la velocità spostando la leva dell'acceleratore (da lento a veloce)



**Passo 7 :** Aprire la lancia. Non lasciare la lancia chiusa (posizione OFF) troppo a lungo mentre Pool Sam è acceso.



### 3. Utilizzare *Pool Sam*

**Non mettersi in pericolo, agire sempre con cautela.  
Chiamare i pompieri (112) prima di qualsiasi intervento.  
Reagire rapidamente, ma senza precipitazione.**

**Imparare a usare *Pool Sam* prima di una situazione di emergenza è imperativo.**

1. Iniziate con le verifiche d'uso prima dell'avviamento.
2. Una volta avviata e adescata la pompa, posizionatevi a una distanza ragionevole dalle fiamme, con il tubo di mandata il più dritto possibile verso il fuoco.
3. Tenete saldamente la lancia e girate la maniglia secondo la posizione desiderata:

**MIRARE SEMPRE ALLA BASE DELLE FIAMME.**



**Posizione d'attacco** —



- Getto d'acqua concentrato in un punto
- Permette di attaccare la base di una fiamma in particolare
- Più adatto a un piccolo inizio di incendio



**Posizione difensiva** ◀



- Getto d'acqua diffuso in modo ampio
- Permette di rinfrescare la zona
- Umidifica la vegetazione e/o gli edifici in previsione dell'arrivo di un grande incendio prima di confinarli e/o evacuare secondo le istruzioni



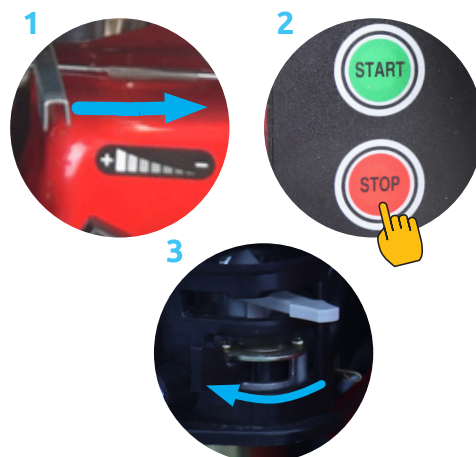
**Non bagnate mai *Pool Sam* stesso. Spostatevi affinché non sia mai tra voi e le fiamme mirate.**

### 4. Arrestare *Pool Sam*



**Non scollegate mai la candela per fermare il motore per evitare scosse elettriche.  
Non toccate le superfici calde, in particolare lo scarico.**

1. Regolate la velocità al minimo.
2. Premete il pulsante STOP.
3. Chiudete il rubinetto della benzina.



## V. MANTENIMENTO E PRATICA

**Qualsiasi operazione di manutenzione deve essere effettuata solo quando il motore e lo scarico sono freddi. Rischi di ustioni.**

### 1. Stoccaggio

Scegliete un luogo di facile accesso, ben ventilato, fresco, asciutto, riparato dal sole e dall'umidità, preferibilmente vicino alla vostra piscina e la cui temperatura non superi i 50 °C per riporre il vostro *Pool Sam*.

### 2. Pulizia

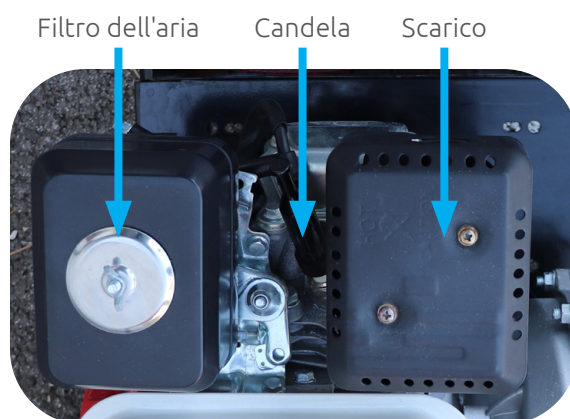
**Dopo ogni utilizzo**, con *Pool Sam* fermo (pulsante su STOP) e motore freddo, sciacquate l'interno della turbina e l'esterno di *Pool Sam* con un panno umido per eliminare i prodotti della piscina, in particolare i prodotti di trattamento e regolazione (cloro, bromo, sale, pH- / pH+...).

Non utilizzare mai né getti d'acqua diretti né detergenti o altri prodotti domestici che potrebbero degradare le superfici e alterare le proprietà del *Pool Sam*.

### 3. Manutenzione mensile

**Almeno una volta al mese, due durante i periodi di canicola:**

- Verificate che nulla ostruisca le **griglie** e i **tubi**.
- Verificate lo stato del **filtro dell'aria**; se necessario, pulirlo o addirittura sostituirlo.
- Verificate lo stato dei **tubi** e dei **raccordi**.
- Verificate che la **candela** non sia incrostata e pulitela, o sostituirla se necessario.
- Ricaricate la batteria.
- Verificate i livelli di olio e benzina.
- Verificate il funzionamento del vostro *Pool Sam*: avviatelo e allenatevi a usarlo.



### 4. pratica

**Almeno una volta al mese**, dopo la manutenzione mensile, prendetevi il tempo di familiarizzare con l'uso del *Pool Sam*, in modo da essere pronti a reagire in caso di emergenza.

Allenatevi a:

- Preparare *Pool Sam*
- Avviare *Pool Sam*
- Utilizzare i getti d'attacco E di difesa
- Mirare a un bersaglio basso a distanza

### 5. Svernamento

*Pool Sam* è progettato per funzionare con qualsiasi tempo. Tuttavia, non è consigliabile lasciarlo esposto alle intemperie, soprattutto in inverno, né al sole per lunghi periodi. È fornito un telo protettivo per proteggere il vostro *Pool Sam* durante i periodi in cui è meno probabile che venga utilizzato.

Prima di ogni inverno, ricordate di:

- Svuotare la turbina per evitare rischi di congelamento.
- Svuotare il serbatoio della benzina affinché non si danneggi (perdita di infiammabilità).



# VI. MANUTENZIONE E RICERCA DEI GUASTI

## 1. Manutenzione

È possibile eseguire autonomamente la maggior parte delle operazioni di manutenzione, tuttavia, è **consigliata una manutenzione annuale da parte di un professionista.**

COSA		QUANDO	Dopo ogni utilizzo	Dopo 20 h di uso o ogni 2 anni	Dopo 30 h di uso o ogni 3 anni
Olio motore	Verificare il livello		X		
	Svuotare / Sostituire			X	
Filtro dell'aria	Verificare / Pulire		X		
Candela *	Verificare / Pulire				X
Batteria	Verificare / Caricare		X		

\* Tipo di candela raccomandata: NHSP LD P6RTCUC.

## 2. Risoluzione dei problemi

### Problema frequente 1: Flusso debole o inesistente, mentre il motore è in funzione.

Cause possibili	Soluzione
Pompa non adescata	Spegnere il motore e riempire la turbina di pompaggio con circa 5L d'acqua. Poi riavviare.
Il tubo (filtro) di aspirazione è bloccato, schiacciato, danneggiato, troppo lungo o con un diametro ridotto	Sostituire il tubo di aspirazione.
Il filtro non è completamente immerso sotto il livello dell'acqua	Se c'è abbastanza acqua, immergere il filtro più profondamente, eventualmente appesantirlo.
Presa d'aria al livello del connettore del tubo di aspirazione	Chiudere questa presa d'aria. Verificare i serraggi. Se il tubo è danneggiato, accorciarlo o sostituirlo.
Filtro ostruito	Pulire il filtro: rimuovere eventuali detriti. Rimontarlo bene per non danneggiare il liner della piscina.
Tubo di mandata bloccato, danneggiato, troppo lungo o con diametro troppo ridotto/grande	Sostituire il tubo di mandata con un'attrezzatura originale.
Altezza eccessiva del tubo di mandata	Avvicinare l'uscita del tubo di mandata all'altezza della pompa.
La leva dell'acceleratore è in posizione lenta	Spostare la leva dell'acceleratore verso la velocità rapida (+).

### Problema frequente 2: Il motore non si avvia, manca di potenza, o funziona con difficoltà, vibra.

Cause possibili	Soluzione
Il rubinetto della benzina è posizionato su OFF	Posizionare il rubinetto della benzina su ON.
Filtro dell'aria sporco	Pulire o sostituire il filtro dell'aria.
Guasto di carburante	Attendere che <i>Pool Sam</i> si sia raffreddato, poi fare il pieno.
Carburante viziato, contaminato, sporco o contenente acqua	Contattare un tecnico per uno svuotamento del serbatoio e una sostituzione del carburante.
Il filo della candela è scollegato	Ricollegare il filo.
La candela è sporca o difettosa	Pulire la candela, o addirittura sostituirla.
Eccesso di carburante, "motore ingolfato"	Attendere 5 min, poi riavviare.
Carburatore mal regolato	Contattare un tecnico per la regolazione.
Non abbastanza olio	Attendere che <i>Pool Sam</i> si sia raffreddato, poi fare il livello dell'olio.

## VII. GARANZIA

La società *Poolstar SAS* garantisce al proprietario originale i difetti materiali e i difetti di fabbricazione di *Pool Sam* per un periodo di **due (2) anni**.

La batteria è garantita un (1) anno. Le parti soggette a usura (tubi, filtro, candele, guarnizioni, prefiltro, cuscinetti, valvola di non ritorno, griglie) sono garantite sei (6) mesi.

La data di entrata in vigore della garanzia è la data della prima fatturazione.

La garanzia non si applica nei seguenti casi:

- Malfunzionamento o danno derivante da un'installazione, un utilizzo o una riparazione non conformi alle istruzioni di sicurezza.
- Malfunzionamento o danno derivante da un ambiente chimico inadeguato della piscina.
- Malfunzionamento o danno derivante da condizioni inadeguate alla destinazione d'uso dell'apparecchio.
- Danno derivante da negligenza, incidente o forza maggiore.
- Malfunzionamento o danno derivante dall'uso di accessori non autorizzati.

Le riparazioni coperte durante il periodo di garanzia devono essere approvate prima della loro realizzazione e affidate al servizio post-vendita *Poolstar* (Tel. : 04.91.51.03.03). La garanzia è nulla in caso di riparazione dell'apparecchio da parte di una persona non autorizzata dalla società *Poolstar*.

I pezzi garantiti saranno sostituiti o riparati a discrezione di *Poolstar*. I pezzi difettosi devono essere restituiti nei nostri laboratori durante il periodo di garanzia per essere presi in carico. La garanzia non copre i costi di manodopera o di sostituzione non autorizzati. Il ritorno del pezzo difettoso non è coperto dalla garanzia.

Clausola di esclusione della responsabilità: questa garanzia limitata costituisce l'integralità della garanzia.

Nessun'altra garanzia si applica, sia essa esplicita o implicita. Questa garanzia limitata vi conferisce diritti legali specifici, che variano da un paese all'altro. In nessuna circostanza siamo responsabili di danni consecutivi, speciali o indiretti di qualsiasi natura, inclusi, ma non solo, lesioni fisiche, danni materiali o danni o perdite di attrezzature. L'agente/l'installatore non è responsabile di alcuna spesa che possa insorgere durante l'installazione o la manutenzione.

Le riparazioni coperte durante il periodo di garanzia devono essere approvate prima della loro realizzazione da un tecnico autorizzato. La garanzia è nulla in caso di riparazione dell'apparecchio da parte di una persona non autorizzata dalla Società *Poolstar*.

I pezzi garantiti saranno sostituiti o riparati a discrezione di *Poolstar*. I pezzi difettosi devono essere restituiti nei nostri laboratori durante il periodo di garanzia per essere presi in carico. La garanzia non copre i costi di manodopera o di sostituzione non autorizzati. La restituzione del pezzo difettoso non è coperta dalla garanzia.

Signora, Signore,

**Una domanda? Un problema? O semplicemente registrare la tua garanzia, trovaci sul nostro sito internet:**

**<https://assistance.poolstar.fr/>**



Ti ringraziamo per la tua fiducia e ti auguriamo un'ottima nuotata.

I tuoi dati potranno essere trattati conformemente alla Legge Informatica e Libertà del 6 gennaio 1978 e non saranno divulgati a nessuno.

# INHALT

<b>I. SICHERHEITSANWEISUNGEN .....</b>	<b>65</b>
1. Präventive Maßnahmen .....	65
2. Notfallnutzung .....	65
3. Allgemeine Nutzung .....	65
4. Wartung .....	65
<b>II. BESCHREIBUNG .....</b>	<b>66</b>
1. Empfang .....	66
2. Funktionsprinzip .....	66
3. Betriebsgrenzen .....	67
4. Eigenschaften .....	67
5. Übersicht / Identifizierung der Elemente .....	68
<b>III. MONTAGE UND VORBEREITUNG .....</b>	<b>69</b>
1. Montage des Wagens .....	69
2. Montage der Schläuche .....	69
3. Öltankfüllung .....	70
4. Laden und Aufladen der Batterie .....	70
5. Befüllen der Turbine .....	71
6. Befüllen des Benzintanks .....	71
<b>IV. VERWENDUNG .....</b>	<b>72</b>
1. Erforderliche Maßnahmen vor dem Start .....	72
2. Pool Sam starten .....	72
3. Pool Sam verwenden .....	73
4. <i>Pool Sam stoppen</i> .....	73
<b>V. PFLEGE UND ÜBUNG .....</b>	<b>74</b>
1. Lagerung .....	74
2. Reinigung .....	74
3. Monatliche Pflege .....	74
4. Übung .....	74
5. Überwinterung .....	74
<b>VI. WARTUNG UND FEHLERBEHEBUNG .....</b>	<b>75</b>
1. Wartung .....	75
2. Fehlerbehebung .....	75
<b>VII. GARANTIE .....</b>	<b>76</b>

# I. SICHERHEITSANWEISUNGEN



**Die Nichtbeachtung dieser Warnungen kann zu Sachschäden, Stromschlägen, Komplikationen, schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.**

## 1. Präventive Maßnahmen

**Alles muss unternommen werden, um die Ausbreitung von Bränden und Vegetations-/Waldbränden zu begrenzen.**

**Bereiten Sie Ihr Zuhause und seine Umgebung das ganze Jahr über vor:**

1. Räumen Sie Ihren Garten auf, überprüfen Sie die lokalen Vorschriften (in der Regel 50 m um das Haus).
2. Bäume und Äste, die sich weniger als 3 Meter von den Häusern entfernt befinden, müssen entfernt werden.
3. Tote oder kranke Bäume und Pflanzen müssen beseitigt werden.
4. Zugang für eine eventuelle Intervention der Feuerwehr freihalten.
5. Holzstapel, pflanzliche Trennwände, Gartenhäuser, Hecken, diverse Gegenstände und generell alle potenziellen Brandvektoren mindestens 10 Meter vom Haus entfernt halten.

**Risiken begrenzen und die richtigen Reflexe haben:**

1. Grills weit entfernt von der Vegetation organisieren.
2. Zigarettenstummel in einen Aschenbecher werfen.
3. Arbeiten weit entfernt von der Vegetation durchführen.

**Bereit sein, einzugreifen:**

1. *Pool Sam* monatlich testen, um sicherzustellen, dass er funktionsfähig ist.
2. Lernen, *Pool Sam* zu bedienen, um nicht in Panik zu geraten und den Schlauch im Einsatz zu beherrschen.
3. *Pool Sam* warten, die Pegel bei den monatlichen Tests überprüfen und anpassen.

**⚠ VORSICHT BEIM EINSATZ DER LANZE: SIE IST EINEM STARKEN STRAHL AUSGESETZT. LERNEN SIE, *POOL SAM* ZU BEHERRSCHEN, BEVOR SIE IN EINE NOTSITUATION GERATEN. HALTEN SIE DIE LANZE FEST.**

## 2. Notfallnutzung

**Im Brandfall ist das ERSTE, was zu tun ist, die Feuerwehr unter 112 zu rufen.**

Sich niemals in Gefahr bringen. Niemals versuchen, einen großen Brand zu löschen. Kein unüberlegtes Risiko eingehen.

Niemals entzündbare Kleidung (Nylon) tragen; die Hitze des Feuers könnte diese Kleidung schmelzen lassen.

Bei starkem Rauch durch ein feuchtes Tuch atmen.

Immer die Anweisungen der Feuerwehr und der örtlichen Behörden befolgen.

## 3. Allgemeine Nutzung

*Pool Sam* niemals ohne Öl oder Benzin starten (funktioniert durch die Mischung der beiden).

→ Die Pegel und die Batterieladung bei den monatlichen Tests überprüfen und anpassen.

Niemals *Pool Sam* starten, ohne vorher alle Schläuche abgerollt und überprüft zu haben, dass die Anschlüsse fest sitzen (Explosionsgefahr). *Pool Sam* nicht starten, ohne sich vergewissert zu haben, dass die Turbine mit Wasser gefüllt ist, um die Pumpe zu starten. Immer überprüfen, dass das Ansaugsieb ausreichend eingetaucht ist.

Den Strahl niemals auf eine Stromquelle richten (Schaltschrank, Steckdose, Stromleitung...).

Den Strahl niemals auf Personen oder Tiere richten.

## 4. Wartung

Warten, bis *Pool Sam* abgekühlt ist. Einige Teile, einschließlich des Auspuffs, sind nach Gebrauch sehr heiß, und bei Kontakt können diese Teile schwere Verbrennungen verursachen.

Nichts in die Ein- und Auslassöffnungen für Luft oder Wasser einführen.

Das Gerät nicht mit viel Wasser abspülen.

**Nach jedem Gebrauch mit dem Wasser Ihres Pools mit klarem Wasser abspülen, um *Pool Sam* von Poolprodukten zu reinigen: insbesondere von Behandlungs- und Regelungsprodukten (Chlor, Brom, Salz, pH- / pH+ ...).**

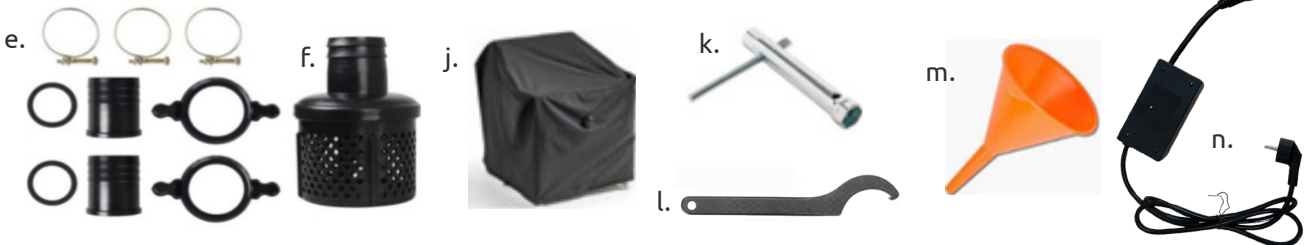
## II. BESCHREIBUNG

### 1. Empfang

Alle Materialien, auch wenn sie frachtfrei und verpackt sind, reisen auf Risiko und Gefahr des Empfängers. Die für den Empfang des Geräts verantwortliche Person muss eine Sichtprüfung durchführen, um eventuelle Schäden festzustellen, die während des Transports entstanden sind. Diese Person muss schriftliche Vorbehalte auf dem Lieferschein des Spediteurs machen, wenn sie Schäden feststellt, die während des Transports entstanden sind, und diese innerhalb von 48 Stunden per Einschreiben an den Spediteur bestätigen.

Der Karton enthält:

- |   |   |                                   |
|---|---|-----------------------------------|
| a. 1 Motorpumpe   | e. 1 Verbindungskit für den Ansaugschlauch                  | i. 1 Feuerwehrdüse (3 Positionen) |
| b. 1 Transportwagen (mit 1 Griff und 2 Rädern und Achsen zum Zusammenbauen) | f. 1 Ansaugsieb   | j. 1 Aufbewahrungsplane           |
| c. 1 starrer PVC-Saugschlauch D40, 3 Meter                                  | g. 1 flacher Druckschlauch D45 von 25 m mit GFR-Anschlüssen | k. 1 Zündkerzenschlüssel          |
| d. 2 Edelstahl-Schlauschellen   | h. 1 GFR-Anschluss zum Aufschrauben auf den Turbinenausgang | l. 1 Hakenschlüssel               |
|   |   | m. 1 Trichter                     |
|   |   | n. 1 Ladegerät                    |



### 2. Funktionsprinzip

*Pool Sam* ist ein Schutzsystem gegen Vegetationsbrände, die in der Nähe Ihres Pools entstehen. Es ermöglicht ein Eingreifen, während auf das Eintreffen der professionellen Brandschutzdienste gewartet wird.

*Pool Sam* nutzt Ihren Pool als Reservoir, um Wasser auf ein entstehendes Feuer oder präventiv auf die Vegetation rund um Ihr Haus zu sprühen. Es kann auch verwendet werden, um einen überfluteten Raum mit dem optional erhältlichen Flutschutz-Set zu entleeren.

**Der Benutzer ist allein für seine Sicherheit verantwortlich, wenn er *Pool Sam* benutzt. Im Brandfall muss er IMMER die Feuerwehr rufen, BEVOR er *Pool Sam* einsetzt.**



**Befolgen Sie stets die Anweisungen der Brandbekämpfungsdienste und evakuieren Sie, sobald der Befehl dazu erteilt wird.**

**Achtung:** Das von der Lanze gesprühte Wasser stammt aus dem Pool, es wurde daher chemisch behandelt und kann sogar gesalzen sein. Um die Umwelt sowie alle Oberflächen, Körper oder Objekte vor irreversiblen Schäden zu bewahren, weisen wir darauf hin, dass die Nutzung von *Pool Sam* auf die Bekämpfung von Vegetationen- oder Waldbränden beschränkt werden sollte.



**Um Vegetationsbrände zu bekämpfen, brechen Sie präventiv das Feuerdreieck.**



**Um jegliches Verletzungsrisiko zu vermeiden, erlauben Sie Kindern nicht, dieses Gerät zu benutzen.**

### 3. Betriebsgrenzen

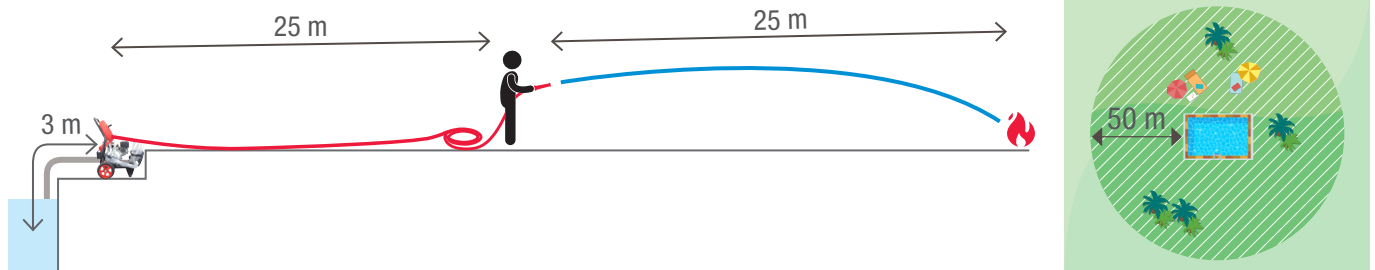
*Pool Sam* ist für den Notfall- oder Präventiveinsatz gegen Vegetationsbrände vorgesehen.

#### **IM BRANDFALL BRINGEN SIE SICH ZUERST IN SICHERHEIT UND KONTAKTIEREN SIE DIE NOTDIENSTE.**

Befolgen Sie stets die Anweisungen der Feuerwehr. Verlassen Sie den Ort, sobald der Befehl erteilt wird.

Um zu funktionieren, benötigt *Pool Sam* eine Umgebungstemperatur zwischen 5°C und 50°C.

Mit seinem Schlauch und seinem Strahl von jeweils 25 Metern bietet Ihnen *Pool Sam* einen Schutz in einem Umkreis von 50 Metern um Ihren Pool.



**Den Strahl niemals auf eine Stromquelle (Schaltschrank, Steckdose, Stromleitung...) oder auf Personen oder Tiere richten.**

### 4. Eigenschaften

**Modell** : Pool Sam 2

**Leistung** : 7 PS

**Kraftstoff** : Superbenzin E10 – SP95

**Öl** : 10W30 oder 10W40 oder 15W30 oder 15W40

**Ansaughöhe** : Bis zu 3 m

**Projekthöhe** : Bis zu 25 m (nach 25 m Rohrleitungen)

**Ausgangsdruck der Pumpe** : 7 bar

**Druck nach 25 m Rohrleitung** : 7 bar

**A-bewerteter Schalldruckpegel** : 106 dB

**Ausfluss an der Pumpenausgangsseite** : 16 m<sup>3</sup>/h

**Durchfluss nach 25 m Rohrleitung** : 16 m<sup>3</sup>/h

**Maximale Projektion** : 50 m

**Tankkapazität** : 3,6 l

**Akkulaufzeit** : 4 Std.

**Gewicht** : 45 kg

**Abmessungen** : 570 x 540 x 750 mm

**Strahlrohr** : 3 Positionen **AUS**

**Förderschläuche** : Flachschauch D45mm / L25m

**Ansaugschläuche** : PVC D40mm / L3m

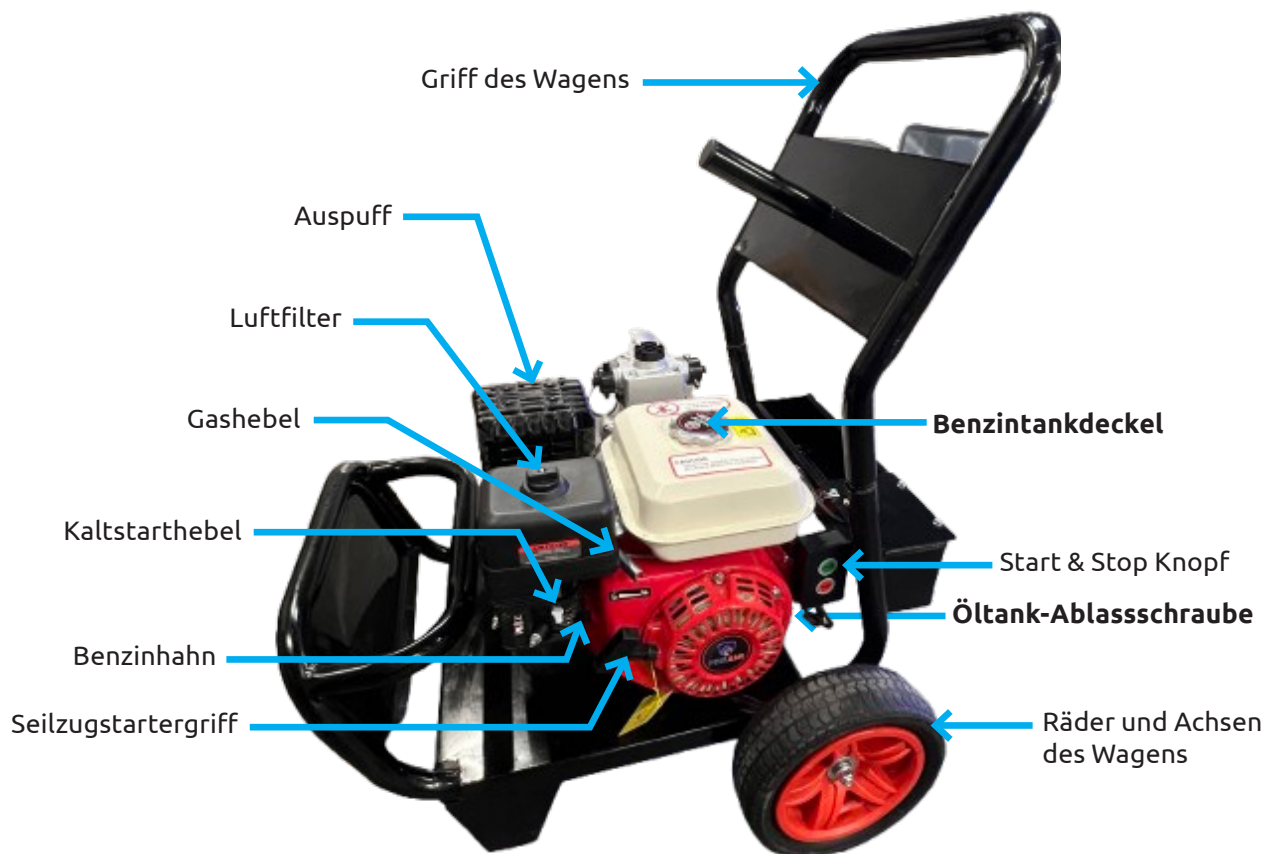
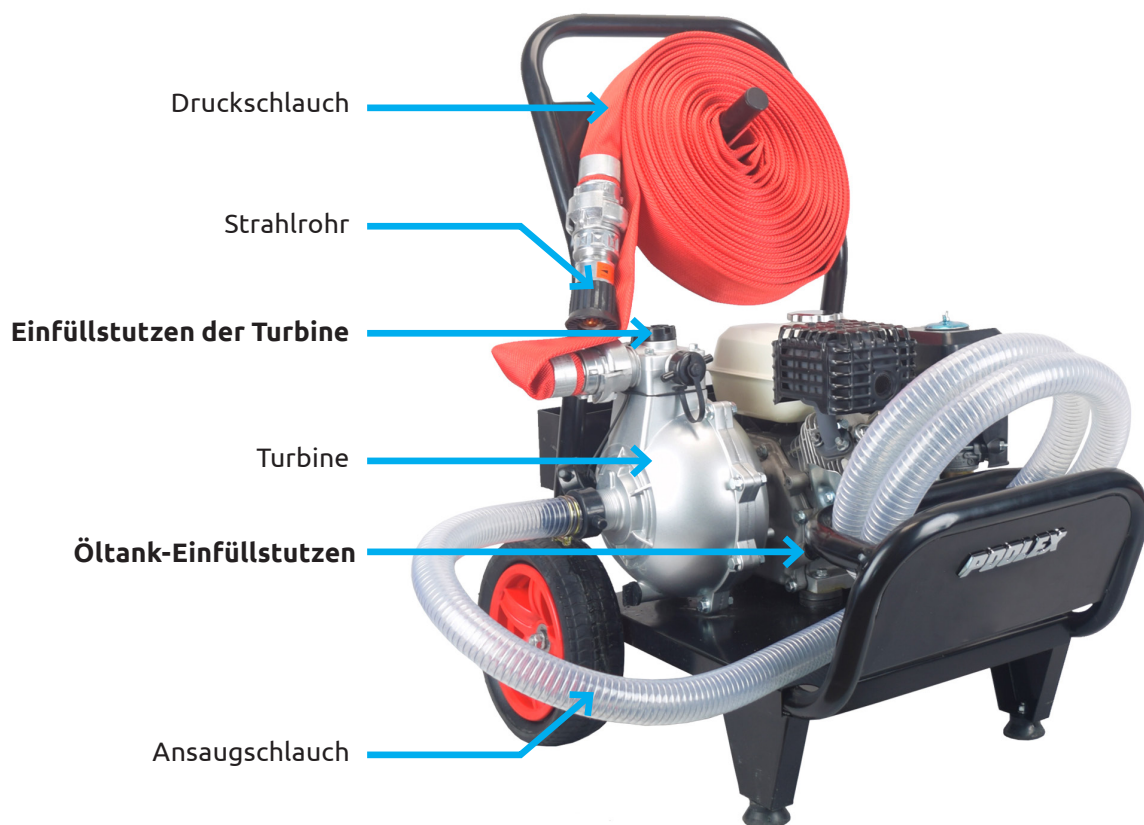
**Verwendungs- und Lagertemperaturen** : 5 °C ~ 50 °C

**Batterietyp** : Li-Ion

**Nennspannung** : 12 V

**Nennkapazität** : 0,8 Ah

## 5. Übersicht / Identifizierung der Elemente

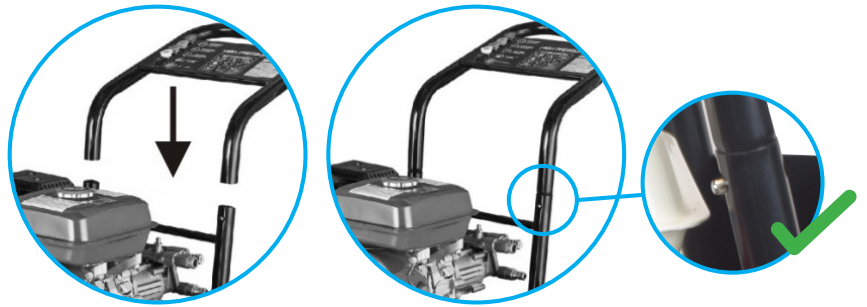


# III. MONTAGE UND VORBEREITUNG

## 1. Montage des Wagens

### Schritt 1 : Griff befestigen

Die 2 Rohre einführen, bis die Anschlüsse korrekt herausragen.



### Schritt 2 : Die 2 Räder befestigen

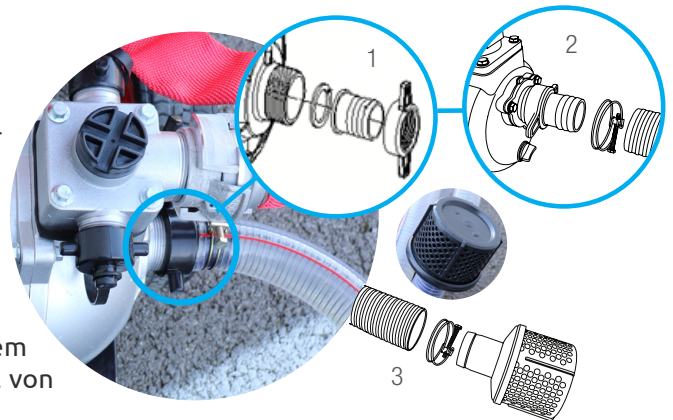
1. Den Wagen auf die Seite legen.
2. Die Achse einführen, bis der Anschlag herausragt.
3. Das Rad platzieren und die Mutter festziehen.
4. Für das zweite Rad wiederholen.



## 2. Montage der Schläuche

### Schritt 1 : Ansaugschlauch anschließen

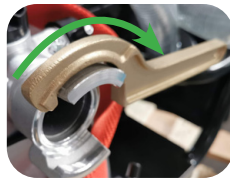
1. Die Kunststoffmuffe und ihre Dichtung aufschrauben, dann das Ende an den Turbineneingang.
2. Den PVC-Schlauch einführen und die Schelle festziehen.
3. Das Ansaugsieb montieren. Den PVC-Schlauch auf das Sieb einführen und die Schelle festziehen.



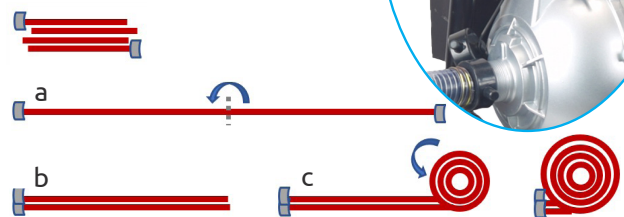
Achtung, eine falsche Montage des Siebs kann auf einem Liner erhebliche Schäden verursachen, die in keinem Fall von der Garantie abgedeckt werden können.

### Schritt 2 : Anschluss des Druckschlauchs

1. Verwenden Sie das mitgelieferte Teflonband, um die Dichtigkeit am Turbinenausgang zu gewährleisten.
2. Schrauben Sie den GFR-Metallanschluss auf den Turbinenausgang. Ziehen Sie ihn mit dem Hakenschlüssel fest.



3. Schließen Sie den Druckschlauch an den Turbinenausgang an und befestigen Sie ihn mit einer Schlauchschelle.
4. Installieren Sie den Druckschlauch:
  - a. Rollen Sie den Druckschlauch vollständig ab,
  - b. falten Sie ihn in der Mitte,
  - c. wickeln Sie ihn vom Knick aus auf,
  - d. positionieren Sie ihn auf seiner Halterung.

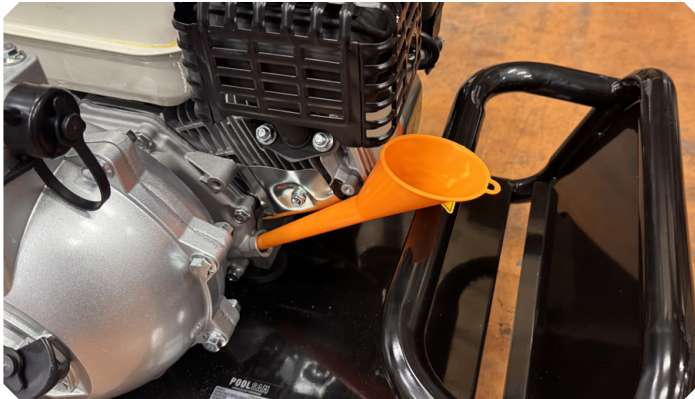


Befolgen Sie diese Methode, um den Druckschlauch zu verstauen, damit Sie ihn leicht auf seiner Halterung positionieren und in der Praxis leicht abrollen können.

5. Schließen Sie den Strahlrohr an: Ziehen Sie die Anschlüsse an jedem Ende mit dem Hakenschlüssel fest.

### 3. Öltankfüllung

Die Qualität des Öls beeinflusst stark die Leistung und Alterung Ihrer Motorpumpe. Verwenden Sie daher unbedingt ein kompatibles Öl: 10W30 oder 10W40 oder 15W30 oder 15W40 und überprüfen Sie regelmäßig den Stand. Der Ölstand sollte zwischen 0,55L und 0,6L liegen. Eine Anzeige im Inneren des Tanks ermöglicht es, ihn zu erkennen. Wenn der Ölstand nicht ausreicht, stoppt der Motor automatisch. Erzwingen Sie keinen Neustart, um irreversible Schäden zu vermeiden.



#### Um den Öltank zu füllen:

1. Stellen Sie Pool Sam auf einen ebenen Boden.
2. Öffnen Sie den Tank und finden Sie die Anzeige (horizontale Linie) im Inneren des Tanks.
3. Füllen Sie den Tank bis zur Anzeige mit einem Trichter. ⚠ Überschreiten Sie nicht die Anzeige.

### 4. Laden und Aufladen der Batterie

1. Schrauben Sie die Schutzkappe ab.
2. Trennen Sie die männlichen und weiblichen Stecker.
3. Stecken Sie den männlichen Stecker des Pool Sam in die weibliche Buchse des Ladegeräts.
4. Schrauben Sie die Schutzkappe fest, um die Verbindung abzudichten.
5. Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.



Die Kontrollleuchte am Transformator zeigt den Ladezustand der Batterie an:

- Sie leuchtet **rot**, wenn die Batterie **geladen wird**
- Sie leuchtet **grün**, wenn die Batterie **vollständig geladen ist**

**Die Batterie ist in etwa 1 Stunde vollständig geladen.**

## 5. Befüllen der Turbine

Schließlich muss die Turbine immer mit Wasser (ca. 5L) gefüllt sein, um ihre Ansaugung zu ermöglichen. Jeden Monat, bei Wartung und Training, achten Sie darauf, die Turbine erneut zu füllen, indem Sie direkt Wasser aus dem Pool entnehmen.

1. Öffnen Sie den Turbinenverschluss
2. Füllen Sie die Turbine (~5L).
3. Schließen Sie den Turbinenverschluss



## 6. Befüllen des Benzintanks

**Achtung: Bei Arbeiten am Benzin muss der Motor ausgeschaltet und KALT sein.**

Kraftstoffe sind hochentzündliche und gefährliche Produkte. Handhaben Sie sie nur im Freien, in einem gut belüfteten Bereich. Das Gerät muss unbedingt ausgeschaltet und kalt sein. Für die Lagerung und Handhabung des Kraftstoffs beachten Sie die Kraftstoffanleitung.

Der verwendete Kraftstoff muss unbedingt ein kompatibles Benzin sein: Bevorzugen Sie SP95 – E10 Benzin. Vermeiden Sie Mischungen für 4-Takt-Motoren.

Um den Benzintank zu füllen:

1. Öffnen Sie den Deckel und füllen Sie den Tank mit einem Trichter.
2. Das Fassungsvermögen des Tanks beträgt etwa 3,6 Liter.
3. Lassen Sie den Tank niemals überlaufen.
4. Schließen Sie den Deckel gut, bevor Sie *Pool Sam* starten.



DE



Wenn *Pool Sam* mit seinem Verbrennungsmotor betrieben wird, entstehen gefährliche Rauch- und Abgase. Daher muss er unbedingt im Freien verwendet werden, um das Einatmen dieser giftigen Dämpfe zu vermeiden.

# IV. VERWENDUNG

**Im Brandfall ist das ERSTE, was zu tun ist, die Feuerwehr unter 112 zu rufen.**

## Sicherheitshinweis für Benutzer

- Bringen Sie sich niemals in Gefahr. Befolgen Sie stets die Anweisungen der Feuerwehr und der örtlichen Behörden.
- Tragen Sie niemals entflammbare Kleidung (Nylon). Die Hitze des Feuers kann diese Kleidung schmelzen und schwere Körperschäden verursachen.
- Bei starkem Rauch durch ein feuchtes Tuch atmen.
- Versuchen Sie niemals, ein großes Feuer zu löschen. Gehen Sie keine unüberlegten Risiken ein.
- Den Strahl niemals auf eine Stromquelle richten (Schrank, Steckdose, Stromleitung...).
- Den Strahl niemals auf Personen oder Tiere richten.

## 1. Erforderliche Maßnahmen vor dem Start

- Öl- und Benzinstand überprüfen.
- Alle Schläuche abrollen und sicherstellen, dass die Anschlüsse fest sitzen.
- Den Wasserstand in der Turbine überprüfen.
- Sicherstellen, dass das Ansaugsieb ausreichend eingetaucht ist.
- Überprüfen, ob die Batterie ausreichend geladen ist.

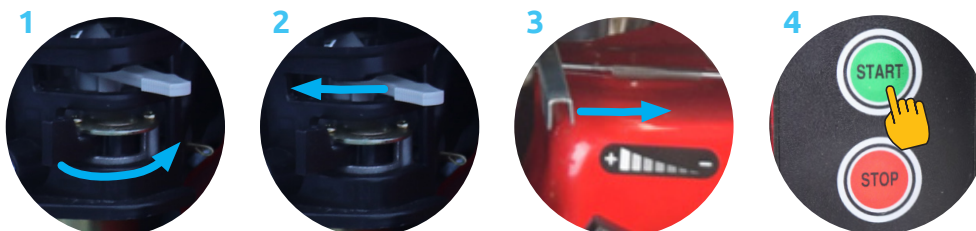
## 2. Pool Sam starten

**Schritt 1 :** Benzinzufuhr öffnen => Benzinhahn auf ON (nach rechts) stellen.

**Schritt 2 :** Den Chokehebel nach links stellen.

*Die Verwendung des Chokes ist nicht erforderlich, wenn der Motor warm ist oder die Temperatur hoch ist.*

**Schritt 3 :** Den Gashebel auf niedrige Geschwindigkeit (nach rechts) stellen.



**Schritt 4 :** Auf den Startknopf  drücken.

Alternative: Wenn die Batterie unbrauchbar ist, ziehen Sie kräftig am Griff des Seilzugstarters (dann loslassen).



**Schritt 5 :** Den Motor kurz im Leerlauf laufen lassen, um ihn vorzuheizen, dann den Chokehebel nach rechts stellen.

**Schritt 6 :** Die Geschwindigkeit durch Verschieben des Gashebels anpassen (langsam bis schnell).



**Schritt 7 :** Die Lanze öffnen. Die Lanze nicht zu lange geschlossen lassen (Position OFF), während Pool Sam eingeschaltet ist.



### 3. Pool Sam verwenden

**Sich nicht in Gefahr bringen, immer vorsichtig handeln.**

**Vor jedem Eingriff die Feuerwehr (112) rufen.**

**Schnell reagieren, aber ohne Hast.**

**Lernen Sie, *Pool Sam* zu benutzen, bevor eine Notsituation eintritt, ist zwingend erforderlich.**

1. Beginnen Sie mit den üblichen Überprüfungen vor dem Start.
2. Sobald die Pumpe gestartet und angesaugt ist, positionieren Sie sich in einem angemessenen Abstand von den Flammen, mit dem Auslassschlauch möglichst gerade zum Feuer.
3. Halten Sie die Lanze fest und drehen Sie den Griff in die gewünschte Position:

**ZIELEN SIE IMMER AUF DIE BASIS DER FLAMMEN.**



**Angriffsposition** —



- Wasserstrahl auf einen Punkt konzentriert
- Ermöglicht es, die Basis einer Flamme gezielt anzugreifen
- Besser geeignet für einen kleinen Brandbeginn



**Verteidigungsposition** ◀



- Weit verbreiteter Wasserstrahl
- Ermöglicht das Erfrischen des Bereichs
- Befeuchten Sie die Vegetation und/oder Gebäude zur Vorbeugung vor einem großen Brand, bevor Sie sich zurückziehen und/oder gemäß den Anweisungen evakuieren



**Besprühen Sie niemals *Pool Sam* selbst. Bewegen Sie sich so, dass er niemals zwischen Ihnen und den anvisierten Flammen steht.**

### 4. *Pool Sam* stoppen



**Ziehen Sie niemals die Zündkerze ab, um den Motor zu stoppen, da sonst die Gefahr eines elektrischen Schlags besteht.**

**Berühren Sie keine heißen Oberflächen, insbesondere den Auspuff.**

1. Stellen Sie die Geschwindigkeit auf das Minimum ein.
2. Drücken Sie den STOP-KNOPF.
3. Schließen Sie den Benzinhahn.



# V. PFLEGE UND ÜBUNG

**Wartungsarbeiten dürfen nur durchgeführt werden, wenn der Motor und der Auspuff kalt sind. Verbrennungsgefahr.**

## 1. Lagerung

Wählen Sie einen leicht zugänglichen, gut belüfteten, kühlen, trockenen Ort, der vor Sonne und Feuchtigkeit geschützt ist, vorzugsweise in der Nähe Ihres Pools und dessen Temperatur 50 °C nicht überschreitet, um Ihren *Pool Sam* zu lagern.

## 2. Reinigung

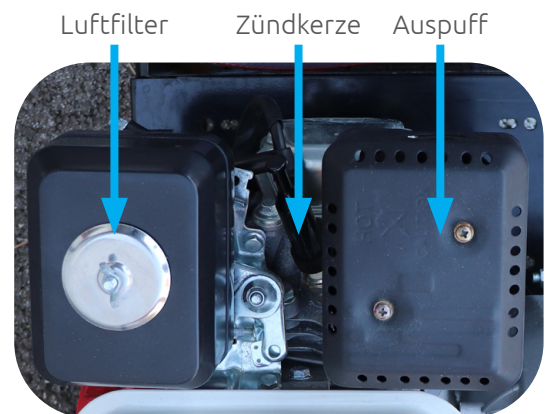
**Nach jedem Gebrauch**, wenn *Pool Sam* gestoppt ist (Knopf auf STOP) und der Motor kalt ist, spülen Sie das Innere der Turbine und das Äußere von *Pool Sam* mit einem feuchten Tuch ab, um die Poolprodukte zu entfernen, insbesondere die Behandlungs- und Regelungsprodukte (Chlor, Brom, Salz, pH- / pH+...).

Niemals einen direkten Wasserstrahl oder Reinigungsmittel oder andere Haushaltsprodukte verwenden, die die Oberflächen beschädigen und die Eigenschaften des *Pool Sam* beeinträchtigen könnten.

## 3. Monatliche Pflege

**Mindestens einmal im Monat, zweimal während Hitzewellen:**

- Überprüfen Sie, dass nichts die **Gitter** und **Rohre** verstopft.
- Überprüfen Sie den Zustand des **Luftfilters**; reinigen oder ersetzen Sie ihn gegebenenfalls.
- Überprüfen Sie den Zustand der **Rohre** und **Anschlüsse**.
- Überprüfen Sie, ob die **Zündkerze** nicht verschmutzt ist, reinigen oder ersetzen Sie sie gegebenenfalls.
- Laden Sie die Batterie auf.
- Überprüfen Sie die Öl- und Benzinstände.
- Überprüfen Sie die Funktion Ihres *Pool Sam*: Starten Sie ihn und üben Sie die Nutzung.



## 4. Übung

**Mindestens einmal im Monat**, nach der monatlichen Wartung, nehmen Sie sich die Zeit, sich mit der Nutzung von *Pool Sam* vertraut zu machen, um im Notfall bereit zu sein.

Üben Sie:

- *Pool Sam* vorbereiten
- *Pool Sam* starten
- Die Angriffs- UND Verteidigungsstrahlen verwenden
- Ein niedriges Ziel aus der Ferne anvisieren

## 5. Überwinterung

*Pool Sam* ist für den Betrieb bei jedem Wetter ausgelegt. Es wird jedoch nicht empfohlen, ihn den Witterungseinflüssen auszusetzen, insbesondere im Winter, oder über längere Zeit der Sonne. Eine Schutzplane wird mitgeliefert, damit Sie Ihren *Pool Sam* während der Zeiten schützen können, in denen er weniger genutzt wird.

Denken Sie vor jedem Winter daran:

- Die Turbine zu entleeren, um Gefriergefahr zu vermeiden.
- Den Benzintank zu entleeren, damit er nicht beschädigt wird (Verlust der Entflammbarkeit).



Öltankablassschraube

# VI. WARTUNG UND FEHLERBEHEBUNG

## 1. Wartung

Sie können die meisten Wartungsarbeiten selbst durchführen, jedoch **wird eine jährliche Wartung durch einen Fachmann empfohlen.**

WAS		WENN	Nach jedem Gebrauch	Nach 20 Betriebsstunden oder alle 2 Jahren	Nach 30 Betriebsstunden oder alle 3 Jahren
Motoröl	Ölstand prüfen		X		
	Öl wechseln / ersetzen			X	
Luftfilter	Prüfen / Reinigen		X		
Zündkerze *	Prüfen / Reinigen				X
Batterie	Prüfen / Laden		x		

\* Empfohlener Zündkerzentyp: NHSP LD P6RTCUC.

## 2. Fehlerbehebung

### Häufiges Problem 1: Geringer oder kein Durchfluss, obwohl der Motor läuft.

Mögliche Ursachen	Lösung
Pumpe nicht angesaugt	Motor ausschalten und die Pumpenturbine mit etwa 5L Wasser füllen. Dann neu starten.
Das Sieb ist blockiert, gequetscht, beschädigt, zu lang oder hat einen reduzierten Durchmesser	Ansaugschlauch ersetzen.
Das Sieb ist nicht vollständig unter dem Wasserspiegel eingetaucht	Wenn genügend Wasser vorhanden ist, das Sieb tiefer eintauchen, eventuell beschweren.
Luftaufnahme am Anschluss des Ansaugschlauchs	Diese Luftaufnahme abdichten. Überprüfen Sie die Befestigungen. Wenn der Schlauch beschädigt ist, kürzen oder ersetzen.
Sieb verstopft	Sieb reinigen: Ablagerungen entfernen. Gut wieder montieren, um die Poolfolie nicht zu beschädigen.
Rücklaufschlauch blockiert, beschädigt, zu lang oder mit zu kleinem/großem Durchmesser	Rücklaufschlauch durch Originalausrüstung ersetzen.
Übermäßige Höhe des Rücklaufschlauchs	Den Ausgang des Rücklaufschlauchs näher an die Höhe der Pumpe bringen.
Der Hebel des Beschleunigers steht auf langsamer Position	Den Hebel des Beschleunigers auf schnelle Geschwindigkeit (+) bewegen.

### Häufiges Problem 2: Der Motor startet nicht, hat keine Leistung oder läuft schwer, zittert.

Mögliche Ursachen	Lösung
Der Benzinhahn ist auf OFF gestellt	Den Benzinhahn auf ON stellen.
Luftfilter verschmutzt	Luftfilter reinigen oder ersetzen.
Kraftstoffmangel	Warten, bis <i>Pool Sam</i> abgekühlt ist, dann tanken.
Verdorbener, kontaminierter, verschmutzter Kraftstoff oder Wasser im Kraftstoff	Einen Techniker für die Tankentleerung und den Kraftstoffwechsel hinzuziehen.
Das Zündkerzenkabel ist abgezogen	Das Kabel wieder anschließen.
Die Zündkerze ist verschmutzt oder defekt	Die Zündkerze reinigen oder ersetzen.
Kraftstoffüberschuss, „Motor abgesoffen“	5 Minuten warten, dann neu starten.
Vergaser falsch eingestellt	Einen Techniker für die Einstellung hinzuziehen.
Zu wenig Öl	Warten, bis <i>Pool Sam</i> abgekühlt ist, dann Ölstand prüfen.

## VII. GARANTIE

Die Firma *Poolstar SAS* garantiert dem ursprünglichen Eigentümer Material- und Herstellungsfehler von *Pool Sam* für einen Zeitraum von **zwei (2) Jahren**.

Die Batterie ist ein (1) Jahr garantiert. Verschleißteile (Schläuche, Filter, Zündkerzen, Dichtungen, Vorfilter, Lager, Rückschlagventil, Sieb) sind sechs (6) Monate garantiert.

Das Datum des Inkrafttretens der Garantie ist das Datum der ersten Rechnungsstellung.

Die Garantie gilt nicht in den folgenden Fällen:

- Fehlfunktion oder Schaden, der aus einer Installation, Nutzung oder Reparatur resultiert, die nicht den Sicherheitsanweisungen entspricht.
- Fehlfunktion oder Schaden, der aus einem ungeeigneten chemischen Umfeld des Schwimmbeckens resultiert.
- Fehlfunktion oder Schaden, der aus ungeeigneten Bedingungen für den bestimmungsgemäßen Gebrauch des Geräts resultiert.
- Schaden, der aus Fahrlässigkeit, einem Unfall oder höherer Gewalt resultiert.
- Fehlfunktion oder Schaden, der sich aus der Verwendung nicht autorisierter Zubehörteile ergibt.

Reparaturen, die während der Garantiezeit übernommen werden, müssen vor ihrer Durchführung genehmigt und dem Kundendienst von *Poolstar* anvertraut werden (Tel. : 04.91.51.03.03). Die Garantie erlischt, wenn das Gerät von einer nicht von der Firma *Poolstar* autorisierten Person repariert wird.

Die garantierten Teile werden nach Ermessen von *Poolstar* ersetzt oder repariert. Defekte Teile müssen während der Garantiezeit in unsere Werkstätten zurückgeschickt werden, um berücksichtigt zu werden. Die Garantie deckt keine Arbeitskosten oder nicht autorisierten Ersatz ab. Die Rücksendung des defekten Teils wird von der Garantie nicht abgedeckt.

Haftungsausschluss: Diese eingeschränkte Garantie stellt die Gesamtheit der Garantie dar.

Es gilt keine andere Garantie, weder ausdrücklich noch stillschweigend. Diese beschränkte Garantie gewährt Ihnen spezifische gesetzliche Rechte, die je nach Land variieren. Unter keinen Umständen haften wir für Folgeschäden, besondere oder indirekte Schäden jeglicher Art, einschließlich, aber nicht beschränkt auf körperliche Verletzungen, Sachschäden oder Schäden oder Verluste von Ausrüstung. Der Agent/Installateur ist für keine Kosten verantwortlich, die während der Installation oder Wartung entstehen können.

Reparaturen, die während der Garantiezeit durchgeführt werden, müssen vor ihrer Durchführung von einem autorisierten Techniker genehmigt werden. Die Garantie erlischt, wenn das Gerät von einer nicht von der Firma *Poolstar* autorisierten Person repariert wird.

Die garantierten Teile werden nach Ermessen von *Poolstar* ersetzt oder repariert. Defekte Teile müssen während der Garantiezeit in unsere Werkstätten zurückgesandt werden, um berücksichtigt zu werden. Die Garantie deckt keine Arbeits- oder nicht autorisierten Ersatzkosten. Die Rücksendung des defekten Teils wird von der Garantie nicht übernommen.

Sehr geehrte Damen und Herren,

**Eine Frage? Ein Problem? Oder registrieren Sie einfach Ihre  
Garantie, besuchen Sie unsere Website:**

**<https://assistance.poolstar.fr/>**



Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen und wünschen Ihnen ein  
ausgezeichnetes Badevergnügen.

Ihre Kontaktdaten können gemäß dem Gesetz Informatik und Freiheit vom 6. Januar 1978  
verarbeitet werden und werden an niemanden weitergegeben.

# INHOUD

<b>I. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES .....</b>	<b>78</b>
1. Preventieve acties.....	78
2. Noodgebruik .....	78
3. Algemeen gebruik.....	78
4. Onderhoud .....	78
<b>II. BESCHRIJVING.....</b>	<b>79</b>
1. Ontvangst .....	79
2. Werkingsprincipe .....	79
3. Functioneringslimieten.....	80
4. Kenmerken .....	80
5. Overzicht / identificatie van de elementen.....	81
<b>III. MONTAGE EN VOORBEREIDING.....</b>	<b>82</b>
1. Montage van de kar .....	82
2. Montage van de slangen .....	82
3. Vullen van de olietank.....	83
4. Opladen en herladen van de batterij.....	83
5. Vullen van de turbine .....	84
6. Vullen van de benzinetank.....	84
<b>IV. GEBRUIK .....</b>	<b>85</b>
1. Vereisten voor het starten .....	85
2. <i>Pool Sam starten</i> .....	85
3. <i>Pool Sam gebruiken</i> .....	86
4. <i>Pool Sam stoppen</i> .....	86
<b>V. ONDERHOUD EN TRAINING.....</b>	<b>87</b>
1. Opslag.....	87
2. Reiniging .....	87
3. Maandelijks onderhoud .....	87
4. Oefening .....	87
5. Overwintering.....	87
<b>VI. ONDERHOUD EN STORINGEN .....</b>	<b>88</b>
1. Onderhoud .....	88
2. Storingen .....	88
<b>VII. GARANTIE .....</b>	<b>89</b>

# I. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



Het niet naleven van deze waarschuwingen kan materiële schade, elektrische schokken, complicaties, ernstig letsel of zelfs de dood tot gevolg hebben.

## 1. Preventieve acties

**Alles moet in het werk worden gesteld om de verspreiding van branden en vegetatie-/bosbranden te beperken.**

**Bereid uw woning en omgeving het hele jaar door voor:**

1. Ruim uw tuin op, controleer de lokale verplichtingen (meestal 50 m rond het huis).
2. Bomen en takken binnen 3 meter van huizen moeten worden verwijderd.
3. Dode of zieke bomen en planten moeten worden verwijderd.
4. De toegangswegen vrijmaken voor een eventuele interventie van de brandweer.
5. Houd stapels hout, rieten matten, tuinhuisjes, heggen, diverse voorwerpen en in het algemeen alle potentiële brandverspreiders op minstens 10 meter afstand van de woning.

**Beperk de risico's en heb de juiste reflexen:**

1. Organiseer barbecues ver van de vegetatie.
2. Gooi peuken in een asbak.
3. Voer werkzaamheden uit ver van de vegetatie.



**LET OP BIJ HET GEBRUIK VAN DE LANS: DEZE IS ONDERHEVIG AAN EEN KRACHTIGE STRAAL. LEER *Pool Sam* TE BEHEERSEN VOORDAT U IN EEN NOODSITUATIE VERKEERT. HOUD DE LANS STEVIG VAST.**

**Wees klaar om in te grijpen:**

1. Test maandelijks *Pool Sam* om te controleren of hij werkt.
2. Leer *Pool Sam* te gebruiken om niet in paniek te raken en de slang onder controle te houden in een noodsituatie.
3. Onderhoud *Pool Sam*, controleer en pas de niveaus aan tijdens de maandelijkse tests.

## 2. Noodgebruik

**Bij brand moet u EERST de brandweer bellen via 112.**

Breng jezelf nooit in gevaar. Probeer nooit een grote brand te blussen. Neem geen onverantwoorde risico's. Draag nooit brandbare kleding (nylon); de hitte van het vuur kan deze kleding doen smelten. Bij zware rook, adem door een vochtige doek. Volg altijd de instructies van de brandweer en lokale autoriteiten op.

## 3. Algemeen gebruik

Start *Pool Sam* nooit zonder olie of zonder benzine (werkt door het mengen van beide).

→ Controleer en pas de niveaus en de lading van de batterij aan tijdens de maandelijkse tests.

Nooit *Pool Sam* starten zonder eerst alle slangen uit te rollen en te controleren of de aansluitingen goed vastzitten (risico op barsten). *Pool Sam* niet starten zonder ervoor te zorgen dat de turbine goed gevuld is met water om de pomp te starten. Altijd controleren of het aanzuigrooster voldoende ondergedompeld is.

Richt de straal nooit naar een stroombron (kast, stopcontact, elektriciteitslijn...).

Richt de straal nooit naar mensen of dieren.

## 4. Onderhoud

Wacht tot *Pool Sam* is afgekoeld. Sommige delen, waaronder de uitlaat, zijn na gebruik erg heet en kunnen bij contact ernstige brandwonden veroorzaken.

Steek niets in de lucht- of waterinlaat- en uitlaatopeningen.

Spoel het apparaat niet met veel water.

**Spoel na elk gebruik met het water van uw zwembad af met helder water om *Pool Sam* te ontdoen van zwembadproducten: met name behandelings- en regelproducten (chloor, broom, zout, pH- / pH+ ...).**

## II. BESCHRIJVING

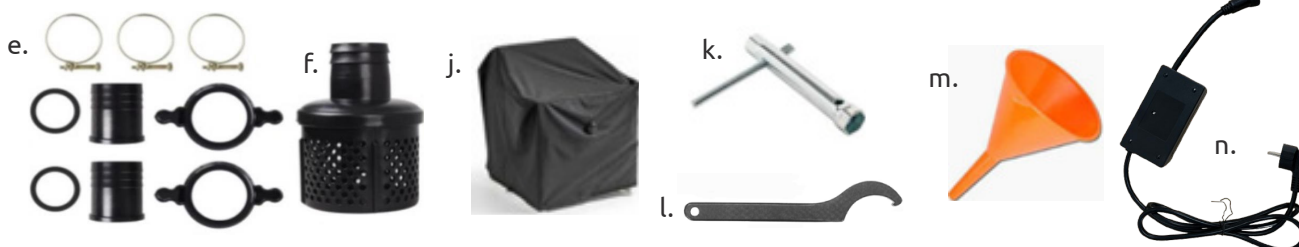
### 1. Ontvangst

Alle apparatuur, zelfs franco van vracht en verpakking, reist op risico van de ontvanger.

De persoon die verantwoordelijk is voor de ontvangst van het apparaat moet een visuele controle uitvoeren om eventuele schade tijdens het transport vast te stellen. Deze moet schriftelijke voorbehouden maken op de vrachtbrief van de vervoerder als hij schade constateert die tijdens het transport is veroorzaakt en deze binnen 48 uur per aangetekende brief aan de vervoerder bevestigen.

De doos bevat:

- |   |   |                                 |
|---|---|---------------------------------|
| a. 1 motorpomp  | e. 1 aansluitset voor de aanzuig-                               | i. 1 brandweerslang (3 standen) |
| b. 1 transportkar (met 1 handgreep en 2 wielen en assen om te monteren) | lang  | j. 1 opbergzeil                 |
| c. 1 stijve PVC-zuigbuis D40 van 3 meter                                | f. 1 aanzuigkorf  | k. 1 bougiesleutel              |
| d. 2 roestvrijstalen slangklemmen                                       | g. 1 platte persslang D45 van 25m met GFR-koppelingen           | l. 1 haaksleutel                |
|   | h. 1 GFR-koppeling om op de uitlaat van de turbine te schroeven | m. 1 trechter                   |
|   |   | n. 1 oplader                    |



### 2. Werkingsprincipe

Pool Sam is een systeem voor bescherming tegen beginnende vegetatiebranden in de buurt van uw zwembad. Het stelt u in staat om in te grijpen in afwachting van de komst van professionele brandweerdiensten.

Pool Sam gebruikt uw zwembad als reservoir om water te spuiten op een beginnende brand of preventief op de vegetatie rond uw huis. Het kan ook worden gebruikt om een overstroomde ruimte leeg te pompen met de optioneel verkrijgbare anti-overstromingskit.

**De gebruiker is zelf verantwoordelijk voor zijn veiligheid bij het gebruik van Pool Sam. In geval van brand moet ALTIJD de brandweer worden ingeschakeld VOORDAT Pool Sam wordt gebruikt.**

NL



**Volg altijd de instructies van de brandbestrijdingsdiensten op en evacueer zodra het bevel wordt gegeven.**

Let op: Het water dat door de lans wordt gespoten, komt uit het zwembad en is dus chemisch behandeld en kan zelfs zout geconcentreerd zijn. Om het milieu en alle oppervlakken, lichamen of objecten die worden besproeid te beschermen tegen onomkeerbare schade, wijzen wij erop dat het gebruik van Pool Sam beperkt moet blijven tot het blussen van beginnende vegetatie-/bosbranden.



**Om vegetatiebranden te bestrijden, breek preventief de branddriehoek.**



**Om elk risico op letsel te vermijden, laat kinderen dit apparaat niet gebruiken.**

### 3. Functioneringslimieten

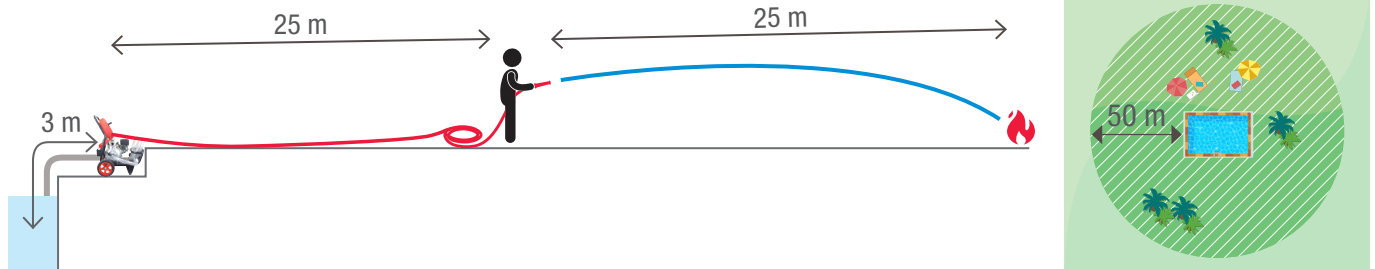
Pool Sam is bedoeld voor nood- of preventief gebruik tegen beginnende vegetatiebranden.

#### **IN GEVAL VAN BRAND, BRENG UZELF EERST IN VEILIGHEID EN NEEM CONTACT OP MET DE HULPDIENSTEN.**

Respecteer altijd de instructies van de brandbestrijdingsdiensten. Verlaat het gebied zodra het bevel wordt gegeven.


Om te functioneren, heeft Pool Sam een omgevingstemperatuur nodig tussen 5°C en 50°C.

Met zijn slang en straal van elk 25 meter biedt Pool Sam u bescherming binnen een straal van 50 meter rond uw zwembad.

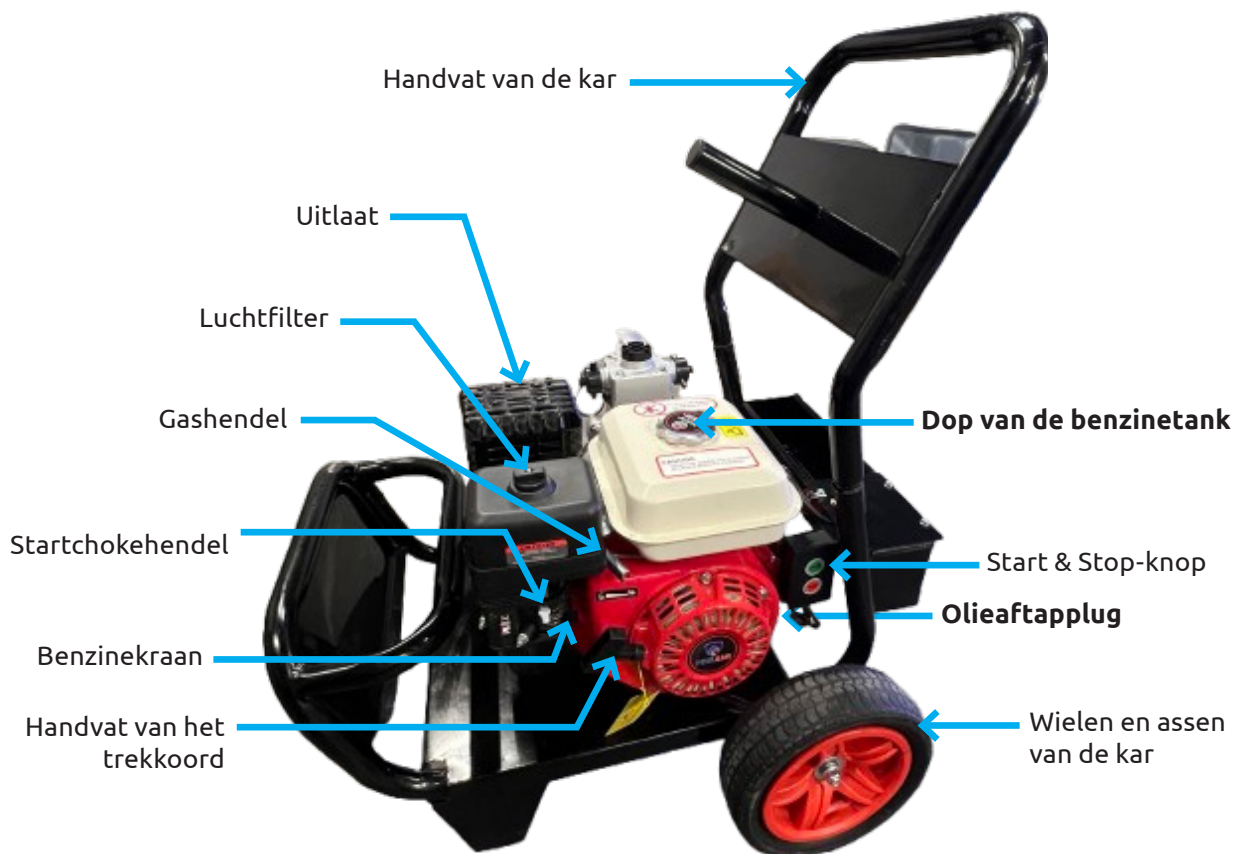
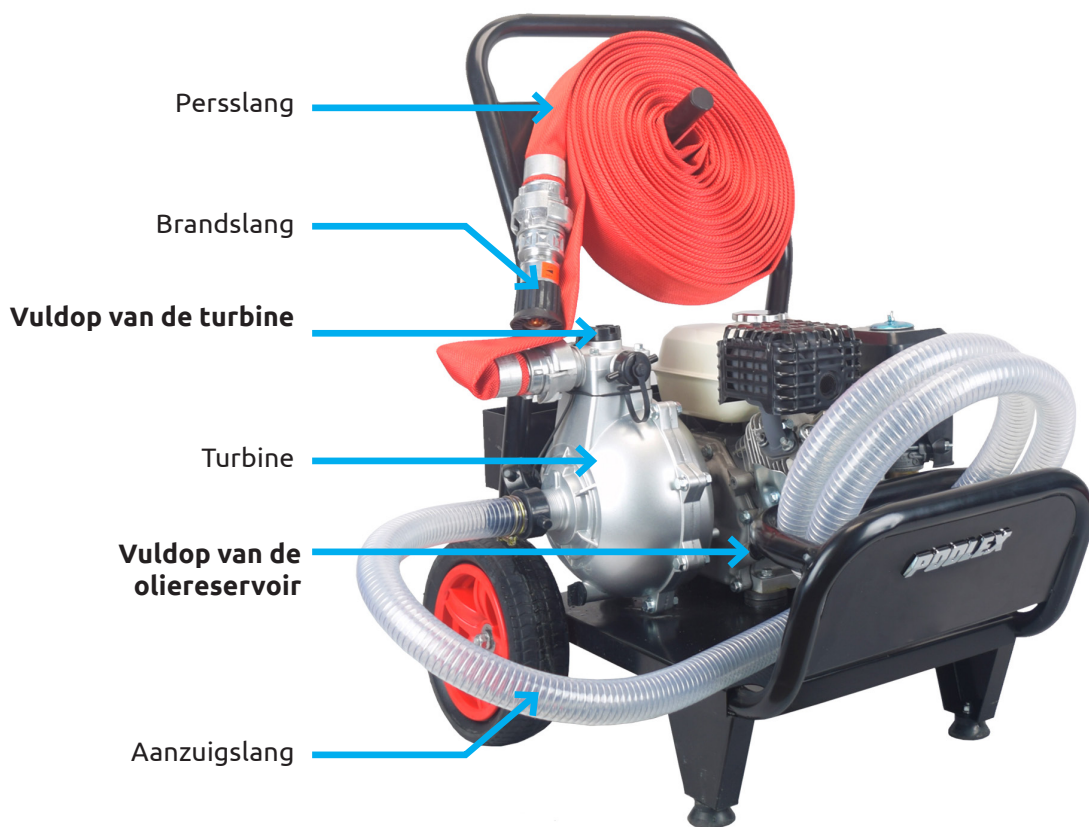


**⚠ Richt de straal nooit op een elektrische stroombron (kast, stopcontact, elektriciteitslijn...) of op mensen of dieren.**

### 4. Kenmerken

<b>Model</b>	: Pool Sam 2
<b>Kracht</b>	: 7 pk
<b>Brandstof</b>	: Essence SP95 – E10
<b>Olie</b>	: 10W30 of 10W40 of 15W30 of 15W40
<b>Aanzuighoogte</b>	: Tot 3 m
<b>Projectiehoogte</b>	: Tot 25 m (na 25 m buizen)
<b>Uitlaatdruk van de pomp</b>	: 7 bar
<b>Druk na 25 m slang</b>	: 7 bar
<b>A-gewogen geluidsdruk niveau</b>	: 106 dB
<b>Uitstroomdebiet van de pomp</b>	: 16 m <sup>3</sup> /u
<b>Debiet na 25 m pijp</b>	: 16 m <sup>3</sup> /u
<b>Maximale projectie</b>	: 50 m
<b>Tankcapaciteit</b>	: 3,6 l
<b>Autonomie</b>	: 4u
<b>Gewicht</b>	: 45 kg
<b>Afmetingen</b>	: 570 x 540 x 750 mm
<b>Brandslang</b>	: 3 standen <b>UIT</b> 
<b>Persleidingen</b>	: Platte slang D45mm / L25m
<b>Zuigslangen</b>	: PVC D40mm / L3m
<b>Gebruikstemperaturen en opslag</b>	: 5 °C ~ 50 °C
<b>Batterijtype</b>	: Li-ion
<b>Nominale spanning</b>	: 12 V
<b>Nominale capaciteit</b>	: 0,8 Ah

## 5. Overzicht / identificatie van de elementen



NL

# III. MONTAGE EN VOORBEREIDING

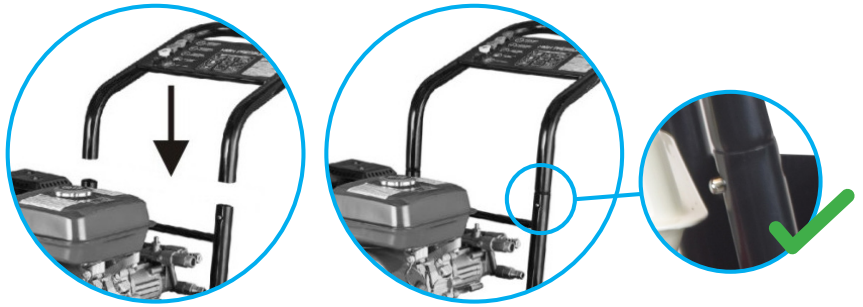
## 1. Montage van de kar

### Stap 1: Bevestig het handvat

Steek de 2 buizen in totdat de stoppers goed naar buiten komen.

### Stap 2: Bevestig de 2 wielen

1. Leg de kar op zijn kant.
2. Steek de as in totdat de stopper naar buiten komt.
3. Plaats het wiel en draai de moer vast.
4. Herhaal voor het tweede wiel.

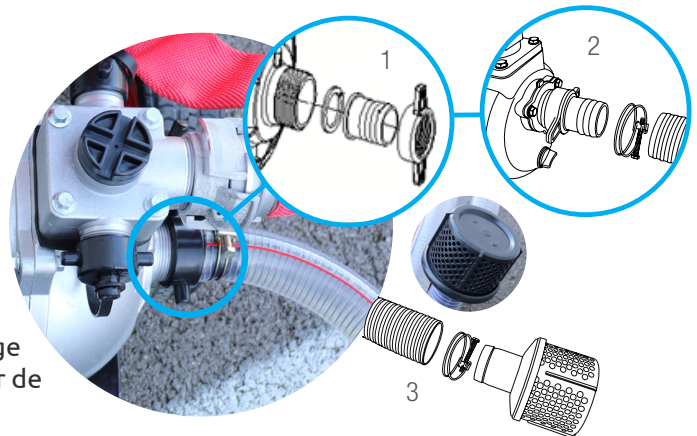


## 2. Montage van de slangen

### Stap 1: Sluit de aanzuigslang aan

1. Schroef de kunststofhuls en zijn afdichting, vervolgens de fitting, tegen de inlaat van de turbine.
2. Steek de PVC-slang in en draai de klem vast.
3. Monteer de aanzuigkorf. Steek de PVC-slang op de korf en draai de klem vast.

Let op, een verkeerde montage van de korf kan ernstige schade aan een liner veroorzaken die in geen geval door de garantie gedekt kan worden.

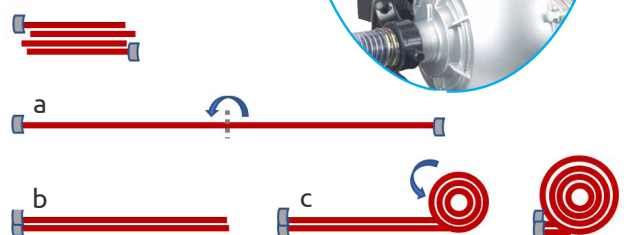


### Stap 2: Sluit de afvoerslang aan

1. Gebruik de meegeleverde Teflon tape om de afdichting bij de uitgang van de turbine te verzekeren.
2. Schroef de metalen GFR-koppeling op de uitgang van de turbine. Draai deze vast met behulp van de haaksleutel.



3. Sluit de afvoerslang aan op de uitgang van de turbine en bevestig deze met een slangklem.
4. Installeer de afvoerslang:
  - a. rol de afvoerslang volledig uit,
  - b. vouw hem dubbel,
  - c. rol hem op vanaf de vouw,
  - d. plaats hem op zijn steun.



Volg deze manier van opbergen van de afvoerslang om hem gemakkelijk op zijn steun te kunnen plaatsen en gemakkelijk af te rollen in gebruik.

5. Sluit de brandslang aan: draai de koppelingen aan beide uiteinden stevig vast met behulp van de haaksleutel.

### 3. Vullen van de olietank

De kwaliteit van de olie heeft een grote invloed op de prestaties en de veroudering van uw motorpomp. Gebruik daarom absoluut een compatibele olie: 10W30 of 10W40 of 15W30 of 15W40 en controleer regelmatig het niveau. Het oliepeil moet tussen 0,55L en 0,6L liggen. Een peilstok in de tank maakt het mogelijk dit te controleren. Als het oliepeil niet voldoende is, stopt de motor automatisch. Forceer het herstarten niet, omdat dit onherstelbare schade kan veroorzaken.



Om de olietank te vullen:

1. Plaats Pool Sam op een vlakke ondergrond.
2. Open de tank en zoek de peilstok (horizontale lijn) binnenin de tank.
3. Vul de tank tot aan de peilmeter met behulp van een trechter. ⚠ Overschrijd de peilmeter niet.

### 4. Opladen en herladen van de batterij

1. Draai de beschermhuls los.
2. Schei de mannelijke en vrouwelijke connectoren.
3. Sluit de mannelijke connector van de Pool Sam aan op de vrouwelijke aansluiting van de oplader.
4. Draai de beschermhuls vast om de verbinding waterdicht te maken.
5. Steek de stekker van het netsnoer in een stopcontact.



Het controlelampje op de transformator geeft de status van de batterij aan:

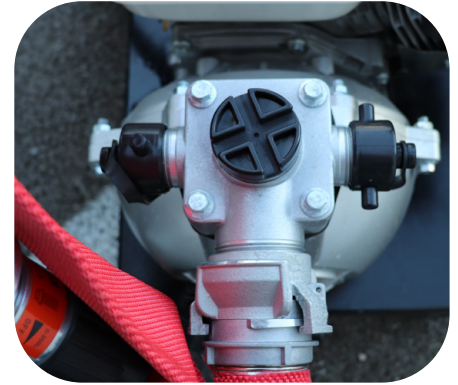
- het brandt **rood** wanneer de batterij wordt **opgeladen**
- het brandt **groen** wanneer de batterij **volledig is opgeladen**

**De batterij is volledig opgeladen in ongeveer 1 uur.**

## 5. Vullen van de turbine

Ten slotte moet de turbine altijd met water (ongeveer 5L) worden gevuld om zijn opstart te vergemakkelijken. Elke maand, tijdens onderhoud en training, zorg ervoor dat de turbine opnieuw wordt gevuld door direct water uit het zwembad te halen.

1. Open de dop van de turbine
2. Vul de turbine (~5L)
3. Sluit de dop van de turbine



## 6. Vullen van de benzinetank

**Let op: Bij werkzaamheden aan de benzine moet de motor uitgeschakeld en KOUD zijn.**

Brandstoffen zijn zeer ontvlambare en gevaarlijke producten. Hanteer ze alleen buiten, in een goed geventileerde ruimte. Het apparaat moet absoluut uitgeschakeld en koud zijn. Raadpleeg de brandstofhandleiding voor opslag en hantering van de brandstof.

De gebruikte brandstof moet absoluut een compatibele benzine zijn: geef de voorkeur aan SP95 – E10 benzine. Vermijd mengsels voor 4-takt motoren.

Om de benzinetank te vullen:

1. Open de dop en vul de tank met behulp van een trechter.
2. De inhoud van de tank is ongeveer 3,6L.
3. Laat de tank nooit overlopen.
4. Sluit de dop goed voordat u *Pool Sam* start.



Wanneer *Pool Sam* werkt op zijn verbrandingsmotor, stoot hij gevaarlijke rook en gassen uit, daarom moet hij absoluut buiten worden gebruikt om het inademen van deze giftige dampen te voorkomen.

## IV. GEBRUIK

**In geval van brand is het EERSTE wat u moet doen de brandweer bellen op 112.**

### Veiligheidsherinnering voor de gebruiker

- Breng uzelf nooit in gevaar. Volg altijd de instructies van de brandweer en lokale autoriteiten op.
- Draag nooit brandbare kleding (nylon). De hitte van het vuur kan deze kleding doen smelten en ernstige lichamelijke schade veroorzaken.
- Bij zware rook, adem door een vochtige doek.
- Probeer nooit een grote brand te blussen. Neem geen onverantwoorde risico's.
- Richt de straal nooit naar een stroombron (kast, stopcontact, elektriciteitslijn...).
- Richt de straal nooit naar mensen of dieren.

### 1. Vereisten voor het starten

- Controleer de olie- en benzineniveaus.
- Rol alle slangen uit en controleer of de aansluitingen goed vastzitten.
- Controleer het waterniveau in de turbine.
- Controleer of het aanzuigrooster voldoende ondergedompeld is.
- Controleer of de accu voldoende is opgeladen.

### 2. Pool Sam starten

**Stap 1:** Open de benzinetoevoer => zet de benzinekraan op ON (rechts).

**Stap 2:** Zet de startchokehendel naar links.

*Het gebruik van de choke is niet nodig als de motor warm is of als de temperatuur hoog is.*

**Stap 3:** Zet de gashendel op lage snelheid (rechts).



4 Alternatief

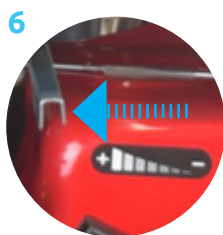


**Stap 4:** Druk op de Start-knop .

Alternatief: Als de accu leeg is, trek dan krachtig aan de hendel van de startkoord (laten loslaten).

**Stap 5:** Laat de motor even stationair draaien om de motor voor te verwarmen en zet dan de startchokehendel naar rechts.

**Stap 6:** Pas de snelheid aan door de gashendel te verplaatsen (van langzaam naar snel).



**Stap 7:** Open de lens. Laat de lens niet te lang gesloten (positie OFF) terwijl Pool Sam aan staat.

### 3. Pool Sam gebruiken

**Breng uzelf niet in gevaar, handel altijd voorzichtig.**

**Bel de brandweer (112) voor elke interventie.**

**Reageer snel, maar zonder overhaast te handelen.**

**Leren omgaan met *Pool Sam* vóór een noodsituatie is noodzakelijk.**

1. Begin met de gebruikelijke controles voor het starten.
2. Zodra de pomp is gestart en aangezogen, positioneer uzelf op een redelijke afstand van de vlammen, met de afvoerslang zo recht mogelijk naar het vuur gericht.
3. Houd de lans stevig vast en draai de hendel naar de gewenste positie:

**RICHT ALTIJD OP DE BASIS VAN DE VLAMMEN.**



**Aanvalspositie** —



- Waterstraal geconcentreerd op één punt
- Maakt het mogelijk om de basis van een specifieke vlam aan te vallen
- Meer geschikt voor een kleine brandhaard



**Verdedigingspositie** ◀



- Waterstraal breed verspreid
- Verfrist de omgeving
- Bevochtig de vegetatie en/of gebouwen ter voorkoming van de komst van een grote brand voordat u zich opsluit en/of evacueert volgens de instructies



**Besproei nooit *Pool Sam* zelf. Verplaats uzelf zodat hij nooit tussen u en de beoogde vlammen staat.**

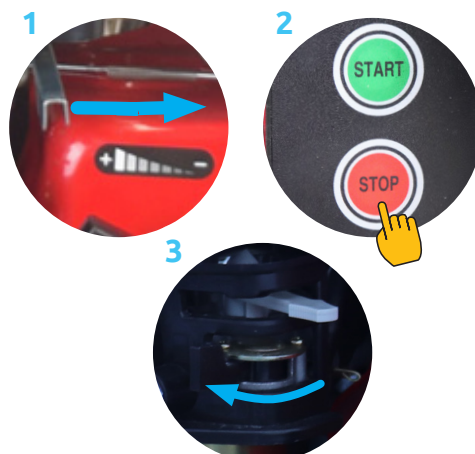
### 4. Pool Sam stoppen



**Haal nooit de bougie los om de motor te stoppen vanwege het risico op elektrische schokken.**

**Raak geen hete oppervlakken aan, vooral de uitlaat niet.**

1. Stel de snelheid op minimaal in.
2. Druk op de STOP-KNOP.
3. Sluit de benzinekraan.



## V. ONDERHOUD EN TRAINING

**Alle onderhoudswerkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd wanneer de motor en de uitlaat koud zijn. Risico op brandwonden.**

### 1. Opslag

Kies een gemakkelijk toegankelijke, goed geventileerde, koele, droge plek, beschut tegen zon en vocht, bij voorkeur dicht bij uw zwembad en waar de temperatuur niet hoger is dan 50 °C om uw *Pool Sam* op te slaan.

### 2. Reiniging

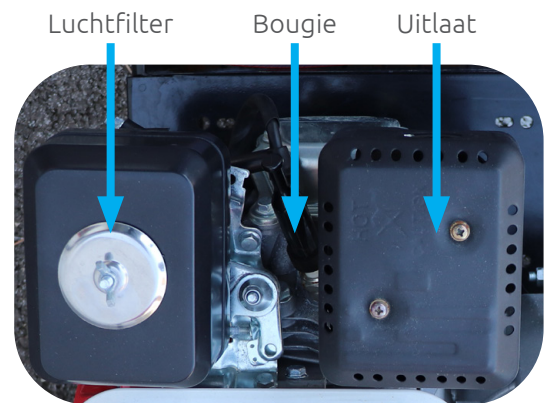
**Na elk gebruik**, wanneer *Pool Sam* is gestopt (knop op STOP) en de motor koud is, spoel de binnenkant van de turbine en de buitenkant van *Pool Sam* af met een vochtige doek om zwembadproducten te verwijderen, vooral behandelings- en regelproducten (chloor, broom, zout, pH- / pH+...).

Nooit een directe waterstraal of detergenten of andere huishoudelijke producten gebruiken die de oppervlakken kunnen beschadigen en de eigenschappen van de *Pool Sam* kunnen aantasten.

### 3. Maandelijks onderhoud

**Minstens één keer per maand, twee keer tijdens een hittegolf:**

- Controleer of er niets de **roosters** en **leidingen** blokkeert.
- Controleer de staat van het **luchtfilter**; indien nodig, maak het schoon of vervang het.
- Controleer de staat van de **leidingen** en **aansluitingen**.
- Controleer of de **bougie** niet vervuild is en maak deze schoon, of vervang deze indien nodig.
- Laad de batterij op.
- Controleer de olie- en benzineniveaus.
- Controleer de werking van uw *Pool Sam*: start hem en oefen met het gebruik ervan.



### 4. Oefening

**Minstens één keer per maand**, na het maandelijks onderhoud, neem de tijd om vertrouwd te raken met het gebruik van *Pool Sam*, zodat u klaar bent om in geval van nood te reageren.

Oefen met:

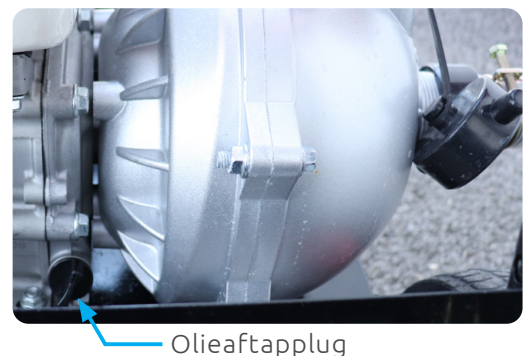
- *Pool Sam* voorbereiden
- *Pool Sam* starten
- Het gebruik van de aanval- EN verdedigingsstralen
- Op een laag doel op afstand richten

### 5. Overwintering

*Pool Sam* is ontworpen om bij alle weersomstandigheden te functioneren. Het wordt echter niet aanbevolen om hem blootgesteld te laten aan slecht weer, vooral in de winter, of aan de zon gedurende lange perioden. Een beschermhoes wordt meegeleverd zodat u uw *Pool Sam* kunt beschermen tijdens de periodes waarin hij minder gebruikt wordt.

Denk er voor elke winter aan om:

- De turbine te ontluften om bevriezingsrisico's te vermijden.
- De benzinetank te legen zodat deze niet beschadigd raakt (verlies van ontvlambaarheid).



# VI. ONDERHOUD EN STORINGEN

## 1. Onderhoud

U kunt de meeste onderhoudswerkzaamheden zelf uitvoeren, echter, **een jaarlijkse onderhoudsbeurt door een professional wordt aanbevolen.**

WAT		WANNEER	Na elk gebruik	Na 20 uur gebruik of om de 2 jaar	Na 30 uur gebruik of om de 3 jaar
Motorolie	Controleer het niveau		X		
	Verversen / Vervangen			X	
Luchtfilter	Controleren / Reinigen		X		
Bougie *	Controleren / Reinigen				X
Batterij	Controleren / Opladen		x		

\* Aanbevolen bougietype: NHSP LD P6RTC.U.

## 2. Storingen

**Veelvoorkomend probleem 1: Lage of geen doorstroming, terwijl de motor draait.**

Mogelijke oorzaken	Oplossing
Pomp niet aangezogen	Zet de motor uit en vul de pompwaaier met ongeveer 5L water. Start daarna opnieuw.
De aanzuigslang (zeef) is geblokkeerd, geknikt, beschadigd, te lang of met een te kleine diameter	Vervang de aanzuigslang.
De zeef is niet volledig ondergedompeld onder het waterniveau	Als er genoeg water is, dompel de zeef dieper onder, eventueel verzwaren.
Luchtinlaat bij de aansluiting van de aanzuigslang	Dicht deze luchtinlaat. Controleer de aansluitingen. Als de slang beschadigd is, inkorten of vervangen.
Verstopte zeef	Reinig de zeef: verwijder eventuele resten. Monteer deze goed terug om de voering van het zwembad niet te beschadigen.
De afvoerslang is geblokkeerd, beschadigd, te lang of met een te kleine/grote diameter	Vervang de afvoerslang door een origineel onderdeel.
Te grote hoogte van de afvoerslang	Breng de uitgang van de afvoerslang dicht bij de hoogte van de pomp.
De gashendel staat in de langzame stand	Verplaats de gashendel naar de snelle stand (+).

**Veelvoorkomend probleem 2: De motor start niet, heeft onvoldoende vermogen, of draait moeilijk, trilt.**

Mogelijke oorzaken	Oplossing
De brandstofkraan staat op OFF	Zet de brandstofkraan op ON.
Vuile luchtfilter	Reinig of vervang de luchtfilter.
Brandstofstoring	Wacht tot <i>Pool Sam</i> is afgekoeld en vul bij.
Bedorven, verontreinigde, vuile brandstof of brandstof met water	Roep een technicus in voor het legen van de tank en het vervangen van de brandstof.
De bougiekabel is losgekoppeld	Sluit de kabel weer aan.
De bougie is vuil of defect	Reinig de bougie of vervang deze.
Te veel brandstof, "verzopen motor"	Wacht 5 min en start opnieuw.
Carburateur verkeerd afgesteld	Roep een technicus in voor de afstelling.
Niet genoeg olie	Wacht tot <i>Pool Sam</i> is afgekoeld en vul de olie bij.

## VII. GARANTIE

*Poolstar* SAS garandeert de oorspronkelijke eigenaar materiaal- en fabricagefouten van *Pool Sam* gedurende een periode van **twee (2) jaar**.

De batterij is gegarandeerd voor één (1) jaar. Slijtageonderdelen (slangen, filter, bougies, pakkingen, voorfilter, lagers, terugslagklep, zeef) zijn gegarandeerd voor zes (6) maanden.

De ingangsdatum van de garantie is de datum van de eerste facturatie.

De garantie is niet van toepassing in de volgende gevallen:

- Storingen of schade als gevolg van een installatie, gebruik of reparatie die niet in overeenstemming is met de veiligheidsinstructies.
- Storingen of schade als gevolg van een ongeschikte chemische omgeving van het zwembad.
- Storingen of schade als gevolg van omstandigheden die niet geschikt zijn voor het beoogde gebruik van het apparaat.
- Schade als gevolg van nalatigheid, een ongeval of overmacht.
- Storingen of schade als gevolg van het gebruik van niet-goedgekeurde accessoires.

Reparaties die tijdens de garantieperiode worden uitgevoerd, moeten vooraf worden goedgekeurd en toevertrouwd aan de klantenservice van *Poolstar* (Tel.: 04.91.51.03.03). De garantie vervalt als het apparaat wordt gerepareerd door een persoon die niet door *Poolstar* is gemachtigd.

De gegarandeerde onderdelen worden naar goeddunken van *Poolstar* vervangen of gerepareerd. Defecte onderdelen moeten tijdens de garantieperiode naar onze werkplaatsen worden teruggestuurd om in aanmerking te komen. De garantie dekt geen arbeidskosten of niet-goedgekeurde vervangingen. De retourzending van het defecte onderdeel wordt niet door de garantie gedekt.

Vrijwaringsclausule: deze beperkte garantie vormt de volledige garantie.

Er is geen andere garantie van toepassing, expliciet of impliciet. Deze beperkte garantie verleent u specifieke wettelijke rechten, die van land tot land kunnen verschillen. Onder geen enkele omstandigheid zijn wij verantwoordelijk voor gevolgschade, speciale of indirecte schade van welke aard dan ook, inclusief, maar niet beperkt tot lichamelijk letsel, materiële schade of schade aan of verlies van apparatuur. De agent/installateur is niet verantwoordelijk voor enige kosten die kunnen ontstaan tijdens de installatie of het onderhoud.

Reparaties die tijdens de garantieperiode worden uitgevoerd, moeten vooraf worden goedgekeurd door een erkende technicus. De garantie vervalt in geval van reparatie van het apparaat door een persoon die niet door *Poolstar* is gemachtigd.

De gegarandeerde onderdelen worden naar goeddunken van *Poolstar* vervangen of gerepareerd. Defecte onderdelen moeten tijdens de garantieperiode naar onze werkplaatsen worden teruggestuurd om in aanmerking te komen. De garantie dekt geen arbeidskosten of niet-geautoriseerde vervangingen. De retourzending van het defecte onderdeel wordt niet door de garantie gedekt.

Mevrouw, Meneer,

**Een vraag? Een probleem? Of gewoon uw garantie registreren, bezoek onze website:**

**<https://assistance.poolstar.fr/>**



Wij danken u voor uw vertrouwen en wensen u een uitstekende zwembeurt.

Uw gegevens kunnen worden verwerkt in overeenstemming met de Wet op Informatica en Vrijheid van 6 januari 1978 en zullen niet aan derden worden verstrekt.

# SAMMANFATTNING

<b>I. SÄKERHETSINSTRUKTIONER .....</b>	<b>91</b>
1. Förebyggande åtgärder .....	91
2. Nödanvändning .....	91
3. Allmän användning .....	91
4. Underhåll .....	91
<b>II. BESKRIVNING.....</b>	<b>92</b>
1. Mottagning.....	92
2. Funktionsprincip.....	92
3. Funktionsbegränsningar.....	93
4. Egenskaper.....	93
5. Översikt / identifiering av element.....	94
<b>III. MONTERING OCH FÖRBEREDELSE .....</b>	<b>95</b>
1. Montering av vagnen.....	95
2. Montering av slangarna .....	95
3. Påfyllning av oljetanken .....	96
4. Laddning och uppladdning av batteriet.....	96
5. Fyllning av turbinen .....	97
6. Fyllning av bensintanken .....	97
<b>IV. ANVÄNDNING .....</b>	<b>98</b>
1. Viktigt innan start .....	98
2. Starta Pool Sam .....	98
3. Använd Pool Sam.....	99
4. Stäng av Pool Sam.....	99
<b>V. UNDERHÅLL OCH TRÄNING.....</b>	<b>100</b>
1. Förvaring.....	100
2. Rengöring .....	100
3. Månadsunderhåll.....	100
4. Träning.....	100
5. Vinterförvaring.....	100
<b>VI. UNDERHÅLL OCH FELSÖKNING.....</b>	<b>101</b>
1. Underhåll.....	101
2. Felsökning .....	101
<b>VII. GARANTI .....</b>	<b>102</b>

# I. SÄKERHETSINSTRUKTIONER



**Underlåtenhet att följa dessa varningar kan leda till materiella skador, elektrisk stöt, komplikationer, allvarliga skador eller till och med dödsfall.**

## 1. Förebyggande åtgärder

**Allt måste göras för att begränsa spridningen av bränder och vegetations-/skogsbränder.**

**Förbered ditt hem och dess omgivning under hela året:**

1. Rensa din trädgård, kontrollera lokala skyldigheter (vanligtvis 50 m runt huset).
2. Träd och grenar som ligger mindre än 3 meter från husen måste tas bort.
3. Döda eller sjuka träd och växter måste elimineras.
4. Frigöra tillfartsvägar för en eventuell insats av brandkåren.
5. Flytta minst 10 meter från bostaden vedhögar, skärmtak, trädgårdsskjul, häckar, olika föremål och generellt alla potentiella brandvektorer.

**Begränsa riskerna och ha rätt reflexer:**

1. Organisera grillar långt från vegetationen.
2. Släng fimpar i ett askfat.
3. Utför arbete långt från vegetationen.

**VAR FÖRSIKTIG NÄR DU ANVÄNDER LANSEN: DEN ÄR UTSATT FÖR EN KRAFTIG STRÅLE. LÄR DIG ATT BEMÄSTRA *Pool Sam* INNAN DU BEFINNER DIG I EN NÖDSITUATION. HÅLL LANSEN STADIGT.**

**Var redo att ingripa:**

1. Testa *Pool Sam* varje månad för att kontrollera att den fungerar.
2. Lär dig använda *Pool Sam* för att inte få panik och behärska slangen i en situation.
3. Underhåll *Pool Sam*, kontrollera och justera nivåerna vid de månatliga testerna.

## 2. Nödanvändning

**Vid brand är det FÖRSTA att göra att ringa brandkåren på 112.**

Sätt dig aldrig i fara. Försök aldrig släcka en stor brand. Ta inga obetänksamma risker.

Bär aldrig brandfarliga kläder (nylon); eldens temperatur kan smälta dessa kläder.

Vid kraftig rök, andas genom en fuktig trasa.

Följ alltid brandkårens och lokala myndigheters instruktioner.

## 3. Allmän användning

Starta aldrig *Pool Sam* utan olja eller bensin (fungerar genom blandning av de två).

→ Kontrollera och justera nivåerna samt batteriets laddning vid de månatliga testerna.

Starta aldrig *Pool Sam* utan att först ha rullat ut alla slangar och kontrollerat att kopplingarna är ordentligt åtdragna (risk för sprängning). Starta inte *Pool Sam* utan att ha försäkrat dig om att turbinen är välfylld med vatten för att starta pumpen. Kontrollera alltid att sug silen är tillräckligt nedsänkt.

Rikta aldrig strålen mot en elektrisk strömkälla (skåp, uttag, elledning...).

Rikta aldrig strålen mot människor eller djur.

## 4. Underhåll

Vänta tills *Pool Sam* är kall. Vissa delar, inklusive avgasröret, är mycket heta efter användning, och vid kontakt kan dessa delar orsaka allvarliga brännskador.

För inte in något i luft- eller vattenintags- och utloppsöppningarna.

Skölj inte apparaten med mycket vatten.

**Efter varje användning med vattnet från din pool, skölj med rent vatten för att skölja *Pool Sam* från pool-produkterna: särskilt behandlings- och regleringsprodukter (klor, brom, salt, pH- / pH+ ...).**

## II. BESKRIVNING

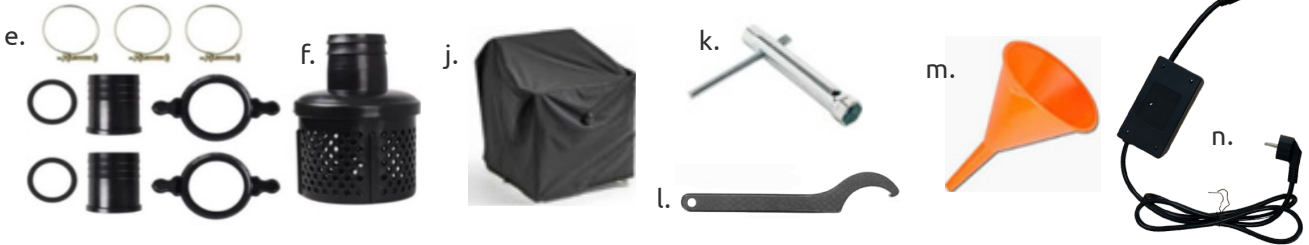
### 1. Mottagning

All utrustning, även frakt- och emballagefri, transporteras på mottagarens egen risk.

Personen som ansvarar för mottagandet av apparaten måste utföra en visuell kontroll för att upptäcka eventuella skador som uppstått under transporten. Denne måste göra skriftliga förbehåll på transportörens leveranssedel om skador konstateras under transporten och bekräfta dem inom 48 timmar med rekommenderat brev till transportören.

Kartongen innehåller:

- |   |  |                       |
|---|--|-----------------------|
| a. 1 motorpump  | f. 1 sugsil  | k. 1 tändstiftsnyckel |
| b. 1 transportvagn (med 1 handtag och 2 hjul och axlar att montera) | g. 1 platt tryckslang D45 på 25 m med GFR-kopplingar | l. 1 haknyckel        |
| c. 1 styv PVC-sugslang D40 på 3 meter                               | h. 1 GFR-koppling att skruva på turbinens utgång     | m. 1 trätt            |
| d. 2 slangklämmor i rostfritt stål                                  | i. 1 brandspruta (3 lägen)                           | n. 1 laddare          |
| e. 1 anslutningskit för sugslang                                    | j. 1 förvaringsduk                                   |                       |



### 2. Funktionsprincip

*Pool Sam* är ett skyddssystem mot vegetationsbränder som uppstår nära din pool. Det gör det möjligt att agera i väntan på ingripande från professionella brandtjänster.

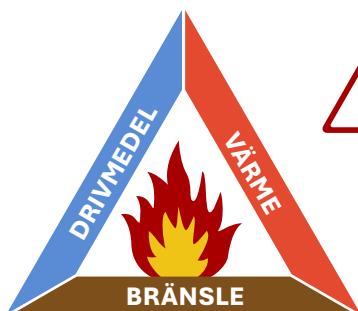
*Pool Sam* använder din pool som en reservoar för att spruta vatten på en begynnande brand eller i förebyggande syfte på vegetationen runt ditt hus. Det kan också användas för att tömma ett översvämmat rum med hjälp av översvämningskitet, som finns som tillval.

**Användaren är ensam ansvarig för sin säkerhet när han använder *Pool Sam*. Vid brand måste han ALLTID begära ingripande från brandkåren INNAN han använder *Pool Sam*.**



**Följ alltid instruktionerna från brandbekämpningstjänsterna och evakua så snart order ges.**

**Observera:** Vattnet som sprutas ut av lansen kommer från poolen, det har därför behandlats kemiskt och kan till och med vara saltberikat. För att bevara miljön samt alla ytor, kroppar eller föremål som besprutas från oåterkalleliga skador, vill vi uppmärksamma att användningen av *Pool Sam* bör begränsas till att släcka begynnande vegetations-/skogsbränder.



**För att bekämpa vegetationsbränder, bryt förebyggande brandtriangeln.**



**För att undvika risk för skada, tillåt inte barn att använda denna apparat.**

### 3. Funktionsbegränsningar

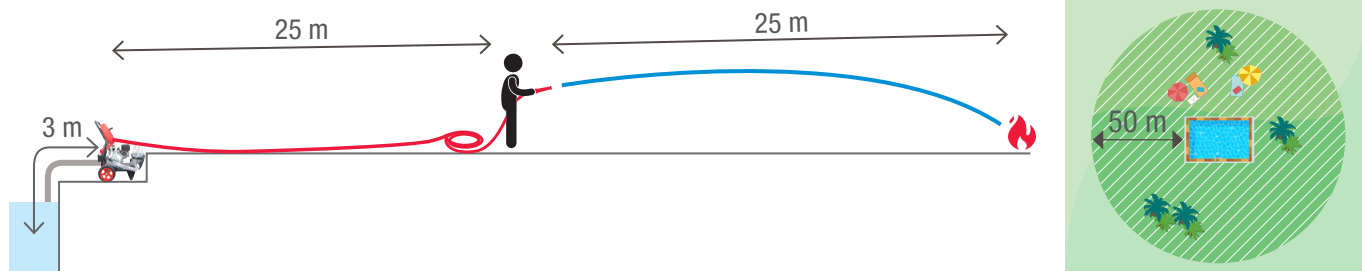
*Pool Sam* är avsedd för nödanvändning eller förebyggande mot begynnande vegetationsbränder.

#### VID BRAND, SÄTT DIG FÖRST I SÄKERHET OCH KONTAKTA RÄDDNINGSTJÄNSTEN.

Följ alltid anvisningarna från brandbekämpningstjänsterna. Utrym så snart ordern ges.

För att fungera behöver *Pool Sam* att omgivningstemperaturen ligger mellan 5°C och 50°C.

Med sin slang och stråle på 25 meter vardera erbjuder *Pool Sam* dig skydd inom en radie av 50 meter runt din pool.



**Rikta aldrig strålen mot en strömkälla (skåp, uttag, elledning...) eller mot människor eller djur.**

### 4. Egenskaper

**Modell** : Pool Sam 2

**Kraft** : 7 hk

**Bränsle** : Bensin SP95 – E10

**Olja** : 10W30 eller 10W40 eller 15W30 eller 15W40

**Sughöjd** : Upp till 3 m

**Projektionens höjd** : Upp till 25 m (efter 25 m rör)

**Utgångstryck från pumpen** : 7 bar

**Tryck efter 25 m rör** : 7 bar

**A-vägd ljudtrycksnivå** : 106 dB

**Flöde vid pumpens utlopp** : 16 m<sup>3</sup>/h

**Flöde efter 25 m rör** : 16 m<sup>3</sup>/h

**Maximal projektion** : 50 m

**Tankkapacitet** : 3,6 l

**Självständighet** : 4 timmar

**Vikt** : 45 kg

**Dimensioner** : 570 x 540 x 750 mm

**Brandslang** : 3 positioner **OFF** | — | ◀

**Tryckslangar** : Platt slang D45mm / L25m

**Sugslangar** : PVC D40mm / L3m

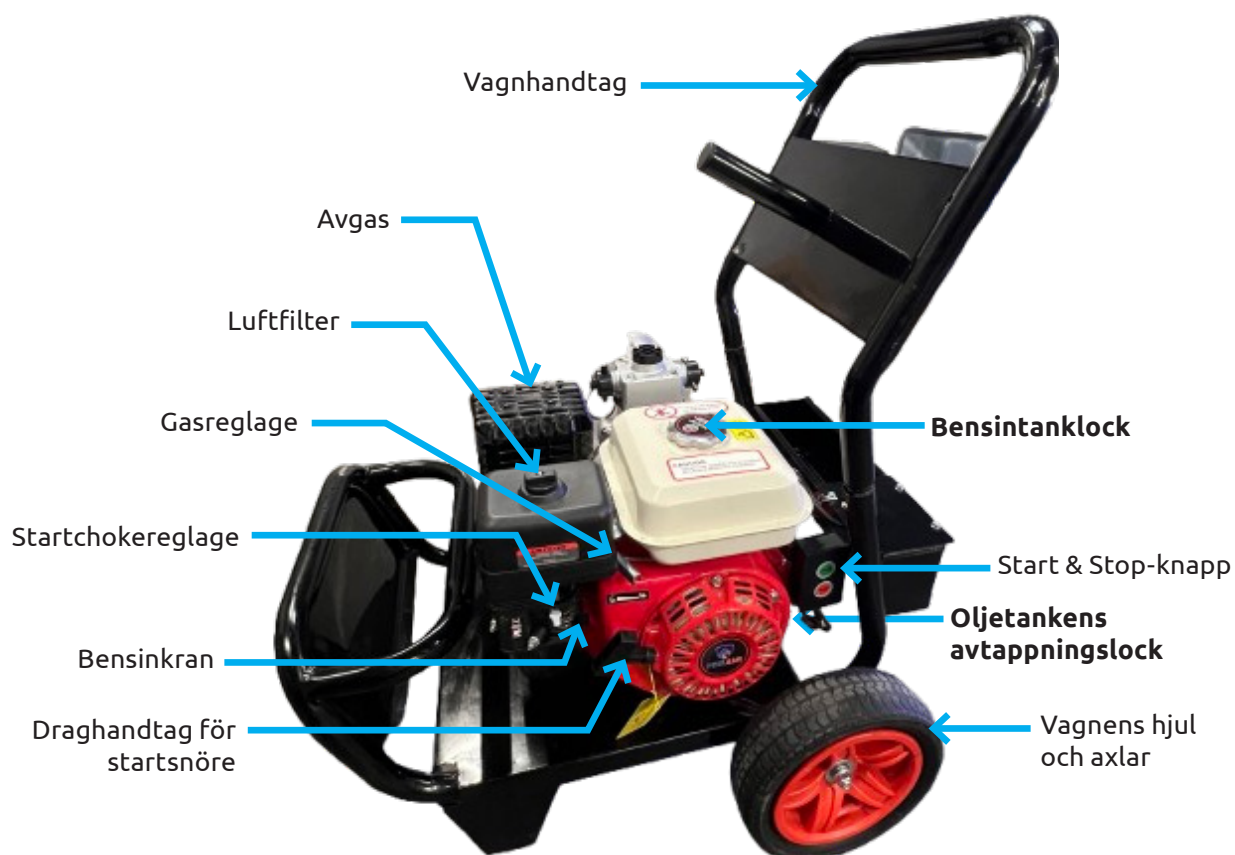
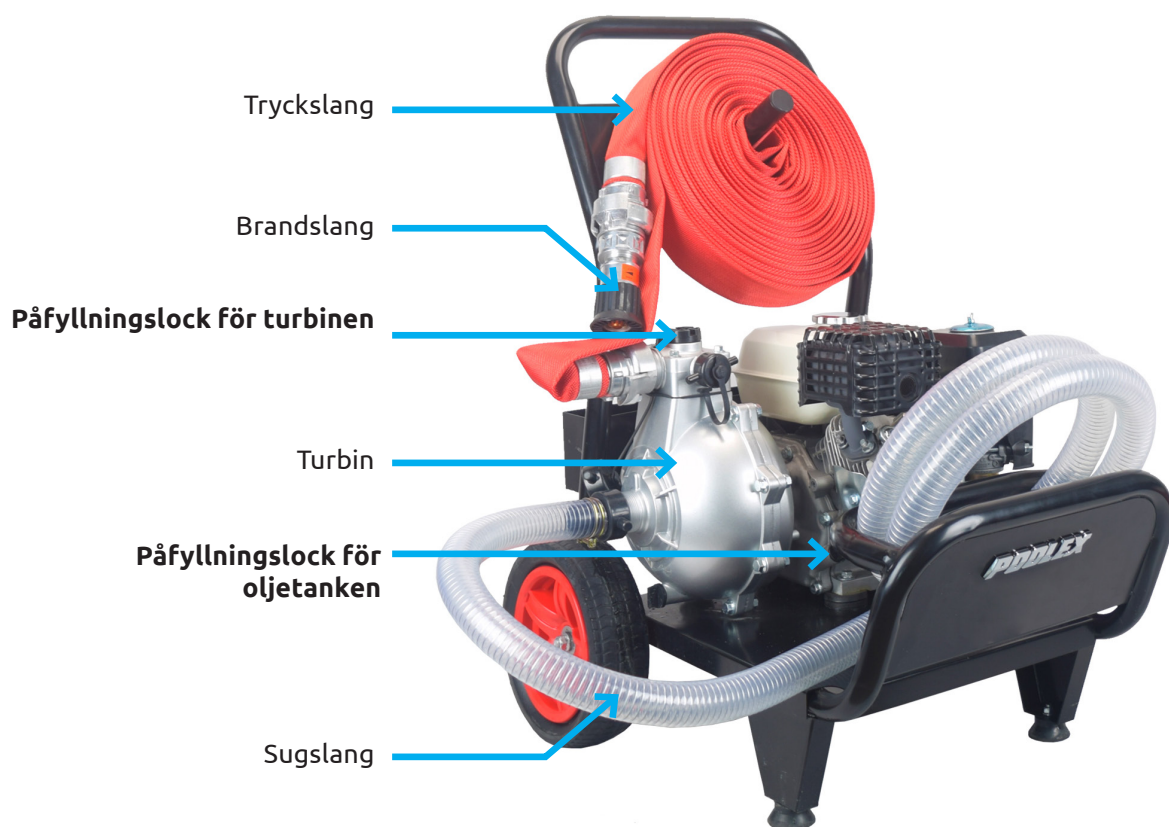
**Användnings- och lagringstemperaturer** : 5 °C ~ 50 °C

**Batterityp** : Li-ion

**Nominal spänning** : 12 V

**Nominell kapacitet** : 0,8 Ah

## 5. Översikt / identifiering av element

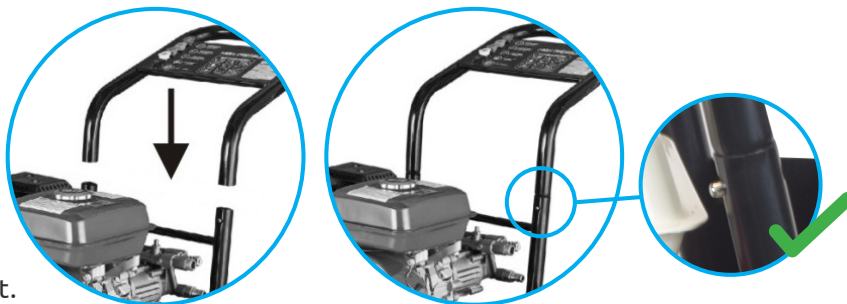


# III. MONTERING OCH FÖRBEREDELSE

## 1. Montering av vagnen

### Steg 1: Fäst handtaget

Sätt i de 2 rören tills stoppen kommer ut korrekt.



### Steg 2: Fäst de 2 hjulen

1. Lägg vagnen på sidan.
2. Sätt i axeln tills stoppet kommer ut.
3. Placera hjulet och dra åt muttern.
4. Upprepa för det andra hjulet.

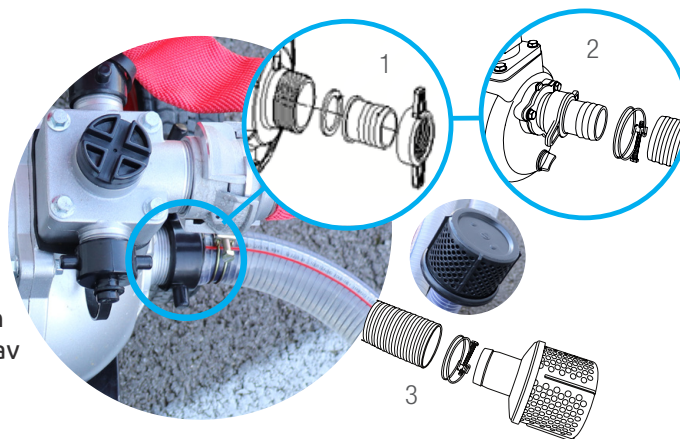


## 2. Montering av slangarna

### Steg 1: Anslut sugslangen

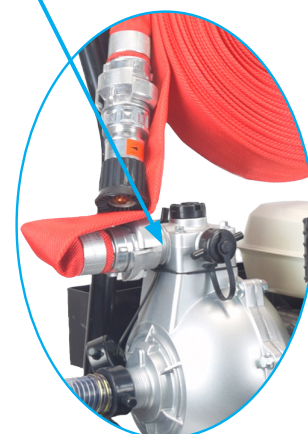
1. Skruva fast plastmuffen och dess packning, sedan munstycket, mot turbinens inlopp.
2. Sätt i PVC-slangen och dra åt klämman.
3. Montera sugsilen. Sätt i PVC-slangen på sugsilen och dra åt klämman.

Observera att en felaktig montering av sugsilen kan orsaka allvarliga skador på en liner som inte täcks av garantin.

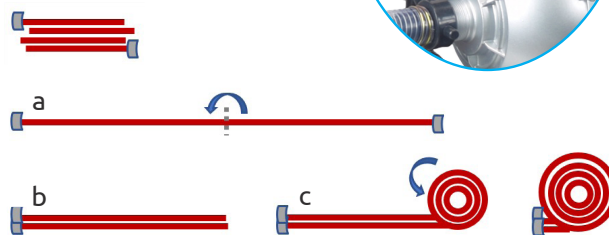


### Steg 2: Anslut tryckslangen

1. Använd den medföljande Teflon-tejpen för att säkerställa tätningen vid turbinens utlopp.
2. Skruva fast GFR-kopplingen i metall på turbinens utlopp. Dra åt den med hjälp av haknyckeln.



3. Anslut tryckslangen till turbinens utlopp och fäst den med en slangklämma.
4. Installera tryckslangen:
  - a. Rulla ut hela tryckslangen,
  - b. vik det på mitten,
  - c. rulla det från vecket,
  - d. placera den på dess stöd.



Respektera detta sätt att förvara tryckslangen för att enkelt kunna placera den på sitt stöd och rulla ut den lätt vid behov.

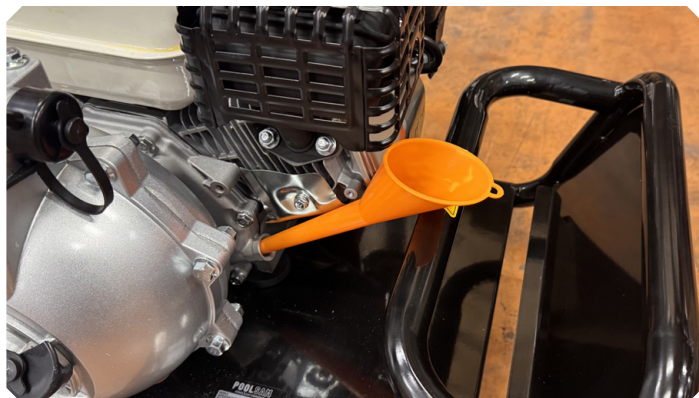
5. Anslut brandslangen: dra åt kopplingarna ordentligt i varje ände med hjälp av haknyckeln.

SV

### 3. Påfyllning av oljetanken

Kvaliteten på oljan påverkar starkt prestandan och åldrandet av din motorpump. Använd också nödvändigtvis en kompatibel olja: 10W30 eller 10W40 eller 15W30 eller 15W40 och kontrollera regelbundet nivån. Oljemängden ska ligga mellan 0,55L och 0,6L. En mätare inuti tanken gör det möjligt att lokalisera den.

Om oljenivån inte är tillräcklig, stannar motorn automatiskt. Tvinga inte omstarten eftersom det kan orsaka oåterkalleliga skador.



För att fylla oljetanken:

1. Placera Pool Sam på en plan yta.
2. Öppna tanken och lokalisera mätaren (horisontell linje) inuti tanken.
3. Fyll tanken upp till mätaren med hjälp av en tratt. ⚠️ Överskrid inte mätaren.

### 4. Laddning och uppladdning av batteriet

1. Skruva av skyddshylsan.
2. Separera de manliga och kvinnliga kontaktarna.
3. Anslut den manliga kontakten från *Pool Sam* till den kvinnliga kontakten på laddaren.
4. Skruva på skyddshylsan för att säkerställa att anslutningen är tät.
5. Anslut strömkabelns kontakt till ett eluttag.



Indikatorlampan på transformatorn visar batteriets status:

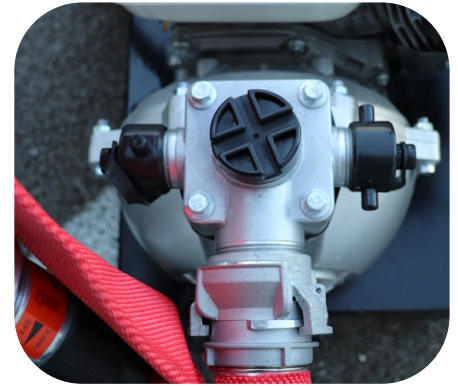
- den lyser **rött** när batteriet **laddas**
- den lyser **grönt** när batteriet är **fulladdat**

**Batteriet är fulladdat på cirka 1 timme.**

## 5. Fyllning av turbinen

Slutligen måste turbinen alltid fyllas med vatten (cirka 5L) för att möjliggöra dess igångsättning. Varje månad, vid underhåll och träning, se till att fylla turbinen igen genom att ta vatten direkt från poolen.

1. Öppna turbinens lock
2. Fyll turbinen (~5L)
3. Stäng turbinens lock



## 6. Fyllning av bensintanken

**Varning: Vid arbete med bensin måste motorn vara avstängd och KALL.**

Bränslen är mycket brandfarliga och farliga produkter. Hantera dem endast utomhus, i ett väl-ventilerat område. Enheten måste vara avstängd och kall. För lagring och hantering av bränsle, se bränslets bruksanvisning.

Bränslet som används måste absolut vara en kompatibel bensin: föredra bensin SP95 – E10. Undvik blandningar för fyrtaktsmotorer.

För att fylla bensintanken:

1. Öppna locket och fyll tanken med hjälp av en tratt.
2. Tankens kapacitet är cirka 3,6 liter.
3. Överfyll aldrig tanken.
4. Stäng locket ordentligt innan du startar *Pool Sam*.



När *Pool Sam* fungerar med sin förbränningsmotor avger den farliga rök och gaser, därför måste den användas utomhus för att undvika risken att andas in dessa giftiga ångor.

SV

## IV. ANVÄNDNING

Vid brand är det **FÖRSTA** att göra att ringa brandkåren på **112**.

### Användarsäkerhetspåminnelse

- Sätt dig aldrig i fara. Följ alltid brandkårens och lokala myndigheters instruktioner.
- Bär aldrig brandfarliga kläder (nylon). Eldens temperatur kan smälta dessa kläder och orsaka allvarliga kroppsskador.
- Vid kraftig rök, andas genom en fuktig trasa.
- Försök aldrig släcka en stor brand. Ta inga obetänksamma risker.
- Rikta aldrig strålen mot en strömkälla (skåp, uttag, elledning...).
- Rikta aldrig strålen mot människor eller djur.

### 1. Viktigt innan start

- Kontrollera olje- och bensinnivåerna.
- Rulla ut alla slangar och kontrollera att kopplingarna är ordentligt åtdragna.
- Kontrollera vattennivån i turbinen.
- Kontrollera att sugsilen är tillräckligt nedsänkt.
- Kontrollera att batteriet är tillräckligt laddat.

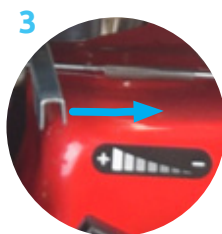
### 2. Starta Pool Sam

**Steg 1:** Öppna bensintillförseln => sätt bensinkranen på ON (till höger)

**Steg 2:** Placera startchokens spak till vänster.

*Användning av choken är inte nödvändig när motorn är varm eller när temperaturen är hög.*

**Steg 3:** Placera gasreglagets spak på låg hastighet (till höger)



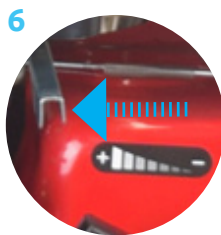
4 Alternativ

**Steg 4:** Tryck på Start-knappen .

Alternativ: Om batteriet är ur funktion, dra kraftigt i startremshandtaget (och släpp sedan).

**Steg 5:** Låt motorn gå på tomgång en kort stund för att förvärma motorn och placera sedan startchokens spak till höger.

**Steg 6:** Justera hastigheten genom att flytta gasreglagets spak (långsam till snabb)



**Steg 7:** Öppna lansen. Låt inte lansen vara stängd (OFF-läge) för länge medan Pool Sam är påslagen.

### 3. Använd Pool Sam

**Utsätt dig inte för fara, agera alltid med försiktighet.**

**Ring brandkåren (112 eller 18) innan någon insats.**

**Reagera snabbt, men utan brådska.**

**Att lära sig använda *Pool Sam* innan en nödsituation är avgörande.**

1. Börja med att göra de vanliga kontrollerna innan start.
2. När pumpen har startats och primats, ställ dig på ett rimligt avstånd från lågorna, med avloppsslangen så rakt som möjligt mot elden.
3. Håll fast lansens och vrid handtaget till önskad position:

**SIKTA ALLTID PÅ BASEN AV LÅGORNA.**



**Attackposition** —



- Koncentrerad vattenstråle på en punkt
- Gör det möjligt att attackera basen av en specifik flamma
- Mer lämplig för en liten brandstart



**Försvarsposition** ◀



- Bred spridning av vattenstråle
- Gör det möjligt att fräscha upp området
- Fukta vegetationen och/eller byggnaderna för att förebygga ankomsten av en stor brand innan du isolerar dig och/eller evakuerar enligt instruktionerna



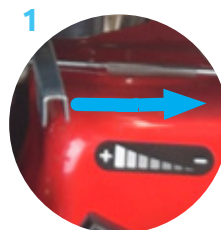
**Spruta aldrig på *Pool Sam* själv. Flytta dig så att den aldrig är mellan dig och de riktade lågorna.**

### 4. Stäng av Pool Sam



**Koppla aldrig ur tändstiftet för att stänga av motorn på grund av risk för elektrisk stöt.  
Rör inte de varma ytorna, särskilt avgasröret.**

1. Ställ in hastigheten på minimum.
2. Tryck på STOPPKNAPPEN.
3. Stäng bensinkranen.



## V. UNDERHÅLL OCH TRÄNING

**Alla underhållsarbeten ska endast utföras när motorn och avgasröret är kalla. Risk för brännskador.**

### 1. Förvaring

Välj en lättillgänglig plats, väl ventilerad, sval, torr, skyddad från solen och fukt, helst nära din pool och där temperaturen inte överstiger 50 °C för att förvara din *Pool Sam*.

### 2. Rengöring

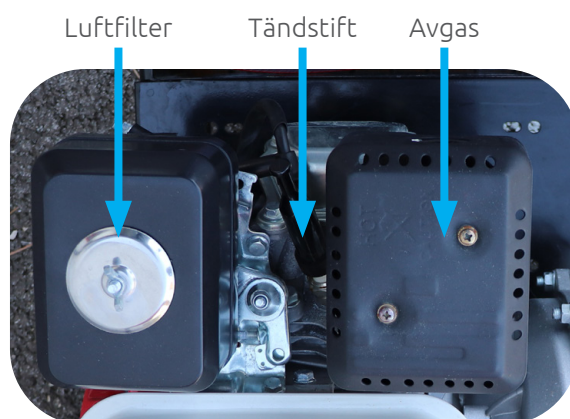
**Efter varje användning**, när *Pool Sam* är avstängd (knappen på STOPP) och motorn är kall, skölj insidan av turbinen och utsidan av *Pool Sam* med en fuktig trasa för att avlägsna poolprodukter, särskilt behandlings- och regleringsprodukter (klor, brom, salt, pH- / pH+...).

Använd aldrig direkt vattenstråle eller rengöringsmedel eller andra hushållsprodukter som kan skada ytorna och förändra *Pool Sams* egenskaper.

### 3. Månadsunderhåll

**Minst en gång i månaden, två gånger under värmeböljor:**

- Kontrollera att inget blockerar gallren och rören.
- Kontrollera luftfiltrets skick; rengör eller byt ut det vid behov.
- Kontrollera rörens och anslutningarnas skick.
- Kontrollera att tändstiftet inte är smutsigt och rengör eller byt ut det vid behov.
- Ladda batteriet.
- Kontrollera olje- och bensinnivåerna.
- Kontrollera att din *Pool Sam* fungerar: starta den och öva på att använda den.



### 4. Träning

**Minst en gång i månaden**, efter månadsunderhållet, ta dig tid att bekanta dig med användningen av *Pool Sam*, så att du är redo att agera i en nödsituation.

Öva på att:

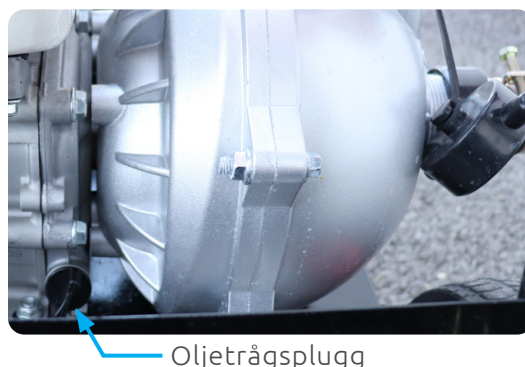
- Förbereda *Pool Sam*
- Starta *Pool Sam*
- Använda attack- OCH försvarsstrålar
- Sikta på ett lågt mål på avstånd

### 5. Vinterförvaring

*Pool Sam* är utformad för att fungera i alla väder. Det rekommenderas dock inte att lämna den utsatt för väder och vind, särskilt inte på vintern, eller i solen under långa perioder. Ett skyddstäck medföljer så att du kan skydda din *Pool Sam* under perioder då den används mindre.

Innan varje vinter, tänk på att:

- Töm turbinen för att undvika frysrisk.
- Töm bensintanken så att den inte skadas (förlust av antändbarhet).



# VI. UNDERHÅLL OCH FELSÖKNING

## 1. Underhåll

Du kan utföra de flesta underhållsarbeten själv, men **en årlig service av en professionell rekommenderas.**

VAD		NÄR	Efter varje användning	Efter 20 timmars användning eller vartannat år	Efter 30 timmars användning eller vart tredje år
Motorolja	Kontrollera nivån		X		
	Tömma / Byta			X	
Luftfilter	Kontrollera / Rengör		X		
Tändstift *	Kontrollera / Rengör				X
Batteri	Kontrollera / Ladda		x		

\* Rekommenderad tändstiftstyp: NHSP LD P6RTC.U.

## 2. Felsökning

**Vanligt problem 1: Låg eller obefintlig flöde, trots att motorn går.**

Möjliga orsaker	Lösning
Pumpen är inte primad	Stäng av motorn och fyll pumpens turbin med cirka 5 liter vatten. Starta sedan om.
Sugslangen (silen) är blockerad, klämd, skadad, för lång eller med reducerad diameter	Byt ut sugslangen.
Silen är inte helt nedsänkt under vattennivån	Om det finns tillräckligt med vatten, sänk silen djupare, eventuellt tynga ner den.
Luftläckage vid sugslangens anslutning	Tät denna luftläcka. Kontrollera åtdragningarna. Om slangens är skadad, korta av eller byt ut den.
Silen är igensatt	Rengör silen: ta bort eventuella skröp. Montera tillbaka den ordentligt för att inte skada poolens liner.
Tryckslangen är blockerad, skadad, för lång eller med för liten/stor diameter	Byt ut tryckslangen mot originalutrustning.
För hög höjd på tryckslangen	Flytta tryckslangens utgång närmare pumpens höjd.
Gasreglaget är i långsam position	Flytta gasreglaget till snabb hastighet (+).

**Vanligt problem 2: Motorn startar inte, saknar kraft, eller går trögt, skakar.**

Möjliga orsaker	Lösning
Bensinkranen är i OFF-läge	Sätt bensinkranen i ON-läge.
Smutsigt luftfilter	Rengör eller byt ut luftfiltret.
Bränslebrist	Vänta tills <i>Pool Sam</i> har svalnat och fyll sedan på.
Förorenat, smutsigt eller vattenhaltigt bränsle	Kontakta en tekniker för att tömma tanken och byta bränsle.
Tändkabeln är urkopplad	Återanslut kabeln.
Tändstiftet är smutsigt eller defekt	Rengör tändstiftet eller byt ut det.
Överskott av bränsle, "motor dränkt"	Vänta 5 minuter och starta om.
Felinställd förgasare	Kontakta en tekniker för justering.
För lite olja	Vänta tills <i>Pool Sam</i> har svalnat och fyll sedan på olja.

SV

## VII. GARANTI

Företaget *Poolstar* SAS garanterar den ursprungliga ägaren material- och tillverkningsfel på *Pool Sam* under en period av **två (2) år**.

Batteriet har ett (1) års garanti. Slitdelar (slangar, filter, tändstift, packningar, förfilter, lager, backventil, silar) har sex (6) månaders garanti.

Garantins startdatum är datumet för den första faktureringen.

Garantin gäller inte i följande fall:

- Fel eller skada som härrör från en installation, användning eller reparation som inte överensstämmer med säkerhetsanvisningarna.
- Fel eller skada som härrör från en olämplig kemisk miljö i poolen.
- Fel eller skada som härrör från förhållanden som är olämpliga för apparatens avsedda användning.
- Skada som härrör från vårdslöshet, en olycka eller force majeure.
- Fel eller skada som härrör från användning av icke-auktoriserade tillbehör.

Reparationer som täcks under garantiperioden måste godkännas innan de utförs och överlämnas till *Poolstars* kundservice (Tel. : 04.91.51.03.03). Garantin upphör att gälla om apparaten repareras av en person som inte är auktoriserad av företaget *Poolstar*.

De garanterade delarna kommer att ersättas eller repareras efter *Poolstars* gottfinnande. Defekta delar måste returneras till våra verkstäder under garantiperioden för att tas om hand. Garantin täcker inte kostnader för obehörig arbetskraft eller utbyte. Returen av den defekta delen täcks inte av garantin.

Ansvarsfriskrivning: denna begränsade garanti utgör hela garantin.

Ingen annan garanti gäller, vare sig uttrycklig eller underförstådd. Denna begränsade garanti ger dig specifika juridiska rättigheter, som varierar från land till land. Under inga omständigheter är vi ansvariga för följdskador, speciella eller indirekta skador av något slag, inklusive, men inte begränsat till, fysiska skador, materiella skador eller skador eller förluster av utrustning. Agenten/installatören är inte ansvarig för några kostnader som kan uppstå under installationen eller underhållet.

Reparationer som täcks under garantiperioden måste godkännas innan de utförs av en auktoriserad tekniker. Garantin upphör att gälla om apparaten repareras av en person som inte är auktoriserad av företaget *Poolstar*.

De garanterade delarna kommer att ersättas eller repareras efter *Poolstars* gottfinnande. Defekta delar måste returneras till våra verkstäder under garantiperioden för att tas om hand. Garantin täcker inte arbetskostnader eller obehöriga ersättningar. Returen av den defekta delen täcks inte av garantin.

Fru, Herr,

**En fråga? Ett problem? Eller helt enkelt registrera din garanti,  
besök vår webbplats:**

**<https://assistance.poolstar.fr/>**



Vi tackar för ert förtroende och önskar er ett utmärkt bad.

Dina uppgifter kan behandlas i enlighet med lagen om dataskydd och frihet från den 6 januari 1978 och kommer inte att avslöjas för någon.

# SISÄLLYS

<b>I. TURVAOHJEET .....</b>	<b>104</b>
1. Ennaltaehkäisevät toimet.....	104
2. Hätkäyttö.....	104
3. Yleinen käyttö.....	104
4. Huolto.....	104
<b>II. KUVAUS.....</b>	<b>105</b>
1. Vastaanotto.....	105
2. Toimintaperiaate .....	105
3. Toimintarajoitukset .....	106
4. Ominaisuudet.....	106
5. Yleiskatsaus / elementtien tunnistaminen.....	106
<b>III. KOKOONPANO JA VALMISTELU.....</b>	<b>108</b>
1. Kärryn kokoonpano .....	108
2. Letkujen kokoonpano.....	108
3. Öljysäiliön täyttö.....	109
4. Akun lataus ja uudelleenlataus.....	109
5. Turbinen täyttö.....	110
6. Bensiinisäiliön täyttö.....	110
<b>IV. KÄYTTÖ .....</b>	<b>111</b>
1. Tärkeää ennen käynnistystä.....	111
2. Käynnistä Pool Sam .....	111
3. Käytä Pool Sam -laitetta .....	112
4. Pool Sam -laitteen pysäyttäminen .....	112
<b>V. HUOLTO JA HARJOITTELU .....</b>	<b>113</b>
1. Varastointi .....	113
2. Puhdistus .....	113
3. Kuukausittainen huolto .....	113
4. Harjoittelu.....	113
5. Talvisäilytys .....	113
<b>VI. KUNNOSSAPITO JA VIANMÄÄRITYS .....</b>	<b>114</b>
1. Kunnossapito.....	114
2. Vianmääritys .....	114
<b>VII. TAKUU .....</b>	<b>115</b>

# I. TURVAOHJEET



**Näiden varoitusten noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa aineellisia vahinkoja, sähköiskun, komplikaatioita, vakavia vammoja tai jopa kuoleman.**

## 1. Ennaltaehkäisevät toimet

**Kaikki on tehtävä rajoittaakseen metsäpalojen ja kasvillisuuspalojen leviämistä.**

**Valmistele kotisi ja sen ympäristö ympäri vuoden:**

1. Raivaa puutarhasi, tarkista paikalliset veloitteet (yleensä 50 m talon ympärillä).
2. Alle 3 metrin päässä taloista olevat puut ja oksat on poistettava.
3. Kuolleet tai sairaat puut ja kasvit on poistettava.
4. Vapauta kulkureitit mahdolliselle palokunnan interventiolle.
5. Siirrä vähintään 10 metrin päähän asunnosta puupinot, säilytyslaatikot, puutarhavajat, pensasaidat, erilaiset esineet ja yleisesti kaikki mahdolliset tulen leviämisväylät.

**Rajoita riskejä ja omaksu oikeat toimintatavat:**

1. Järjestä grillit kauas kasvillisuudesta.
2. Heitä tumpit tuhkakuppiin.
3. Tee työt kaukana kasvillisuudesta.

**Ole valmis toimimaan:**

1. Testaa kuukausittain *Pool Sam* varmistaaksesi, että se toimii.
2. Opettele käyttämään *Pool Sam* -laitetta, jotta et panikoisi ja hallitset letkun tilanteessa.
3. Huolla *Pool Sam* -laitetta, tarkista ja säädä tasot kuukausitesteissä.

**VARO KÄYTTÄESSÄSI SUIHKUA: SE ON VOIMAKKAAN SUIHKUN ALAINEN. OPETTELE HALLITSEMAAN *POOL SAM* ENNEN HÄTÄTILANNETTA. PIDÄ SUIHKUSTA TIUKASTI KIINNI.**

## 2. Hätkäyttö

**Tulipalon sattuessa ENSIMMÄINEN asia on soittaa palokunnalle numeroon 112.**

Älä koskaan vaaranna itseäsi. Älä koskaan yritä sammuttaa suurta tulipaloa. Älä ota harkitsemattomia riskejä. Älä koskaan käytä syttyviä vaatteita (nylon); tulen lämpötila voi sulattaa nämä vaatteet. Jos on paljon savua, hengitä kostean liinan läpi. Noudata aina palokunnan ja paikallisviranomaisten ohjeita.

## 3. Yleinen käyttö

Älä koskaan käynnistä *Pool Sam* -laitetta ilman öljyä tai bensiiniä (toimii näiden kahden sekoituksella).

→ Tarkista ja säädä tasot sekä akun lataus kuukausitesteissä.

Älä koskaan käynnistä *Pool Sam* -laitetta ennen kuin kaikki letkut on purettu ja liitokset tarkistettu tiukasti (räjähdysvaara). Älä käynnistä *Pool Sam* -laitetta ennen kuin olet varmistanut, että turbiini on täynnä vettä pumpun käynnistämiseksi. Tarkista aina, että imusiivilä on riittävän upotettu.

Älä koskaan suuntaa suihkua sähkövirran lähteeseen (kaappi, pistorasia, sähkölinja...).

Älä koskaan suuntaa suihkua ihmisiin tai eläimiin.

## 4. Huolto

Odota, että *Pool Sam* on jäähtynyt. Tietyt osat, kuten pakoputki, ovat erittäin kuumia käytön jälkeen, ja kosketuksessa nämä osat voivat aiheuttaa vakavia palovammoja.

Älä työnnä mitään ilman tai veden sisään- ja ulostuloaukkoihin.

Älä huuhtelee laitetta runsaalla vedellä.

**Jokaisen uima-altaan veden käytön jälkeen huuhtelee puhtaalla vedellä poistaaksesi *Pool Sam* -laite allaskemikaalit: erityisesti käsittely- ja säätötuotteet (kloori, bromi, suola, pH- / pH+ ...).**

## II. KUVAUS

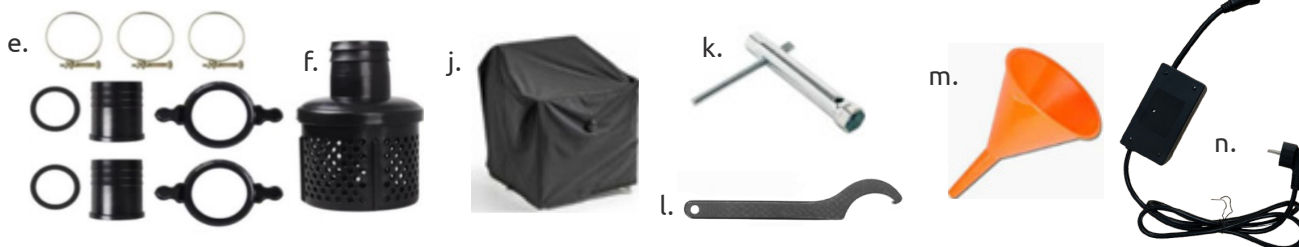
### 1. Vastaanotto

Kaikki materiaalit, jopa rahtivapaasti ja pakattuna, kulkevat vastaanottajan vastuulla.

Henkilön, joka vastaanottaa laitteen, on suoritettava visuaalinen tarkastus mahdollisten kuljetuksen aikana aiheutuneiden vaurioiden havaitsemiseksi. Hänen on tehtävä kirjallisia huomautuksia kuljetusliikkeen toimituslomakkeeseen, jos hän havaitsee kuljetuksen aikana aiheutuneita vaurioita, ja vahvistettava ne 48 tunnin kuluessa kirjattuna kirjeenä kuljetusliikkeelle.

Laatikko sisältää:

- |  |   |                          |
|--|---|--------------------------|
| a. 1 moottoripumppu  | e. 1 imuletkun liitäntäsarja                          | j. 1 säilytyspeite       |
| b. 1 kuljetusvaunu (yhdellä kahvalla ja kahdella pyörällä ja koottavilla akseleilla) | f. 1 imusiivilä                                       | k. 1 sytytystulpan avain |
| c. 1 kova PVC-imuletku D40, 3 metriä   | g. 1 litettä D45 25m paineletku GFR-liittimillä       | l. 1 urakkoavain         |
| d. 2 ruostumattomasta teräksestä valmistettua kiristysnauhaa                         | h. 1 GFR-liitin kiinnitettäväksi turbiniin ulostuloon | m. 1 suppilo             |
|  | i. 1 palosuutin (3 asentoa)                           | n. 1 laturi              |



### 2. Toimintaperiaate

*Pool Sam* on järjestelmä, joka suojaa kasvillisuuspalojen varalta uima-altaasi läheisyydessä. Se mahdollistaa toiminnan odottaessa ammattilaisten paloturvallisuuspalveluiden saapumista.

*Pool Sam* käyttää uima-allastasi säiliönä suihkuttaakseen vettä alkavaan paloon tai ennaltaehkäisevästi taloasi ympäröivään kasvillisuuteen. Sitä voidaan myös käyttää tulvineen huoneen tyhjentämiseen tulvasuojapaketin avulla, joka on saatavilla lisävarusteena.

**Käyttäjä on yksin vastuussa omasta turvallisuudestaan käyttäessään *Pool Sam* -laitetta. Tulipalon sattuessa on aina pyydettävä palokunnan apua ennen *Pool Sam* -laitteen käyttöä**



**Noudata aina palontorjuntapalveluiden ohjeita ja evakoi heti, kun käsky annetaan.**

**Huomio:** Suihkun vesi tulee uima-altaasta, joten se on kemiallisesti käsiteltyä ja voi jopa sisältää suolaa. Ympäristön sekä kaikkien pintojen, kehojen tai esineiden suojelemiseksi peruuttamattomilta vaurioilta, huomautamme, että *Pool Sam* -laitteen käyttö tulisi rajoittaa kasvillisuus- tai metsäpalojen alkuvaiheen sammuttamiseen.



**Kasvillisuuden palojen torjumiseksi riko ennaltaehkäisevästi tulen kolmio.**



**Vältäaksesi loukkaantumisriskin, älä anna lasten käyttää tätä laitetta.**

### 3. Toimintarajoitukset

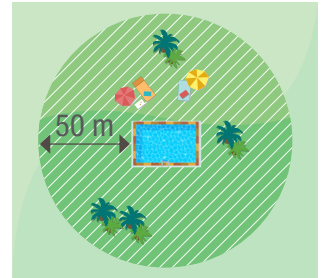
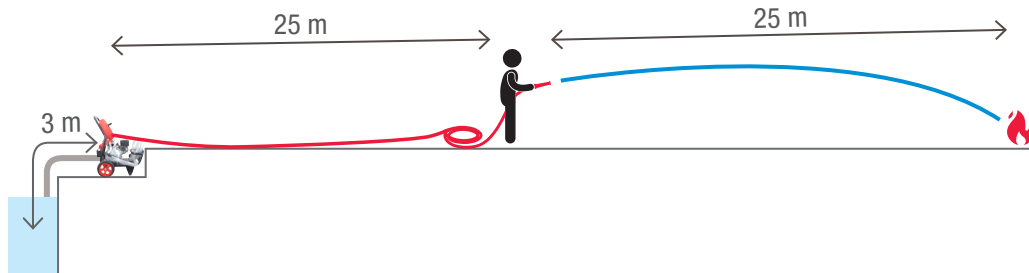
*Pool Sam* on suunniteltu hätä- tai ennaltaehkäisevään käyttöön kasvillisuuspalojen alkuvaiheessa.

## **TULIPALON SATTUESSA, ENNEN KAIKKEA, VARMISTA OMA TURVALLISUUTESI JA OTA YHTEYTTÄ HÄTÄKESKUKSEEN.**

Noudata aina palontorjuntapalveluiden ohjeita. Poistukaa heti, kun käsky annetaan.

Toimiakseen *Pool Sam* tarvitsee, että ympäristön lämpötila on 5 °C ja 50 °C välillä.

*Pool Sam* tarjoaa suojan 50 metrin säteellä uima-altaasi ympärillä, jokaisella 25 metrin letkullaan ja suihkullaan.



**Älä koskaan suuntaa suihkua sähkövirran lähteeseen (kaappi, pistorasia, sähkölinja...) tai ihmisiin tai eläimiin.**

### 4. Ominaisuudet

**Malli** : Pool Sam 2

**Voima** : 7 hv

**Polttoaine** : Essence SP95 – E10

**Öljy** : 10W30 tai 10W40 tai 15W30 tai 15W40

**Imukorkeus** : Enintään 3 m

**Heittokorkeus** : Enintään 25 m (25 m putkien jälkeen)

**Pumpun ulostulopaine** : 7 baaria

**Paine 25 m letkun jälkeen** : 7 baaria

**A-painotettu äänipainetaso** : 106 dB

**Pumpun ulostulovirtaus** : 16 m<sup>3</sup>/h

**Virtaus 25 m putken jälkeen** : 16 m<sup>3</sup>/h

**Enimmäisprojektio** : 50 m

**Säiliön kapasiteetti** : 3,6 l

**Autonomia** : 4 t

**Paino** : 45 kg

**Mitat** : 570 x 540 x 750 mm

**Suihkuputki** : 3 asentoa **POIS** | — | ◀

**Paineletkut** : Litteä letku D45mm / L25m

**Imuletkut** : PVC D40mm / L3m

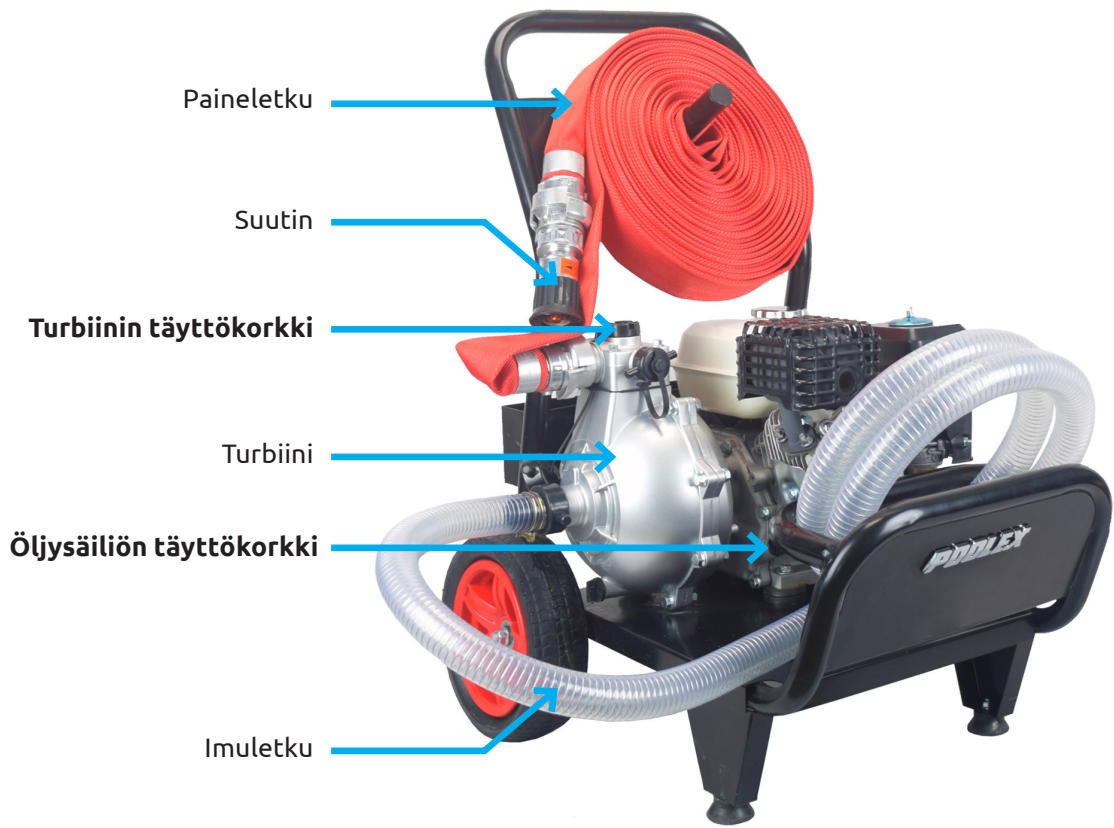
**Käyttö- ja varastointilämpötilat** : 5 °C ~ 50 °C

**Akkutyyppe** : Li-ion

**Nimellisjännite** : 12 V

**Nimelliskapasiteetti** : 0,8 Ah

### 5. Yleiskatsaus / elementtien tunnistaminen



## III. KOKOONPANO JA VALMISTELU

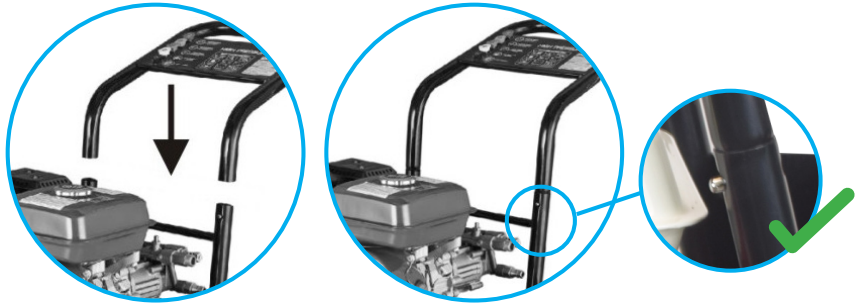
### 1. Kärryn kokoonpano

#### Vaihe 1: Kiinnitä kahva

Työnnä 2 putkea, kunnes pysäyttimet tulevat kunnolla esiin.

#### Vaihe 2: Kiinnitä 2 pyörää

1. Aseta kärry kyljelleen.
2. Työnnä akseli, kunnes pysäytin tulee esiin.
3. Aseta pyörä ja kiristä sen mutteri.
4. Toista toiselle pyörälle.



### 2. Letkujen kokoonpano

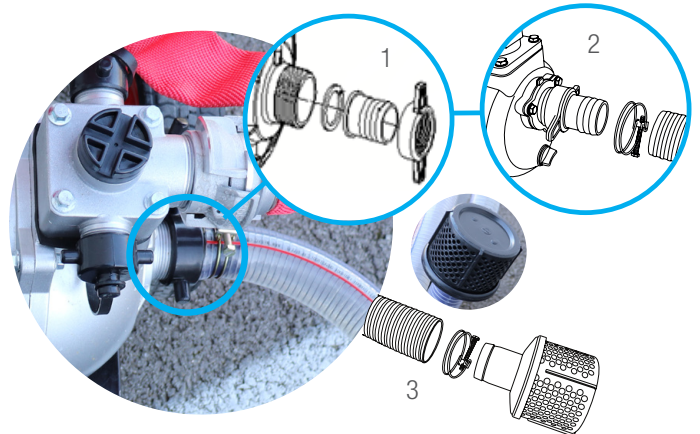
#### Vaihe 1: Liitä imuletku

1. Kierrä muoviholkki ja sen tiiviste, sitten pää, turbiinin sisääntuloon.
2. Työnnä PVC-letku ja kiristä kiristin.
3. Kokoa imusiivilä. Työnnä PVC-letku siivilään ja kiristä kiristin.

Huomio, väärä siivilän kokoonpano voi aiheuttaa vuorauksen vakavia vaurioita, joita takuu ei missään tapauksessa kata.

#### Vaihe 2: Yhdistä poistoputki

1. Käytä mukana toimitettua Teflon-teippiä varmistaaksesi tiiviyden turbiinin ulostulossa.
2. Kierrä metallinen GFR-liitin turbiinin ulostuloon. Kiristä se hakaruuviavaimella.



3. Liitä poistoputki turbiinin ulostuloon ja kiinnitä se kiristimellä.
4. Asenna poistoputki:
  - a. avaa poistoputki kokonaan,
  - b. taita se kahtia,
  - c. kääri se taitteesta alkaen,
  - d. aseta se telineelleen.



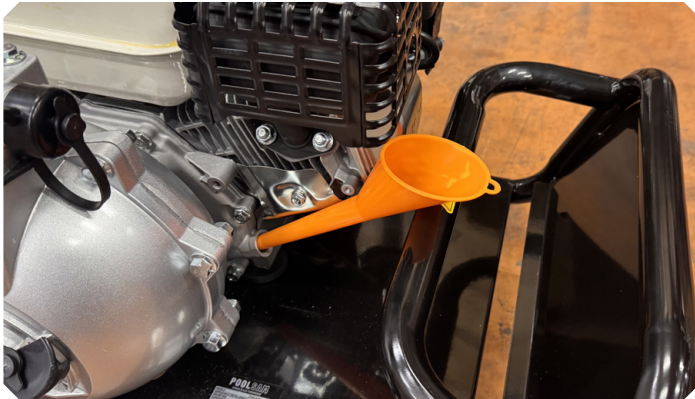
Noudata tätä tapaa sijoittaa poistoputki, jotta voit asettaa sen helposti telineeseen ja purkaa sen helposti tilanteessa.

5. Yhdistä palosuutin: kiristä liitokset tiukasti molemmista päistä käyttämällä hakarengasavainta.

### 3. Öljysäiliön täyttö

Öljyn laatu vaikuttaa voimakkaasti moottoripumpun suorituskykyyn ja ikääntymiseen. Käytä myös ehdottomasti yhteensopivaa öljyä: 10W30 tai 10W40 tai 15W30 tai 15W40 ja tarkista säännöllisesti taso. Öljytason on oltava välillä 0,55 l ja 0,6 l. Mittari säiliön sisällä mahdollistaa sen paikantamisen.

Si öljyn määrä ei ole riittävä, moottori pysähtyy automaattisesti. Älä pakota sen uudelleenkäynnistystä, sillä se voi aiheuttaa peruuttamattomia vahinkoja.



Öljysäiliön täyttämiseksi:

1. Aseta Pool Sam tasaiselle alustalle.
2. Avaa säiliö ja etsi mittari (vaakasuora viiva) säiliön sisältä.
3. Täytä säiliö suppilon avulla mittariin asti. ⚠ Älä ylitä mittaria.

### 4. Akun lataus ja uudelleenlataus

1. Irrota suojaholkki.
2. Erota uros- ja naarasliittimet.
3. Liitä Pool Sam -laitteen urosliitin laturin naaraspistorasiaan.
4. Kierrä suojaholkki tiiviin liitoksen varmistamiseksi.
5. Kytke virtajohdon pistoke sähköpistorasiaan.



Muuntajan merkkivalo osoittaa akun tilan:

- se palaa **punaisena**, kun akku on **latauksessa**
- se palaa **vihreänä**, kun akku on **täysin ladattu**

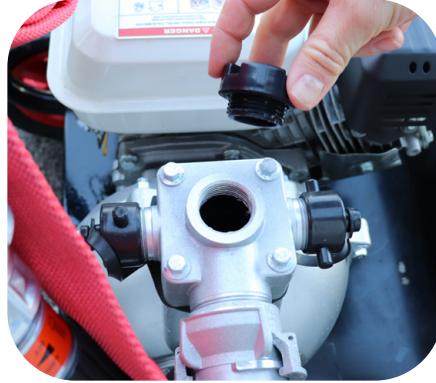
**Akun lataus kestää noin 1 tunti.**

## 5. Turbiinin täyttö

Lopuksi, turbiini on aina täytettävä vedellä (noin 5L) sen käynnistämiseksi.

Joka kuukausi huollon ja harjoittelun aikana varmista, että täytät turbiinin uudelleen ottamalla vettä suoraan altaasta.

1. Avaa turbiinin korkki
2. Täytä turbiini (~5L)
3. Sulje turbiinin korkki



## 6. Bensiinisäiliön täyttö

**Varoitus: Bensiiniä käsiteltäessä moottorin on oltava pysäytettynä ja KYLMÄNÄ.**

Polttoaineet ovat erittäin syttyviä ja vaarallisia tuotteita. Käsittele niitä vain ulkona, hyvin ilmastoidussa tilassa. Laitteen on ehdottomasti oltava pysäytettynä ja kylmänä. Polttoaineen varastointia ja käsittelyä varten katso polttoaineen ohjeet.

Polttoaineen on ehdottomasti oltava yhteensopivaa bensiiniä: suosi SP95 – E10 -bensiniä. Vältä nelitahtimoottorin seoksia.

Bensatankin täyttämiseksi:

1. Avaa korkki ja täytä tankki suppilon avulla.
2. Tankin tilavuus on noin 3,6 litraa.
3. Älä koskaan anna tankin tulla yli.
4. Sulje korkki hyvin ennen *Pool Sam* -laitteen käynnistämistä.



**Kun *Pool Sam* toimii polttomoottorinsa avulla, se tuottaa vaarallisia savuja ja kaasuja, joten sitä on ehdottomasti käytettävä ulkona, jotta vältetään näiden myrkyllisten höyryjen hengittäminen.**

## IV. KÄYTTÖ

**Tulipalon sattuessa ensimmäinen asia on soittaa palokunnalle numeroon 112.**

### Käyttäjän turvallisuusmuistutus

- Älä koskaan aseta itseäsi vaaraan. Noudata aina palokunnan ja paikallisviranomaisten ohjeita.
- Älä koskaan käytä syttyviä vaatteita (nylon). Tulen lämpö voi sulattaa nämä vaatteet ja aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja.
- Jos on paljon savua, hengitä kostean liinan läpi.
- Älä koskaan yritä sammuttaa suurta tulipaloa. Älä ota harkitsemattomia riskejä.
- Älä koskaan suuntaa suihkua sähkövirran lähteeseen (kaappi, pistorasia, sähkölinja...).
- Älä koskaan suuntaa suihkua ihmisiin tai eläimiin.

### 1. Tärkeää ennen käynnistystä

- Tarkista öljyn ja bensiinin tasot.
- Kääriäise kaikki letkut auki ja tarkista, että liitokset ovat tiukasti kiinni.
- Tarkista veden taso turbiinissa.
- Tarkista, että imusiivilä on riittävän upotettu.
- Tarkista, että akku on riittävästi ladattu.

### 2. Käynnistä Pool Sam

**Vaihe 1:** Avaa bensiinisyöttö => aseta bensiinihana ON-asentoon (oikealle)

**Vaihe 2:** Aseta käynnistysrikastimen vipu vasemmalle.

*Rikastimen käyttö ei ole tarpeen, kun moottori on lämmin tai kun lämpötila on korkea.*

**Vaihe 3:** Aseta kaasuvipu alhaiselle nopeudelle (oikealle)



**Vaihe 4:** Paina Start-painiketta .

**Vaihtoehto:** Jos akku on käyttökelvoton, vedä käynnistysnarun kahvasta voimakkaasti (ja vapauta se sitten).

**Vaihe 5:** Anna moottorin käydä tyhjäkäynnillä hetken aikaa esilämmittääksesi moottorin, ja aseta sitten käynnistysrikastimen vipu oikealle.

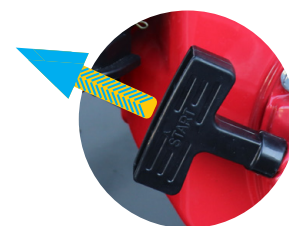
**Vaihe 6:** Säädä nopeutta siirtämällä kaasuvipua (hitaasta nopeaan)



**Vaihe 7:** Avaa suutin. Älä jätä suutinta suljettuun asentoon (OFF) liian pitkäksi aikaa, kun Pool Sam on päällä.



4 Vaihtoehto



FI

### 3. Käytä Pool Sam -laitetta

**Älä vaaranna itseäsi, toimi aina varovasti.  
Soita palokunnalle (112) ennen toimenpiteitä.  
Reagoi nopeasti, mutta ilman kiirettä.**

**Oppiminen Pool Sam -laitteen käyttöön ennen hätätilannetta on välttämätöntä.**

1. Aloita tarkistamalla käyttöönotto tarkastukset.
2. Kun pumppu on käynnistetty ja esitäytetty, asetu turvalliselle etäisyydelle liekeistä, niin että poistoputki on mahdollisimman suorassa tulen suuntaan.
3. Pidä suihkuputkesta tiukasti kiinni ja käännä kahvaa haluttuun asentoon:

**TÄHTÄÄ AINA LIEKKIEN TYVEEN.**



**Hyökkäysasento** —



- Vesisuihku keskittyy yhteen pisteeseen
- Mahdollistaa erityisesti liekin tyven hyökkäämisen
- Sopii paremmin pienen palon alkuun



**Puolustusasento** ◀



- Vesisuihku, joka leviää laajalle.
- Mahdollistaa alueen virkistämisen.
- Kostuta kasvillisuus ja/tai rakennukset suurpalon saapumisen estämiseksi ennen kuin suojaudut sisätiloihin ja/tai evakuoit ohjeiden mukaan

**⚠ Älä koskaan kastele Pool Sam -laitetta itseään. Liiku niin, ettei se koskaan ole sinun ja kohdeliekin välissä.**

### 4. Pool Sam -laitteen pysäyttäminen



**Älä koskaan irrota sytytystulppaa moottorin pysäyttämiseksi sähköiskun vaaran vuoksi.  
Älä koske kuumiin pintoihin, erityisesti pakoputkeen.**

1. Säädä nopeus minimiin.
2. Paina STOP-PAINIKETTA.
3. Sulje bensiinihana.



## V. HUOLTO JA HARJOITTELU

**Kaikki huoltotoimenpiteet on suoritettava vain, kun moottori ja pakoputki ovat kylmiä. Palovammavaara.**

### 1. Varastointi

Valitse helposti saavutettava, hyvin tuuletettu, viileä, kuiva paikka, joka on suojassa auringolta ja kosteudelta, mieluiten lähellä uima-allastasi ja jonka lämpötila ei ylitä 50 °C *Pool Sam* -laitteen säilyttämiseksi.

### 2. Puhdistus

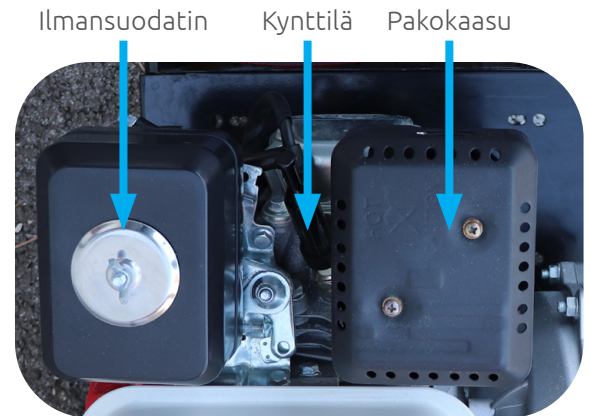
**Jokaisen käytön jälkeen**, kun *Pool Sam* on pysäytetty (painike STOP-asennossa) ja moottori kylmä, huuhtele turbiinin sisäpuoli ja *Pool Sam* -laitteen ulkopuoli kostealla liinalla poistaaksesi allastuotteet, erityisesti käsittely- ja säätötuotteet (kloori, bromi, suola, pH- / pH+...).

Älä koskaan käytä suoraa vesivirtaa tai pesuaineita tai muita kotitaloustuotteita, jotka voivat vahingoittaa pintoja ja muuttaa *Pool Sam* -laitteen ominaisuuksia.

### 3. Kuukausittainen huolto

**Vähintään kerran kuukaudessa, kahdesti hellejakson aikana:**

- Tarkista, ettei mikään tukkeuta ritiloita ja putkia.
- Tarkista ilmanvaihtimen kunto; puhdista tai vaihda tarvittaessa.
- Tarkista putkien ja liitosten kunto.
- Tarkista, ettei sytytystulppa ole likainen, ja puhdista tai vaihda se tarvittaessa.
- Lataa akku.
- Tarkista öljy- ja bensiinimäärät.
- Tarkista *Pool Sam* -laitteen toiminta: käynnistä se ja harjoittele sen käyttöä.



### 4. Harjoittelu

**Vähintään kerran kuukaudessa**, kuukausittaisen huollon jälkeen, ota aikaa tutustuaksesi *Pool Sam* -laitteen käyttöön, jotta olet valmis reagoimaan hätätilanteessa.

Harjoittele:

- *Pool Sam* -laitteen valmistelua
- *Pool Sam* -laitteen käynnistämistä
- Hyökkäys- JA puolustussuihkujen käyttöä
- Matalaan kohteeseen tähtäämistä etäisyydeltä

### 5. Talvisäilytys

*Pool Sam* on suunniteltu toimimaan kaikissa sääolosuhteissa. Sitä ei kuitenkaan suositella jättämään alttiiksi sääolosuhteille, erityisesti talvella, eikä auringolle pitkiksi ajoiksi. Suojapeite on toimitettu, jotta voit suojata *Pool Sam* -laitteen silloin, kun sen käyttö on epätodennäköisempää.

Ennen jokaista talvea, muista:

- Tyhjentää turbiini jäätymisriskin välttämiseksi.
- Tyhjentää bensiinisäiliö, jotta se ei vahingoitu (sytytyvyyden menetys).



Öljysäiliön tyhjennystulppa

# VI. KUNNOSSAPITO JA VIANMÄÄRITYS

## 1. Kunnossapito

Voit suorittaa itse suurimman osan huoltotoimenpiteistä, mutta **vuosittainen huolto ammattilaisen toimesta on suositeltavaa.**

MITÄ		MILLOIN	Jokaisen käytön jälkeen	20 käyttötunnin jälkeen tai joka toinen vuosi	30 käyttötunnin jälkeen tai joka kolmas vuosi
Moottoriöljy	Tarkista määrä		X		
	Tyhjennä / Vaihda			X	
Ilmansuodatin	Tarkista / Puhdista		X		
Sytytystulppa *	Tarkista / Puhdista				X
Akku	Tarkista / Lataa		x		

\* Suositeltu sytytystulpan tyyppi: NHSP LD P6RTCUC.

## 2. Vianmääritys

### Yleinen ongelma 1: Heikko tai olematon virtaus, vaikka moottori käy.

Mahdolliset syyt	Ratkaisu
Pumppu ei ole käynnistynyt	Sammuta moottori ja täytä pumpputurbiini noin 5 litralla vettä. Käynnistä sitten uudelleen.
Imuletku (siivilä) on tukossa, litistynyt, vaurioitunut, liian pitkä tai halkaisijaltaan pienentynyt	Vaihda imuletku.
Siivilä ei ole täysin upotettu vedenpinnan alle	Jos vettä on tarpeeksi, upota siivilä syvemmälle, tarvittaessa painota sitä.
Ilmavuoto imuletkun liittimessä	Tukki tämä ilmavuoto. Tarkista kiristykset. Jos letku on vaurioitunut, lyhennä tai vaihda se.
Siivilä tukossa	Puhdista siivilä: poista mahdolliset roskat. Asenna se huolellisesti takaisin, jotta et vahingoita altaan vuorusta.
Paluuletku tukossa, vaurioitunut, liian pitkä tai halkaisijaltaan liian pieni/suuri	Vaihda paluuletku alkuperäisellä varusteella.
Paluuletkun liiallinen korkeus	Siirrä paluuletkun ulostulo lähemmäksi pumpun korkeutta.
Kaasuvivun asento on hidas	Siirrä kaasuvipu nopeaan asentoon (+).

### Yleinen ongelma 2: Moottori ei käynnisty, teho puuttuu tai käy vaikeasti, tärisee.

Mahdolliset syyt	Ratkaisu
Bensiinihana on asennossa OFF	Aseta bensinihanana asentoon ON.
Ilmansuodatin on likainen	Puhdista tai vaihda ilmansuodatin.
Polttoaineen loppuminen	Odot, että <i>Pool Sam</i> jäähtyy, ja täytä sitten tankki.
Vanhentunut, saastunut, likainen tai vettä sisältävä polttoaine	Kutsu teknikko tyhjentämään säiliö ja vaihtamaan polttoaine.
Sytytystulpan johto on irti	Kytke johto uudelleen.
Sytytystulppa on likainen tai viallinen	Puhdista sytytystulppa tai vaihda se.
Liikaa polttoainetta, "moottori tukossa"	Odot 5 minuuttia ja käynnistä uudelleen.
Kaasutinta ei ole säädetty oikein	Kutsu teknikko säätämään kaasutin.
Öljyä ei ole tarpeeksi	Odot, että <i>Pool Sam</i> jäähtyy, ja tarkista sitten öljyn määrä.

## VII. TAKUU

*Poolstar SAS* takaa alkuperäiselle omistajalle *Pool Sam -laitteen* materiaalivirheet ja valmistusvirheet **kahden (2) vuoden** ajan.

Akku on taattu yhden (1) vuoden ajan. Kuluvat osat (letkut, suodatin, sytytystulpat, tiivisteet, esisuodatin, laakerit, takaiskuventtiili, imusiivilät) on taattu kuuden (6) kuukauden ajan.

Takuun voimaantulopäivä on ensimmäisen laskutuksen päivämäärä.

Takuu ei koske seuraavia tapauksia:

- Toimintahäiriö tai vahinko, joka johtuu asennuksesta, käytöstä tai korjauksesta, joka ei ole turvallisuusohjeiden mukainen.
- Toimintahäiriö tai vahinko, joka johtuu uima-altaan sopimattomasta kemiallisesta ympäristöstä.
- Toimintahäiriö tai vahinko, joka johtuu laitteen käyttötarkoitukseen sopimattomista olosuhteista.
- Vahinko, joka johtuu huolimattomuudesta, onnettomuudesta tai ylivoimaisesta esteestä.
- Toimintahäiriö tai vahinko, joka johtuu luvattomien lisävarusteiden käytöstä.

Takuuajan aikana suoritettavat korjaukset on hyväksyttävä ennen niiden toteuttamista ja ne on annettava *Poolstarin* huoltopalvelun hoidettavaksi (Puh. : 04.91.51.03.03). Takuuehto raukeaa, jos laitetta korjaa henkilö, jota *Poolstar-yhtiö* ei ole valtuuttanut.

Takuuosat vaihdetaan tai korjataan *Poolstarin* harkinnan mukaan. Vialliset osat on palautettava työpajoihimme takuuajana, jotta ne voidaan käsitellä. Takuu ei kata luvattomia työvoima- tai vaihtokustannuksia. Viallisen osan palautusta ei kata takuu.

Vastuuvapauslauseke: tämä rajoitettu takuu muodostaa koko takuun.

Mitään muuta takuuta ei sovelleta, olipa se nimenomainen tai epäsuora. Tämä rajoitettu takuu antaa sinulle erityisiä laillisia oikeuksia, jotka vaihtelevat maittain. Emme missään olosuhteissa ole vastuussa mistään välillisistä, erityisistä tai epäsuorista vahingoista, mukaan lukien, mutta ei rajoittuen, fyysiset vammat, aineelliset vahingot tai laitteiden vahingot tai menetykset. Agentti/asentaja ei ole vastuussa mistään asennuksen tai huollon aikana syntyvistä kuluista.

Takuuajana tehtävät korjaukset on hyväksyttävä ennen niiden suorittamista valtuutetun teknikon toimesta. Takuu raukeaa, jos laitetta korjaa henkilö, jota *Poolstar-yhtiö* ei ole valtuuttanut.

Takuuosat korvataan tai korjataan *Poolstarin* harkinnan mukaan. Vialliset osat on palautettava työpajoihimme takuuajana, jotta ne voidaan käsitellä. Takuu ei kata valtuuttamattomia työvoima- tai vaihtokustannuksia. Viallisen osan palautusta ei kata takuu.

Rouva, Herra,

**Onko kysyttävää? Ongelmako? Tai yksinkertaisesti rekisteröi takuusi, löydät meidät verkkosivuiltamme:**

**<https://assistance.poolstar.fr/>**



Kiitämme teitä luottamuksestanne ja toivotamme teille erinomaista uintia.

Yhteystietojasi voidaan käsitellä 6. tammikuuta 1978 annetun tietosuojalain mukaisesti, eikä niitä luovuteta kenellekään.

# ΠΕΡΙΛΗΨΗ

<b>I. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.....</b>	<b>117</b>
1. Προληπτικά μέτρα .....	117
2. Χρήση έκτακτης ανάγκης.....	117
3. Οποιαδήποτε χρήση.....	117
4. Συντήρηση.....	117
<b>II. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ .....</b>	<b>118</b>
1. Παραλαβή.....	118
2. Αρχή λειτουργίας .....	118
3. Όρια λειτουργίας.....	119
4. Χαρακτηριστικά .....	119
5. Επισκόπηση /προσδιορισμός των στοιχείων .....	120
<b>III. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ.....</b>	<b>121</b>
1. Συναρμολόγηση του καρτσιού .....	121
2. Συναρμολόγηση σωλήνων.....	121
3. Γέμισμα του δοχείου λαδιού.....	122
4. Φόρτιση και επαναφόρτιση της μπαταρίας .....	122
5. Γέμισμα της τουρμπίνας.....	123
6. Γέμισμα του ρεζερβουάρ βενζίνης .....	123
<b>IV. ΧΡΗΣΗ .....</b>	<b>124</b>
1. Απαραίτητες ενέργειες πριν την εκκίνηση .....	124
2. Εκκίνηση του Pool Sam.....	124
3. Χρήση του Pool Sam.....	125
4. Σταματήστε το Pool Sam .....	125
<b>V. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΠΡΟΠΟΝΗΣΗ .....</b>	<b>126</b>
1. Αποθήκευση.....	126
2. Καθαρισμός.....	126
3. Μηνιαία συντήρηση .....	126
4. Εκπαίδευση .....	126
5. Χειμερινή αποθήκευση.....	126
<b>VI. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΗ .....</b>	<b>127</b>
1. Συντήρηση .....	127
2. Αντιμετώπιση προβλημάτων .....	127
<b>VII. ΕΓΓΥΗΣΗ.....</b>	<b>128</b>

# I. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



Η μη τήρηση αυτών των προειδοποιήσεων μπορεί να προκαλέσει υλικές ζημιές, ηλεκτροπληξία, επιπλοκές, σοβαρούς τραυματισμούς ή ακόμη και θάνατο.

## 1. Προληπτικά μέτρα

**Πρέπει να καταβληθεί κάθε δυνατή προσπάθεια για τον περιορισμό της εξάπλωσης των πυρκαγιών και των πυρκαγιών βλάστησης/δασών.**

Προετοιμάστε το σπίτι σας και τον περιβάλλοντα χώρο του καθ' όλη τη διάρκεια του έτους:

1. Καθαρίστε τον κήπο σας από τα χόρτα και ελέγξτε τις τοπικές διατάξεις (συνήθως σε ακτίνα 50 μέτρων γύρω από το σπίτι).
2. Τα δέντρα και τα κλαδιά που βρίσκονται σε απόσταση μικρότερη των 3 μέτρων από τα σπίτια πρέπει να απομακρυνθούν.
3. Τα νεκρά ή άρρωστα δέντρα και φυτά πρέπει να απομακρύνονται.
4. Αποδεσμεύστε τις οδούς πρόσβασης για ενδεχόμενη επέμβαση της πυροσβεστικής.
5. Απομακρύνετε σε απόσταση τουλάχιστον 10 μέτρων από την κατοικία τις στοιβές ξύλων, τα καλάμια, τα υπόστεγα κήπου, τους φράχτες, διάφορα αντικείμενα και, γενικά, όλους τους πιθανούς παράγοντες που μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά.

Περιορισμός των κινδύνων και σωστή αντίδραση:

1. Να οργανώνετε τα μπάρμπεκιου μακριά από τη βλάστηση.
2. Πετάξτε τα αποτσίγαρα σε ένα τασάκι.
3. Εκτελέστε τις εργασίες μακριά από τη βλάστηση.

Να είστε έτοιμοι να παρέμβετε:

1. Να ελέγχεται κάθε μήνα το *Pool Sam* για να βεβαιωθεί ότι λειτουργεί κανονικά.
2. Μάθετε να χρησιμοποιείτε το *Pool Sam* για να μην πανικοβάλλεστε και να χειρίζεστε σωστά τον πυροβόλο σε πραγματικές συνθήκες.
3. Συντήρηση της *Pool Sam*, έλεγχος και ρύθμιση των επιπέδων κατά τη διάρκεια των μηνιαίων ελέγχων.



**ΠΡΟΣΟΧΗ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΡΑΒΔΟΥ: ΕΚΤΟΞΕΥΕΤΑΙ ΙΣΧΥΡΟ ΝΕΡΟ. ΜΑΘΕΤΕ ΝΑ ΧΕΙΡΙΖΕΣΤΕ ΤΟ *Pool Sam* ΠΡΙΝ ΒΡΕΘΕΙΤΕ ΣΕ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ. ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΣΦΙΧΤΑ ΤΟ ΔΟΥΥ.**

## 2. Χρήση έκτακτης ανάγκης

**Σε περίπτωση πυρκαγιάς, το ΠΡΩΤΟ πράγμα που πρέπει να κάνετε είναι να καλέσετε τους πυροσβέστες στο 112.**

Μην θέτετε ποτέ τον εαυτό σας σε κίνδυνο. Μην προσπαθήσετε ποτέ να σβήσετε μια μεγάλη πυρκαγιά. Μην αναλαμβάνετε αδικαιολόγητα ρίσκα.

Μην φοράτε ποτέ εύφλεκτα ρούχα (νάιλον)· η θερμοκρασία της φωτιάς μπορεί να τα λιώσει.

Σε περίπτωση έντονου καπνού, αναπνέετε μέσα από ένα υγρό πανί.

Τηρείτε πάντα τις οδηγίες των πυροσβεστών και των τοπικών αρχών.

## 3. Οποιαδήποτε χρήση

Μην θέτετε ποτέ σε λειτουργία το *Pool Sam* χωρίς λάδι ή βενζίνη (λειτουργεί με το μείγμα των δύο).

→ Ελέγξτε και ρυθμίστε τις στάθμες καθώς και τη φόρτιση της μπαταρίας κατά τη μηνιαία δοκιμή.

Μην θέτετε ποτέ σε λειτουργία το *Pool Sam* χωρίς να έχετε πρώτα ξετυλίξει όλους τους σωλήνες και να έχετε βεβαιωθεί ότι οι σύνδεσμοι είναι καλά σφιγμένοι (κίνδυνος ρήξης). Μην θέτετε σε λειτουργία το *Pool Sam* χωρίς να βεβαιωθείτε ότι η τουρμπίνα έχει γεμίσει καλά με νερό για την εκκίνηση της αντλίας. Να ελέγχετε πάντα ότι το φίλτρο αναρρόφησης είναι επαρκώς βυθισμένο.

Μην κατευθύνετε ποτέ το ρεύμα νερού προς πηγή ηλεκτρικού ρεύματος (ηλεκτρικό πίνακα, πρίζα, ηλεκτροφόρο καλώδιο κ.λπ.). Μην κατευθύνετε ποτέ το ρεύμα νερού προς άτομα ή ζώα.

## 4. Συντήρηση

Περιμένετε μέχρι να κρυώσει το *Pool Sam*. Ορισμένα μέρη, όπως η εξάτμιση, είναι πολύ καυτά μετά τη χρήση, οπότε, σε περίπτωση επαφής, τα μέρη αυτά μπορεί να προκαλέσουν σοβαρά εγκαύματα.

Μην εισάγετε τίποτα στις οπές εισόδου και εξόδου αέρα ή νερού.

Μην ξεπλένετε τη συσκευή με άφθονο νερό.

Μετά από κάθε χρήση με το νερό της πισίνας σας, ξεπλένετε το *Pool Sam* με καθαρό νερό για να απομακρύνετε τα προϊόντα της πισίνας: ιδίως τα προϊόντα επεξεργασίας και ρύθμισης (χλώριο, βρώμιο, αλάτι, pH- / pH+ ...).

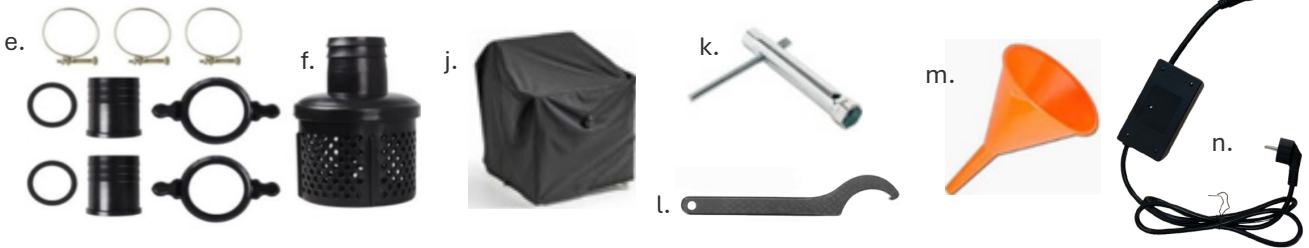
## II. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

### 1. Παραλαβή

Όλα τα είδη, ακόμη και αν η αποστολή και η συσκευασία παρέχονται δωρεάν, μεταφέρονται με ευθύνη του παραλήπτη. Ο υπεύθυνος για την παραλαβή της συσκευής πρέπει να πραγματοποιήσει οπτικό έλεγχο για να διαπιστώσει τυχόν ζημιές που ενδέχεται να έχουν προκληθεί κατά τη μεταφορά. Ο παραλήπτης πρέπει να σημειώσει γραπτώς τις επιφυλάξεις του στο δελτίο παράδοσης του μεταφορέα, εάν διαπιστώσει ζημιές που προκλήθηκαν κατά τη μεταφορά, και να τις επιβεβαιώσει εντός 48 ωρών με συστημένη επιστολή προς τον μεταφορέα.

Το κουτί περιέχει:

- |  |  |                                      |
|--|--|--------------------------------------|
| a. 1 Αντλία μηχανών  | e. 1 Κιτ σύνδεσης σωλήνα αναρρόφησης                                 | i. 1 πυροσβεστική λάστιχο (3 θέσεις) |
| b. 1 καρτσάκι μεταφορών (με 1 λαβή και 2 ρόδες και άξονες που συγκεντρώνονται) | f. 1 Στέλεχος αναρρόφησης  | j. 1 κάλυμμα αποθήκευσης             |
| c. 1 άκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης Δ40 των 3 μέτρων                             | g. 1 επίπεδος σωλήνας απαλλαγής Δ45 των 25μ με τα εξαρτήματα του ΓΟΠ | k. 1 κλειδί αφαίρεσης μπουζί         |
| d. 2 σφικτήρες από ανοξείδωτο χάλυβα   | h. 1 σύνδεσμος GFR για βίδωμα στην έξοδο της τουρμπίνας              | l. 1 κλειδί με γάντζο                |
|  |  | m. 1 χωνί                            |
|  |  | n. 1 φορτιστής                       |



### 2. Αρχή λειτουργίας

Το *Pool Sam* είναι ένα σύστημα προστασίας από τις πυρκαγιές βλάστησης που ξεκινούν κοντά στην πισίνα σας. Επιτρέπει την ανάληψη δράσης εν αναμονή της παρέμβασης των επαγγελματικών πυροσβεστικών υπηρεσιών.

Το *Pool Sam* χρησιμοποιεί την πισίνα σας ως δεξαμενή για να ρίξει το νερό της πάνω σε μια πυρκαγιά που ξεκινά ή, προληπτικά, πάνω στη βλάστηση που περιβάλλει το σπίτι σας. Μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για την αποστράγγιση ενός πλημμυρισμένου χώρου, σε συνδυασμό με το κιτ αντιπλημμυρικής προστασίας, το οποίο διατίθεται προαιρετικά.

**Ο χρήστης φέρει την αποκλειστική ευθύνη για την ασφάλειά του κατά τη χρήση του *Pool Sam*. Σε περίπτωση πυρκαγιάς, πρέπει ΠΑΝΤΑ να καλεί την πυροσβεστική υπηρεσία ΠΡΙΝ χρησιμοποιήσει το *Pool Sam*.**



**Τηρείτε πάντα τις οδηγίες των πυροσβεστικών υπηρεσιών και εκκενώστε το κτίριο αμέσως μόλις δοθεί η εντολή.**

**Προσοχή:** Το νερό που εκτοξεύεται από τη μάνικα προέρχεται από την πισίνα, επομένως έχει υποστεί χημική επεξεργασία και μπορεί ακόμη και να περιέχει υψηλή συγκέντρωση αλατιού. Επιπλέον, προκειμένου να προστατευθεί το περιβάλλον καθώς και κάθε επιφάνεια, σώμα ή αντικείμενο που έχει εκτεθεί σε ανεπανόρθωτες ζημιές, σας υπενθυμίζουμε ότι η χρήση του *Pool Sam* πρέπει να περιορίζεται στην αρχική κατάσβεση πυρκαγιών σε βλάστηση ή δάση.



**Για να αποτρέψετε την εκδήλωση πυρκαγιών στη βλάστηση, σπάστε προληπτικά το τρίγωνο της φωτιάς.**



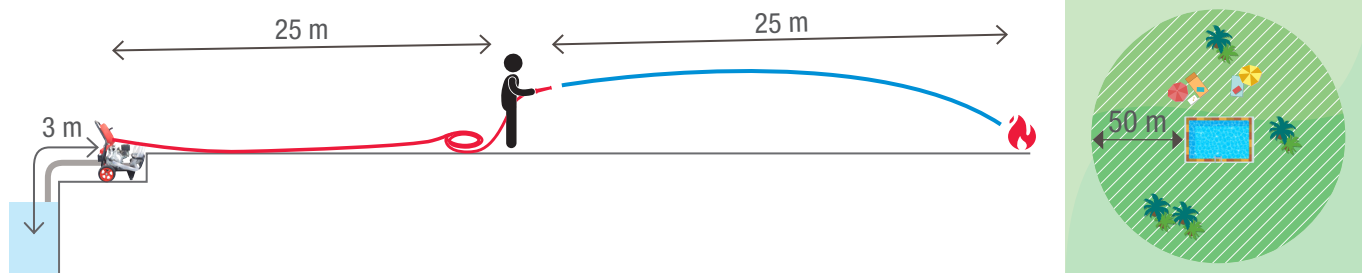
**Για να αποφύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού, μην επιτρέπετε στα παιδιά να χρησιμοποιούν αυτή τη συσκευή.**

### 3. Όρια λειτουργίας

Η Pool Sam προορίζεται για χρήση έκτακτης ανάγκης ή πρόληψη κατά των εστιών πυρκαγιάς.

#### ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ, ΠΡΩΤΑ ΑΠ'ΟΛΑ, ΠΑΡΤΕ ΣΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΤΙΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ.

Να ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες των πυροσβεστικών υπηρεσιών. Εκκενώστε μόλις δοθεί η παραγγελία. Για να λειτουργήσει, η Pool Sam χρειάζεται την περιβαλλοντική θερμοκρασία για να είναι μεταξύ 5° και 50°Γ. Με το σωλήνα και το τζετ των 25 μέτρων το καθένα, η Pool Sam σας προσφέρει προστασία σε ακτίνα 50 μέτρων γύρω από την πισίνα.

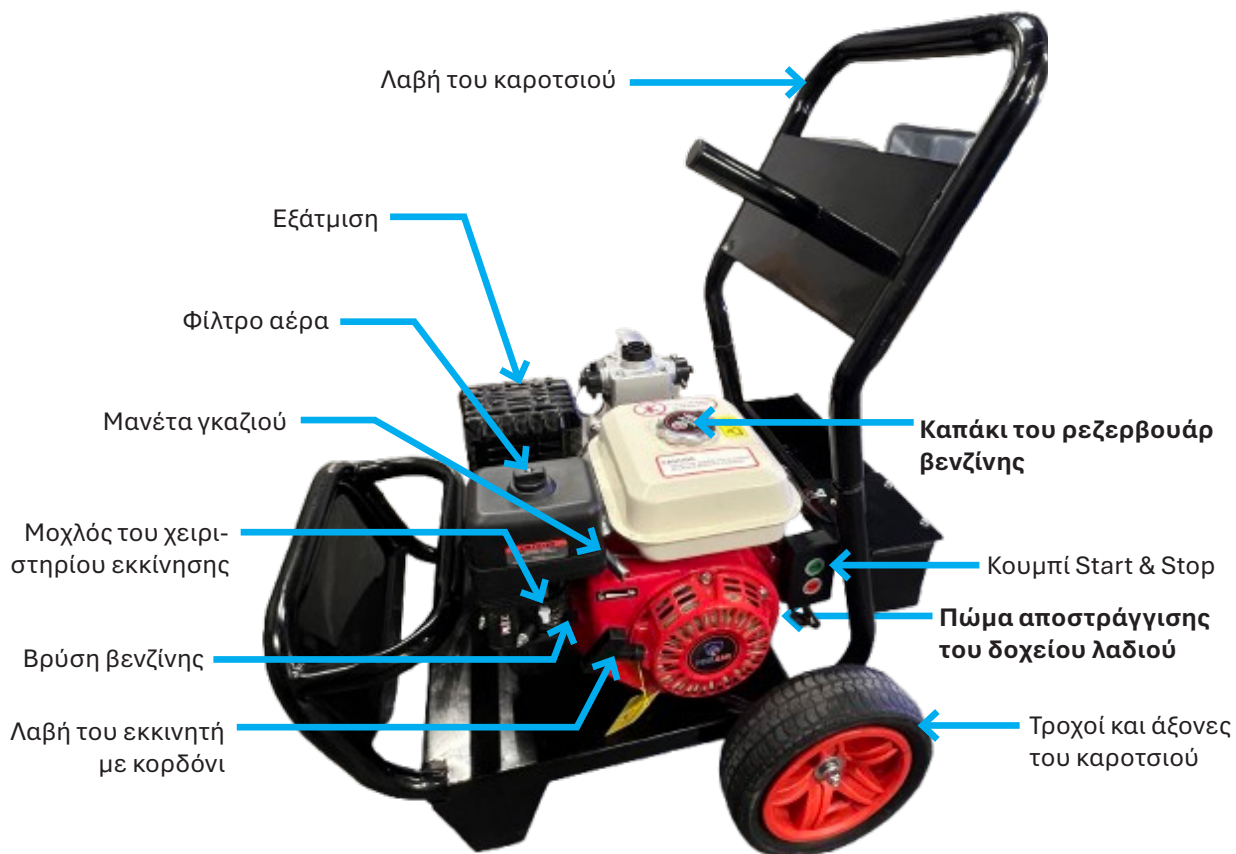
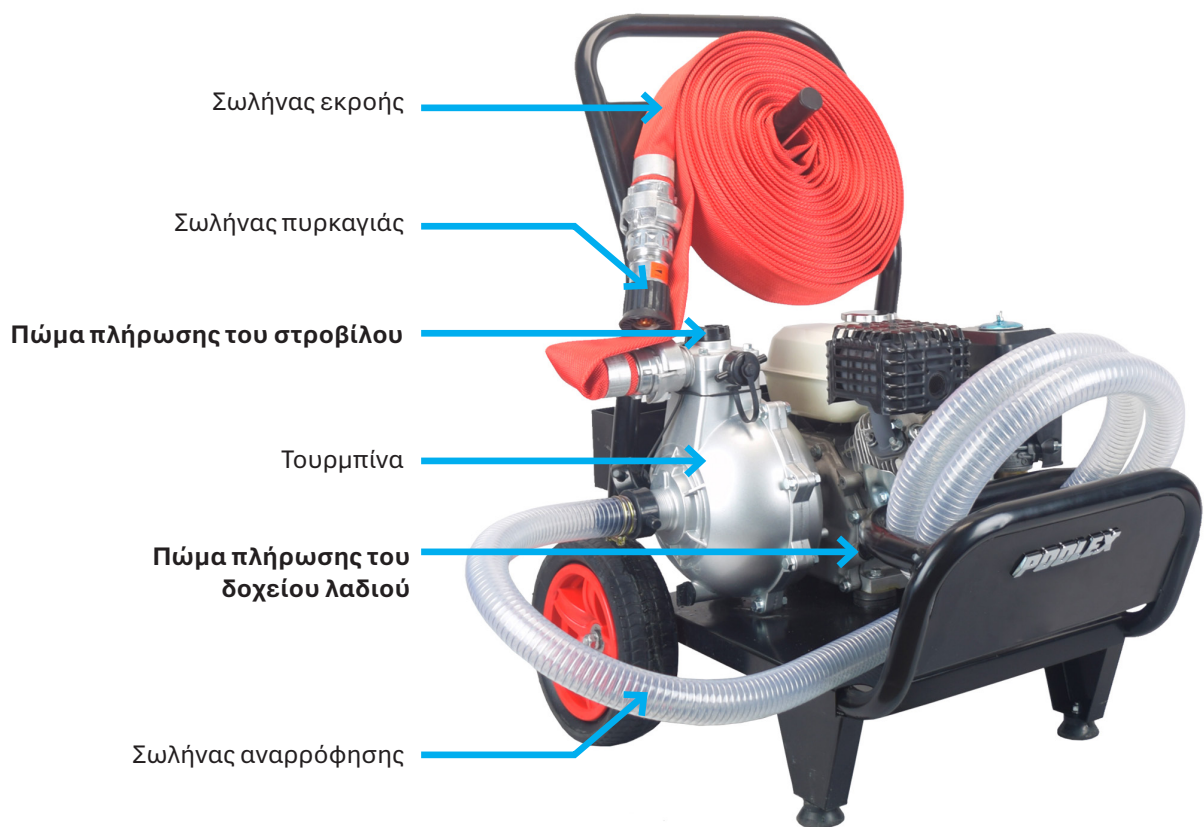


**⚠ Ποτέ μην κατευθύνετε το τζετ προς μια πηγή ηλεκτρικού ρεύματος (κουτί, υποδοχή, γραμμή ηλεκτρικού ρεύματος.), ούτε προς ανθρώπους ή ζώα.**

### 4. Χαρακτηριστικά

- Μοντέλο** : Pool Sam 2
- Δύναμη** : 7 Κβ
- Καύσιμο** : Βενζίνη Σπ95 – Ε10
- Λάδι** : 10B30 ή 10B40 ή 15B30 ή 15B40
- Ύψος αναρρόφησης** : Μέχρι 3 μέτρα
- Ύψος προβολής** : Μέχρι 25 μέτρα (μετά από 25 μέτρα σωλήνων)
- Πίεση εξόδου αντλίας** : 7 bar
- Πίεση μετά από 25 μ του σωλήνα** : 7 bar
- Α σταθμισμένο επίπεδο ηχητικής πίεσης** : 106 βΒ
- Ρυθμός ροής στην έξοδο αντλιών** : 16 m<sup>3</sup>/h
- Ποσοστό ροής μετά από 25 μέτρα του σωλήνα** : 16 m<sup>3</sup>/h
- Μέγιστη προβολή** : 50 m
- Χωρητικότητα δεξαμενών** : 3.6 l
- Αυτονομία** : 4h
- Βάρος** : 45 kg
- Διαστάσεις** : 570 x 540 x 750 mm
- Σωλήνας πυρκαγιάς** : 3 Θέσεις **OFF**
- Σωλήνες απαλλαγής** : Επίπεδος σωλήνας D40mm / L3m
- Σωλήνες αναρρόφησης** : ΦΕΚ D40mm / L3m
- Θερμοκρασίες χρήσης και αποθήκευσης** : 5 °C ~ 50 °C
- Τύπος μπαταρίας** : Λιοντάρι
- Ονομαστική τάση** : 12 V
- Ονομαστική ικανότητα** : 0.8 Ah

## 5. Επισκόπηση /προσδιορισμός των στοιχείων

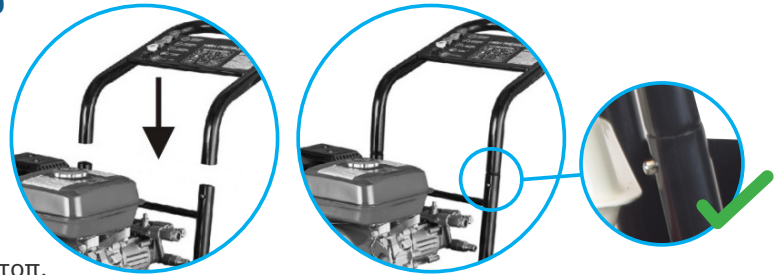


# III. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ

## 1. Συναρμολόγηση του καρτσιού

### Βήμα 1 : Στερεώστε τη λαβή

Εισάγετε τους 2 σωλήνες μέχρι να προεξέχουν σωστά τα στοπ.



### Βήμα 2 : Στερεώστε τους 2 τροχούς

1. Τοποθετήστε το καρτσι στο πλαίσιο.
2. Εισάγετε τον άξονα μέχρι να προεξέχει το στοπ.
3. Τοποθετήστε τον τροχό και σφίξτε το παξιμάδι του.
4. Επαναλάβετε τη διαδικασία για τον δεύτερο τροχό.

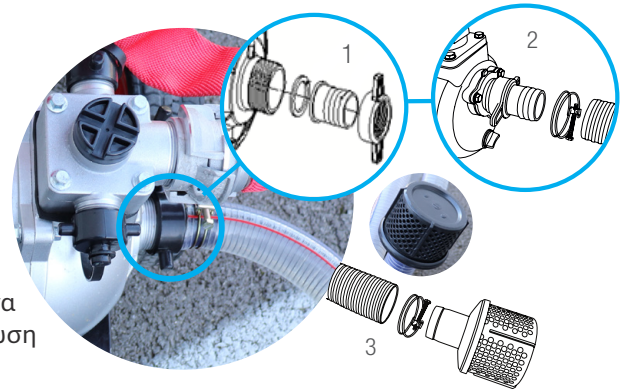


## 2. Συναρμολόγηση σωλήνων

### Βήμα 1 : Σύνδεση του σωλήνα αναρρόφησης

1. Βιδώστε το πλαστικό μανίκι και τη φλάντζα του, και στη συνέχεια το ακροφύσιο, στην είσοδο της αντλίας.
2. Τοποθετήστε τον σωλήνα PVC και σφίξτε τον σφιγκτήρα.
3. Συναρμολογήστε το φίλτρο αναρρόφησης. Τοποθετήστε τον σωλήνα PVC στο φίλτρο και σφίξτε τον σφιγκτήρα.

Προσοχή, η λανθασμένη συναρμολόγηση του φίλτρου μπορεί να προκαλέσει σοβαρές ζημιές στο liner, οι οποίες σε καμία περίπτωση δεν καλύπτονται από την εγγύηση.



### Βήμα 2 : Σύνδεση του σωλήνα πίεσης

1. Χρησιμοποιήστε την παρεχόμενη ταινία τεφλόν για να εξασφαλίσετε τη στεγανότητα στην έξοδο της τουρμπίνας.
2. Βιδώστε το μεταλλικό σύνδεσμο GFR στην έξοδο της τουρμπίνας. Σφίξτε το με το κλειδί με γάντζο.
3. Συνδέστε τον σωλήνα εκροής στην έξοδο της τουρμπίνας και στερεώστε τον με έναν σφιγκτήρα.



4. Τοποθετήστε τον σωλήνα εκτόξευσης:
  - a. ξετυλίξτε πλήρως τον σωλήνα εκτόξευσης,
  - b. διπλώστε τον στη μέση,
  - c. τυλίξτε τον ξεκινώντας από τη διπλωμένη πλευρά,
  - d. τοποθετήστε τον στη βάση του.



Τηρήστε αυτόν τον τρόπο αποθήκευσης του σωλήνα εκτόξευσης, ώστε να μπορείτε να τον τοποθετείτε εύκολα στη βάση του και να τον ξετυλίγετε εύκολα όταν χρειάζεται.

5. Συνδέστε την πυροσβεστική ράβδο: σφίξτε καλά τις συνδέσεις σε κάθε άκρο με τη βοήθεια του κλειδιού με γάντζο.

### 3. Γέμισμα του δοχείου λαδιού

Η ποιότητα του λαδιού επηρεάζει σημαντικά την απόδοση και τη διάρκεια ζωής της αντλίας σας. Επομένως, χρησιμοποιείτε οπωσδήποτε συμβατό λάδι: 10W30 ή 10W40 ή 15W30 ή 15W40 και ελέγχετε τακτικά τη στάθμη. Η στάθμη του λαδιού πρέπει να κυμαίνεται μεταξύ 0,55 L και 0,6 L. Μια βυθομετρική ράβδος στο εσωτερικό του δοχείου σας επιτρέπει να την εντοπίσετε. Εάν η στάθμη του λαδιού δεν είναι επαρκής, ο κινητήρας θα σταματήσει αυτόματα. Μην επιχειρήσετε να τον επανεκκινήσετε, καθώς υπάρχει κίνδυνος να προκληθούν μη αναστρέψιμες βλάβες.

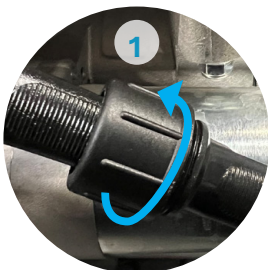


#### Για να γεμίσετε το δοχείο λαδιού:

1. Τοποθετήστε το Pool Sam σε επίπεδο έδαφος.
2. Ανοίξτε το δοχείο και εντοπίστε τη στάθμη (οριζόντια γραμμή) στο εσωτερικό του δοχείου.
3. Γεμίστε το δοχείο μέχρι τη στάθμη χρησιμοποιώντας ένα χωνί. ⚠ Μην υπερβαίνετε τη στάθμη.

### 4. Φόρτιση και επαναφόρτιση της μπαταρίας

1. Ξεβιδώστε το προστατευτικό κάλυμμα.
2. Αποσυνδέστε τους αρσενικούς και θηλυκούς συνδετήρες.
3. Συνδέστε τον αρσενικό συνδετήρα του Pool Sam στην θηλυκή υποδοχή του φορτιστή.
4. Βιδώστε το προστατευτικό κάλυμμα για να εξασφαλίσετε τη στεγανότητα της σύνδεσης.
5. Συνδέστε το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας σε μια πρίζα.



Η ενδεικτική λυχνία στον μετασχηματιστή υποδεικνύει την κατάσταση της μπαταρίας:

- ανάβει **κόκκινη** όταν η μπαταρία **φορτίζεται**
- ανάβει **πράσινη** όταν η μπαταρία **είναι πλήρως φορτισμένη**

**Η μπαταρία φορτίζεται πλήρως σε περίπου 1 ώρα.**

## 5. Γέμιμα της τουρμπίνας

Τέλος, η τουρμπίνη πρέπει πάντα να είναι γεμάτη με νερό (περίπου 5 λίτρα) για να μπορεί να τεθεί σε λειτουργία. Κάθε μήνα, κατά τη συντήρηση και τη δοκιμή λειτουργίας, φροντίστε να ξαναγεμίσετε την τουρμπίνη, αντλώντας νερό απευθείας από την πισίνα.

1. Ανοίξτε το πώμα της τουρμπίνας
2. Γεμίστε την τουρμπίνη (~5 λίτρα)
3. Κλείστε ξανά το πώμα της τουρμπίνας



## 6. Γέμιμα του ρεζερβουάρ βενζίνης

**Προσοχή: Κατά τη διάρκεια εργασιών που αφορούν τη βενζίνη, ο κινητήρας πρέπει να είναι σβηστός και ΚΡΥΟΣ.**

Τα καύσιμα είναι προϊόντα εξαιρετικά εύφλεκτα και επικίνδυνα. Χειριστείτε τα μόνο σε εξωτερικό χώρο, σε περιοχή με καλό αερισμό. Η συσκευή πρέπει οπωσδήποτε να είναι σβηστή και κρύα. Για την αποθήκευση και το χειρισμό του καυσίμου, ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης του καυσίμου.

Το καύσιμο που χρησιμοποιείται πρέπει οπωσδήποτε να είναι συμβατή βενζίνη: προτιμήστε βενζίνη SP95 – E10. Αποφύγετε τα μείγματα για τετράχρονους κινητήρες.

Για να γεμίσετε το ρεζερβουάρ βενζίνης:

1. Ανοίξτε το καπάκι και γεμίστε το ρεζερβουάρ με τη βοήθεια ενός χωνιού.
2. Η χωρητικότητα του ρεζερβουάρ είναι περίπου 3,6 λίτρα.
3. Μην υπερχειλίζετε ποτέ το ρεζερβουάρ.
4. Κλείστε καλά το καπάκι πριν ξεκινήσετε το Pool Sam.



Όταν το Pool Sam λειτουργεί με τον κινητήρα καύσης, εκπέμπει καπνούς και επικίνδυνα αέρια, επομένως η χρήση του πρέπει οπωσδήποτε να γίνεται σε εξωτερικό χώρο για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος εισπνοής αυτών των τοξικών ατμών.

## IV. ΧΡΗΣΗ

**Σε περίπτωση πυρκαγιάς, το ΠΡΩΤΟ πράγμα που πρέπει να κάνετε είναι να καλέσετε τους πυροσβέστες στο 112.**

### Υπενθύμηση ασφάλειας για τον χρήστη

- Μην θέτετε ποτέ τον εαυτό σας σε κίνδυνο. Τηρείτε πάντα τις οδηγίες της πυροσβεστικής και των τοπικών αρχών.
- Μην φοράτε ποτέ εύφλεκτα ρούχα (νάιλον). Η θερμοκρασία της φωτιάς μπορεί να λιώσει αυτά τα ρούχα και να προκαλέσει σοβαρούς σωματικούς τραυματισμούς.
- Σε περίπτωση έντονου καπνού, αναπνέετε μέσα από ένα υγρό πανί.
- Μην προσπαθείτε ποτέ να σβήσετε μια μεγάλη πυρκαγιά. Μην αναλαμβάνετε αδικαιολόγητα ρίσκα.
- Μην κατευθύνετε ποτέ το ρεύμα νερού προς πηγή ηλεκτρικού ρεύματος (ηλεκτρικό πίνακα, πρίζα, ηλεκτροφόρο καλώδιο...).
- Μην κατευθύνετε ποτέ τη ροή προς άτομα ή ζώα.

### 1. Απαραίτητες ενέργειες πριν την εκκίνηση

- Ελέγξτε τα επίπεδα λαδιού και βενζίνης.
- Ξετυλίξτε όλους τους σωλήνες και βεβαιωθείτε ότι οι σύνδεσμοι είναι καλά σφισμένοι.
- Ελέγξτε τα επίπεδα νερού στην τουρμπίνα.
- Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο αναρρόφησης είναι επαρκώς βυθισμένο.
- Ελέγξτε ότι η μπαταρία είναι επαρκώς φορτισμένη.

### 2. Εκκίνηση του Pool Sam

**Βήμα 1 :** Ανοίξτε την παροχή βενζίνης => θέστε τη βαλβίδα βενζίνης στη θέση ON (δεξιά)

**Βήμα 2 :** Τοποθετήστε το μοχλό του χειριστηρίου εκκίνησης προς τα αριστερά.

*Η χρήση του μανιβέλα εκκίνησης δεν απαιτείται όταν ο κινητήρας είναι ζεστός ή όταν η θερμοκρασία είναι υψηλή.*

**Βήμα 3 :** Τοποθετήστε το μοχλό του γκαζιού στη χαμηλή ταχύτητα (δεξιά)



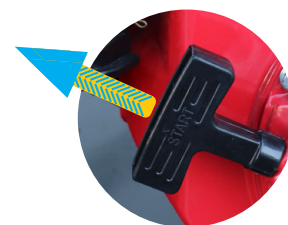
**Βήμα 4 :** Πατήστε το κουμπί Start .

Εναλλακτική λύση: Εάν η μπαταρία δεν λειτουργεί, τραβήξτε δυνατά τη λαβή του εκκινητή με κορδόνι (και στη συνέχεια αφήστε την).

**Βήμα 5 :** Αφήστε τον κινητήρα να λειτουργεί στο ρελαντί για λίγο, ώστε να προθερμανθεί, και στη συνέχεια τοποθετήστε το μοχλό του χειριστηρίου εκκίνησης προς τα δεξιά.

**Βήμα 6 :** Ρυθμίστε την ταχύτητα μετακινώντας το μοχλό του γκαζιού (από αργή προς γρήγορη).

4 Εναλλακτική



**Βήμα 7 :** Ανοίξτε τη ράβδο ψεκασμού. Μην αφήνετε τη ράβδο κλειστή (θέση OFF) για πολύ ώρα ενώ το Pool Sam είναι αναμμένο.



### 3. Χρήση του Pool Sam

**Μην θέτετε τον εαυτό σας σε κίνδυνο, ενεργείτε πάντα με προσοχή.  
Καλέστε την πυροσβεστική υπηρεσία (112) πριν από οποιαδήποτε παρέμβαση.  
Αντιδράστε γρήγορα, αλλά χωρίς βιασύνη.**

**Είναι επιτακτική ανάγκη να μάθετε να χρησιμοποιείτε το Pool Sam  
πριν από την εμφάνιση μιας κατάστασης έκτακτης ανάγκης.**

1. Ξεκινήστε με τους συνήθεις ελέγχους πριν από την εκκίνηση.
2. Μόλις η αντλία ξεκινήσει και τροφοδοτηθεί, τοποθετηθείτε σε λογική απόσταση από τις φλόγες, με τον σωλήνα εκτόξευσης όσο το δυνατόν πιο ευθεία απέναντι από τη φωτιά.
3. Κρατήστε σταθερά τη λάβα και γυρίστε τη λαβή στην επιθυμητή θέση:

**ΝΑ ΣΤΟΧΕΥΕΤΕ ΠΑΝΤΑ ΣΤΗ ΒΑΣΗ ΤΩΝ ΦΛΟΓΩΝ.**



**Θέση επίθεσης** —



- Συγκεντρωμένη πίδακα νερού σε ένα σημείο
- Επιτρέπει την επίθεση στη βάση μιας συγκεκριμένης φλόγας
- Κατάλληλο για μικρές πυρκαγιές



**Αμυντική θέση** ◀



- Ευρεία εκτόξευση νερού
- Επιτρέπει την ανανέωση της περιοχής
- Ενυδατώνει τη βλάστηση και/ή τα κτίρια ως προληπτικό μέτρο για την αποφυγή μεγάλης πυρκαγιάς, προτού κλειστείτε σε εσωτερικούς χώρους και/ή εκκενώσετε το χώρο σύμφωνα με τις οδηγίες



**Μην ρίχνετε ποτέ νερό πάνω στο ίδιο το Pool Sam.  
Μετακινηθείτε έτσι ώστε να μην βρίσκεται ποτέ  
ανάμεσα σε εσάς και τις φλόγες που στοχεύετε.**

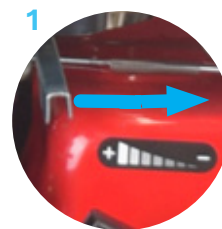
### 4. Σταματήστε το Pool Sam



**Μην αποσυνδέετε ποτέ το μπουζί για να  
σταματήσετε τον κινητήρα, καθώς υπάρχει  
κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.**

**Μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες, ειδικά την εξάτμιση.**

1. Ρυθμίστε την ταχύτητα στο ελάχιστο.
2. Πατήστε το κουμπί Stop.
3. Κλείστε τη βαλβίδα βενζίνης.



## V. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΠΡΟΠΟΝΗΣΗ

**Κάθε εργασία συντήρησης πρέπει να πραγματοποιείται μόνο όταν ο κινητήρας και η εξάτμιση είναι κρύα. Κίνδυνος εγκαυμάτων.**

### 1. Αποθήκευση

Επιλέξτε ένα σημείο εύκολης πρόσβασης, καλά αεριζόμενο, δροσερό, ξηρό, προστατευμένο από τον ήλιο και την υγρασία, κατά προτίμηση κοντά στην πισίνα σας και με θερμοκρασία που δεν υπερβαίνει τους 50 °C για την αποθήκευση του Pool Sam.

### 2. Καθαρισμός

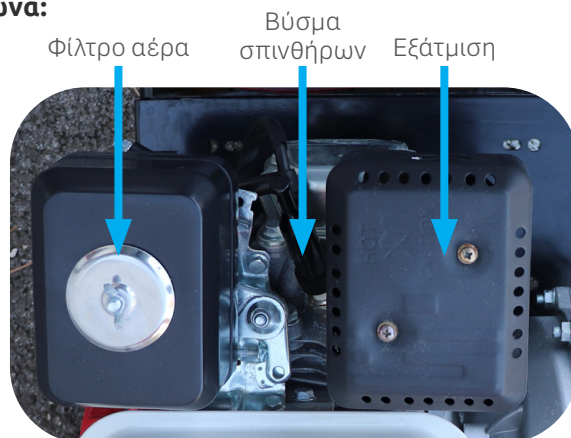
Μετά από κάθε χρήση, με το Pool Sam σε κατάσταση αναμονής (κουμπί στο stop) και τον κινητήρα κρύο, ξεπλύνετε το εσωτερικό της τουρμπίνας και το εξωτερικό του Pool Sam με ένα υγρό πανί για να απομακρύνετε τα προϊόντα της πισίνας, ιδίως τα προϊόντα επεξεργασίας και ρύθμισης (χλώριο, βρώμιο, αλάτι, pH- / pH+...).

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ άμεσο πίδακα νερού, απορρυπαντικά ή άλλα οικιακά προϊόντα που θα μπορούσαν να φθείρουν τις επιφάνειες και να αλλοιώσουν τις ιδιότητες του Pool Sam.

### 3. Μηνιαία συντήρηση

**Τουλάχιστον μία φορά το μήνα, δύο φορές σε περίοδο καύσωνα:**

- Ελέγξτε ότι δεν υπάρχει τίποτα που να φράζει τις σχάρες και τους σωλήνες.
- Ελέγξτε την κατάσταση του φίλτρου αέρα·
  - αν χρειάζεται, καθαρίστε το ή αντικαταστήστε το.
- Ελέγξτε την κατάσταση των σωλήνων και των συνδέσεων.
- Ελέγξτε ότι το μπουζί δεν είναι βουλωμένο και καθαρίστε το ή αντικαταστήστε το, αν χρειάζεται.
- Φορτίστε την μπαταρία.
- Ελέγξτε τα επίπεδα λαδιού και βενζίνης.
- Ελέγξτε τη λειτουργία του Pool Sam: ξεκινήστε το και εξασκηθείτε στη χρήση του.



### 4. Εκπαίδευση

Τουλάχιστον μία φορά το μήνα, μετά τη μηνιαία συντήρηση, αφιερώστε λίγο χρόνο για να εξοικειωθείτε με τη χρήση του Pool Sam, ώστε να είστε έτοιμοι να αντιδράσετε σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.

Εξασκηθείτε στα εξής:

- Προετοιμασία του Pool Sam
- Εκκίνηση του Pool Sam
- Χρήση των πίδακες επίθεσης ΚΑΙ άμυνας
- Στοχεύετε ένα χαμηλό στόχο από απόσταση

### 5. Χειμερινή αποθήκευση

Το Pool Sam έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί σε όλες τις καιρικές συνθήκες. Ωστόσο, δεν συνιστάται να το αφήνετε εκτεθειμένο στις καιρικές συνθήκες, ειδικά το χειμώνα, ούτε στον ήλιο για μεγάλες περιόδους. Παρέχεται ένα προστατευτικό κάλυμμα ώστε να μπορείτε να προστατεύσετε το Pool Sam σας κατά τις περιόδους που είναι λιγότερο πιθανό να το χρησιμοποιήσετε.

Πριν από κάθε χειμώνα, θυμηθείτε να:

- Αδειάσετε την τουρμπίνα για να αποφύγετε τον κίνδυνο παγετού.
- Αδειάσετε το ρεζερβουάρ βενζίνης ώστε να μην καταστραφεί (απώλεια αναφλεξιμότητας).



Πώμα αποστράγγισης του δοχείου λαδιού

# VI. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΗ

## 1. Συντήρηση

Μπορείτε να πραγματοποιήσετε μόνοι σας τις περισσότερες εργασίες συντήρησης, ωστόσο συνιστάται να πραγματοποιείται ετήσιος έλεγχος από επαγγελματία.

ΤΙ	ΠΟΤΕ	Μετά από κάθε	Μετά από 20 ώρες	Μετά από 30 ώρες
		χρήση	χρήσης ή κάθε 2 χρόνια	χρήσης ή κάθε 3 χρόνια
Λάδι κινητήρα	Έλεγχος στάθμης	X		
	Απορρόφηση / Αλλαγή		X	
Φίλτρο αέρα	Έλεγχος / Καθαρισμός	X		
Μπουζί *	Έλεγχος / Καθαρισμός			X
Μπαταρία	Έλεγχος / Φόρτωση	x		

\* Συνιστώμενος τύπος μπουζί: NHSP LD P6RTC.U.

## 2. Αντιμετώπιση προβλημάτων

### Συχνό πρόβλημα 1: Χαμηλή ή μηδενική παροχή, ενώ ο κινητήρας λειτουργεί.

Πιθανές αιτίες	Ψήφισμα
Η αντλία δεν έχει αναρροφήσει	Σβήστε τον κινητήρα και γεμίστε την αντλία με περίπου 5 λίτρα νερού. Στη συνέχεια, επανεκκινήστε τον κινητήρα.
Ο σωλήνας αναρρόφησης (φίλτρο) είναι φραγμένος, τσαλακωμένος, κατεστραμμένος, υπερβολικά μακρύς ή έχει μειωμένη διάμετρο	Αντικαταστήστε τον σωλήνα αναρρόφησης.
Το φίλτρο δεν είναι πλήρως βυθισμένο κάτω από τη στάθμη του νερού	Εάν υπάρχει αρκετό νερό, βυθίστε το φίλτρο πιο βαθιά, τοποθετώντας ενδεχομένως κάποιο βάρος.
Εισροή αέρα στο σημείο σύνδεσης του σωλήνα αναρρόφησης	Κλείστε αυτή την είσοδο αέρα. Ελέγξτε τις στερεώσεις. Εάν ο σωλήνας είναι κατεστραμμένος, κόψτε τον ή αντικαταστήστε τον.
Φίλτρο φραγμένο	Καθαρίστε το φίλτρο: αφαιρέστε τυχόν υπολείμματα. Επανατοποθετήστε το σωστά για να μην καταστρέψετε την επένδυση της πιάνας.
Ο σωλήνας πίεσης είναι φραγμένος, κατεστραμμένος, πολύ μακρύς ή έχει πολύ μικρή/μεγάλη διάμετρο	Αντικαταστήστε τον σωλήνα εκροής με γνήσιο εξάρτημα.
Υπερβολικό ύψος του σωλήνα πίεσης	Φέρτε την έξοδο του σωλήνα εκροής πιο κοντά στο ύψος της αντλίας.
Ο μοχλός του γκαζιού βρίσκεται στη θέση χαμηλής ταχύτητας	Μετακινήστε το μοχλό γκαζιού προς την ταχύτητα (+).

### Συχνό πρόβλημα 2: Ο κινητήρας δεν ξεκινά, έχει έλλειψη ισχύος ή γυρίζει με δυσκολία και τρέμει.

Πιθανές αιτίες	Ψήφισμα
Η βαλβίδα καυσίμου βρίσκεται στη θέση OFF	Θέστε τη βαλβίδα καυσίμου στη θέση ON.
Το φίλτρο αέρα είναι βρώμικο	Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο αέρα.
Έλλειψη καυσίμου	Περιμένετε να κρυώσει το Pool Sam και στη συνέχεια γεμίστε το ρεζερβουάρ.
Το καύσιμο είναι αλλοιωμένο, μολυσμένο, βρώμικο ή περιέχει νερό	Καλέστε έναν τεχνικό για την εκκένωση του ρεζερβουάρ και την αντικατάσταση του καυσίμου.
Το καλώδιο του μπουζιού είναι αποσυνδεδεμένο	Επανασυνδέστε το καλώδιο.
Το μπουζί είναι βρώμικο ή ελαττωματικό	Καθαρίστε το μπουζί ή αντικαταστήστε το.
Υπερβολική ποσότητα καυσίμου, «πνιγμένος κινητήρας»	Περιμένετε 5 λεπτά και, στη συνέχεια, επανεκκινήστε.
Λανθασμένη ρύθμιση του καρμπυρατέρ	Καλέστε έναν τεχνικό για ρύθμιση.
Ανεπαρκής ποσότητα λαδιού	Περιμένετε να κρυώσει το Pool Sam και, στη συνέχεια, συμπληρώστε το επίπεδο λαδιού.

## VII. ΕΓΓΥΗΣΗ

Η εταιρεία Poolstar SAS παρέχει στον αρχικό ιδιοκτήτη εγγύηση για υλικά ελαττώματα και κατασκευαστικά ελαττώματα του Pool Sam για περίοδο δύο (2) ετών.

Η μπαταρία καλύπτεται από εγγύηση ενός (1) έτους. Τα εξαρτήματα που υπόκεινται σε φθορά (σωλήνες, φίλτρο, μπουζί, παρεμβύσματα, προφίλτρο, ρουλεμάν, βαλβίδα αντεπιστροφής, φίλτρα) καλύπτονται από εγγύηση έξι (6) μηνών.

Η ημερομηνία έναρξης ισχύος της εγγύησης είναι η ημερομηνία της πρώτης τιμολόγησης.

Η εγγύηση δεν ισχύει στις ακόλουθες περιπτώσεις:

- Δυσλειτουργία ή βλάβη που οφείλεται σε εγκατάσταση, χρήση ή επισκευή που δεν συμμορφώνεται με τις οδηγίες ασφαλείας.
- Δυσλειτουργία ή ζημιά που προκύπτει από ακατάλληλο χημικό περιβάλλον της πισίνας.
- Δυσλειτουργία ή ζημιά που προκύπτει από συνθήκες ακατάλληλες για την προβλεπόμενη χρήση της συσκευής.
- Ζημιά που προκύπτει από αμέλεια, ατύχημα ή ανωτέρα βία.
- Δυσλειτουργία ή ζημιά που προκύπτει από τη χρήση μη εγκεκριμένων εξαρτημάτων.

Οι επισκευές που καλύπτονται κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης πρέπει να εγκρίνονται πριν από την εκτέλεσή τους και να ανατίθενται στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της Poolstar (Τηλ.: 04.91.51.03.03). Η εγγύηση παύει να ισχύει σε περίπτωση επισκευής της συσκευής από πρόσωπο που δεν έχει εξουσιοδοτηθεί από την εταιρεία Poolstar.

Τα εξαρτήματα που καλύπτονται από την εγγύηση θα αντικατασταθούν ή θα επισκευαστούν κατά την κρίση της Poolstar. Τα ελαττωματικά εξαρτήματα πρέπει να επιστραφούν στα εργαστήριά μας κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης για να καλυφθούν από την εγγύηση. Η εγγύηση δεν καλύπτει τα έξοδα μη εξουσιοδοτημένης εργασίας ή αντικατάστασης. Η επιστροφή του ελαττωματικού εξαρτήματος δεν καλύπτεται από την εγγύηση.

Ρήτρα αποποίησης ευθύνης: η παρούσα περιορισμένη εγγύηση αποτελεί το σύνολο της εγγύησης.

Δεν ισχύει καμία άλλη εγγύηση, είτε ρητή είτε σιωπηρή. Η παρούσα περιορισμένη εγγύηση σας παρέχει συγκεκριμένα νομικά δικαιώματα, τα οποία διαφέρουν από χώρα σε χώρα. Σε καμία περίπτωση δεν ευθυνόμαστε για επακόλουθες, ειδικές ή έμμεσες ζημιές οποιασδήποτε φύσης, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, σωματικών τραυματισμών, υλικών ζημιών ή ζημιών ή απωλειών εξοπλισμού. Ο αντιπρόσωπος / ο εγκαταστάτης δεν ευθύνεται για τυχόν έξοδα που ενδέχεται να προκύψουν κατά τη διάρκεια της εγκατάστασης ή της συντήρησης.

Οι επισκευές που καλύπτονται κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης πρέπει να εγκρίνονται πριν από την εκτέλεσή τους από εξουσιοδοτημένο τεχνικό. Η εγγύηση παύει να ισχύει σε περίπτωση επισκευής της συσκευής από πρόσωπο που δεν έχει εξουσιοδοτηθεί από την εταιρεία Poolstar.

Τα εξαρτήματα που καλύπτονται από την εγγύηση θα αντικατασταθούν ή θα επισκευαστούν κατά την κρίση της Poolstar. Τα ελαττωματικά εξαρτήματα πρέπει να επιστραφούν στα συνεργεία μας εντός της περιόδου εγγύησης προκειμένου να γίνει η επισκευή τους. Η εγγύηση δεν καλύπτει τα έξοδα μη εξουσιοδοτημένης εργασίας ή αντικατάστασης. Η επιστροφή του ελαττωματικού εξαρτήματος δεν καλύπτεται από την εγγύηση.

Κυρία, κύριε,

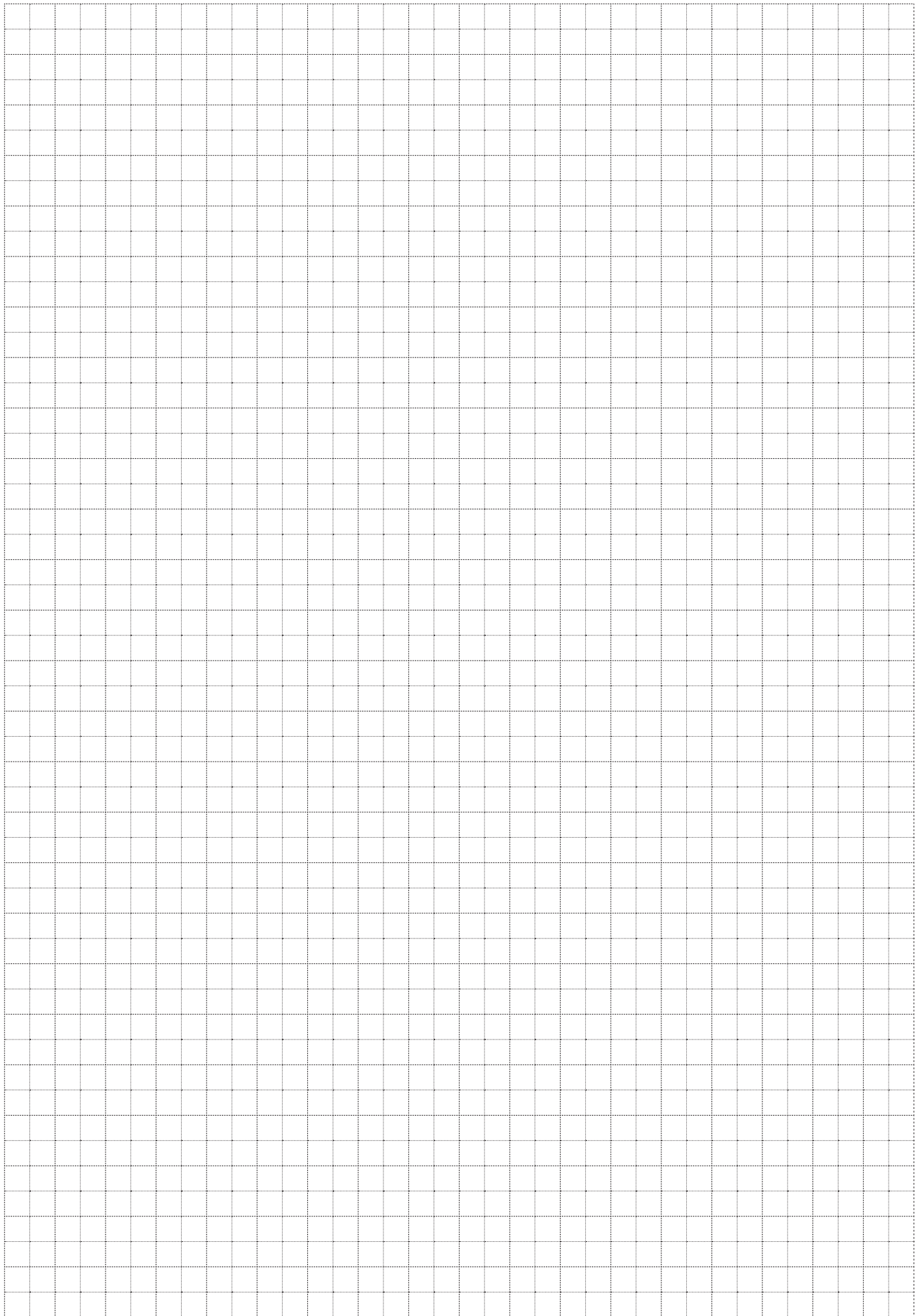
**Έχετε κάποια ερώτηση; Κάποιο πρόβλημα; Ή απλώς για να καταχωρίσετε την εγγύησή σας, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας:**

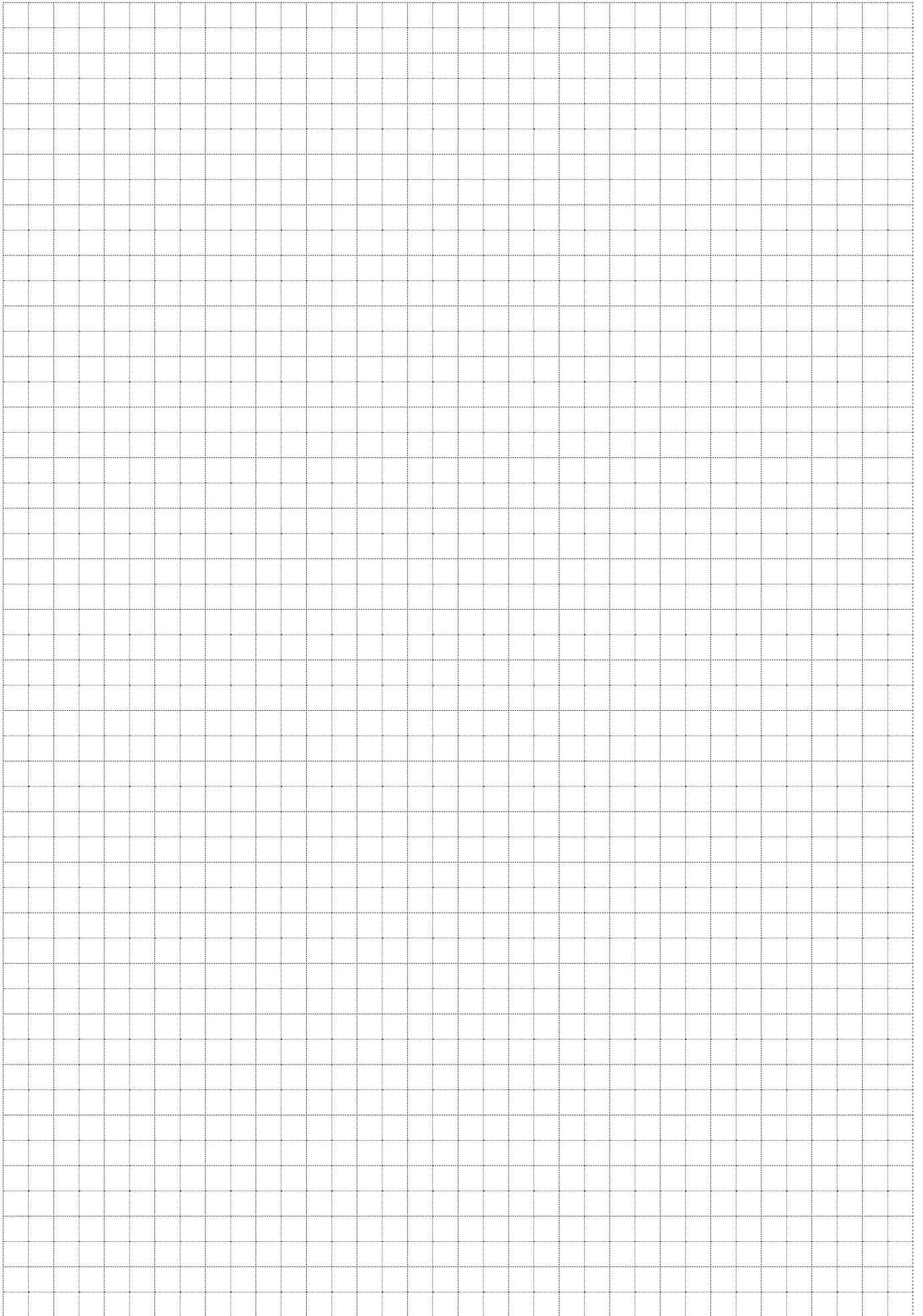
**<https://assistance.poolstar.fr/>**

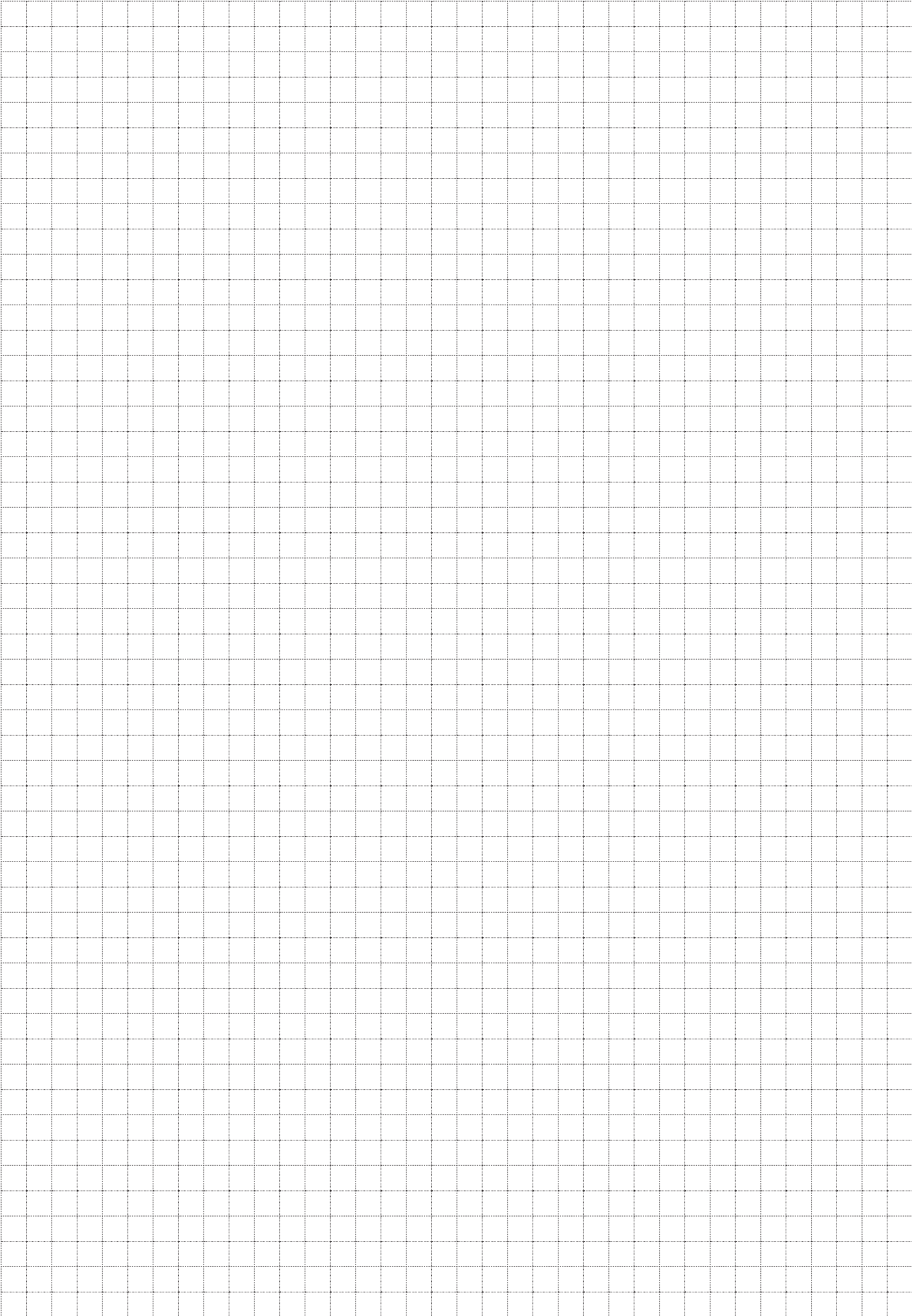


**Σας ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη σας και σας ευχόμαστε να περάσετε υπέροχα στο νερό.**

Τα προσωπικά σας στοιχεία ενδέχεται να υποβληθούν σε επεξεργασία σύμφωνα με τον νόμο περί πληροφορικής και ελευθεριών της 6ης Ιανουαρίου 1978 και δεν θα κοινοποιηθούν σε κανέναν.







# **POOLEX**



Assistance technique - Technical support -  
Asistencia técnica - Assistenza tecnica -  
Technische unterstützung - Technische bijstand  
Teknisk support - Tekninen tuki - Τεχνική υποστήριξη

[www.assistance.poolstar.fr](http://www.assistance.poolstar.fr)

Poollex is a brand of the group :

